

Ю Ж Н Ы Й Ф Е Д Е Р А Л Ь Н Ы Й У Н И В Е Р С И Т Е Т

Петрова Н.П., Тамбиева С.И.

# ИНТЕГРАЦИЯ ИКТ В УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС ВУЗА

НА ПРИМЕРЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ЮЖНЫЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

## Содержание

ВВЕДЕНИЕ

Петрова Н.П.,  
Тамбиева С.И.

ГЛАВА 1

# ИНТЕГРАЦИЯ ИКТ В УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС ВУЗА

(НА ПРИМЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ  
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ)



**ЮФУ**

г. Ростов-на-Дону  
2014

**Рецензенты:**

к.п.н., доцент КЧГУ им. У.Д.Алиева  
*Борлакова С.А.*;

Доктор педагогических наук, профессор СКФУ  
*Клушина Н.П.*

**Петрова Н.П., Тамбиева С.И.**

Интеграция ИКТ в учебный процесс вуза (на примере профессиональной подготовки иностранному языку) [Текст, таблицы, схемы]/ Монография. Южный федеральный университет. – Ростов н/Д.: ЮжНИЦ, 2014, 168 с.

В монографии изложены вопросы интеграции инфокоммуникационных технологий в учебный процесс вуза, который приобретает большую актуальность, поскольку интеграция создает условия сближения различных наук и результатов их исследований. В исследовании предложена модель интеграции Интернет-ресурсов на основе веб-страниц, которая базируется на перекрестном установлении интегративных связей всех компонентов методических систем обучения информационным технологиям и иностранному языку.

Монография предназначена для педагогов-лингвистов, студентов высших учебных заведений. Может быть полезна учителям и преподавателям вузов.

ISBN 978-5-91438-105-7

УДК 330.1  
ББК 65.05

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

© Коллектив авторов, 2014  
© Оформление:  
ЮжНИЦ, 2014

## **Р е ц е н з е н т ы**

**Кандидат педагогических наук, доцент КЧГУ им. У.Д. Алиева**

**Борлакова С.А.**

**Доктор педагогических наук, профессор СКФУ**

**Клушина Н.П.**

В монографии изложены вопросы интеграции инфокоммуникационных технологий в учебный процесс вуза, который приобретает большую актуальность, поскольку интеграция создает условия сближения различных наук и результатов их исследований. В исследовании предложена модель интеграции Интернет-ресурсов на основе веб-страниц, которая базируется на перекрестном установлении интегративных связей всех компонентов методических систем обучения информационным технологиям и иностранному языку.

Монография предназначена для педагогов-лингвистов, студентов высших учебных заведений. Может быть полезна учителям и преподавателям вузов.

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	6
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ЭЛЕКТРОННОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ .....	9
1.1. Интернет в лингвистическом образовании .....	9
1.2. Структура и содержание Интернет-ресурсов .....	46
1.3. Построение модели интеграции ИКТ в процессе профессионального обучения иностранному языку .....	67
ГЛАВА 2. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО СОЗДАНИЮ И ВНЕДРЕНИЮ ВЕБ-СТРАНИЦ ЗАДАНИЙ В ПРОЦЕСС ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИЯ.....	85
2.1. Веб-страницы как дидактическое средство .....	85
2.2. Создание заданий с использованием Интернет-ресурсов на основе он-лайн оболочки Filamentality .....	113
2.3. Апробация внедрения веб-страниц заданий в процесс профессионального обучения иностранному языку .....	122
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	139
БИБЛИОГРАФИЯ.....	144
ПРИЛОЖЕНИЯ.....	159

## **ВВЕДЕНИЕ**

Бурное развитие компьютерных технологий за последние несколько лет, а также интенсивное их использование в учебном процессе уже привели к некоторым изменениям в системе образования. Эти изменения затронули не только структуру системы образования, методологию и технологию процесса обучения, но и ее стратегическую ориентацию.

Важной особенностью современного этапа социально-экономического развития общества является формирование особой области производства, характеризующейся не только развитием материальной базы, но и системой специфических технологий, которые принято называть информационными или информационно-коммуникационными. В ближайшее десятилетие благодаря революции в области цифровой системы связи, слиянию на основе цифрового представления и совместимых протоколов всех средств коммуникации и вещания, распространению средств цифровой презентации и сжатия мультимедийной информации произойдут дальнейшие глобальные изменения во всех сферах жизнедеятельности человека. Поэтому сегодня назрела острая необходимость практического и теоретического осмысления этих процессов педагогической наукой, которая, к сожалению, отстает от темпов развития новейших технологий.

Информатизация сферы образования должна опережать информатизацию других направлений общественной деятельности, так как именно здесь начинают свое формирование социальные, психологические, общекультурные предпосылки информатизации всего общества. В условиях стремительного научно-технического прогресса, всеобщего стремления к интеграции во всех сферах жизни, в условиях глобализации и постоянных перемен в социальной и экономической сферах жизни, знания устаревают все быстрее. В таких условиях, когда человек вынужден учиться всю жизнь, главная цель системы образования – научить его учиться.

К сожалению, до настоящего времени влияние информатизации на изменение целей и содержания высшего образования ощущается в учебных заведениях довольно опосредованно. Основными причинами этого являются не столько отсутствие технической базы высших учебных заведений и экономические затраты, сколько недостаточная концептуальная разработанность теоретических основ использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в дидактическом процессе, иначе говоря, сложности методологического характера, связанные с выработкой стандартов электронных обучающих средств, разработкой новых методов и технологий обучения, основных принципов подготовки (как технической, так и психологической) педагогических кадров и т.д. Совершенно очевидно, что эта недостаточная концептуальная разработанность теоретических основ все чаще приходит в противоречие с объективными потребностями практики, требующей привести в движение и реализовать образовательный потенциал информационных технологий.

Именно поэтому в настоящий момент реформирования всех сфер образования в России актуальной становится проблема внедрения информационно-коммуникационных технологий в процесс обучения ИЯ, разработка особых моделей и технологий, новых подходов к преподаванию иностранных языков, которые подразумевают, во-первых, использование языка в реальном контексте, формирование функциональных умений и видов речевой деятельности (аудирования, говорения, чтения и письма), во-вторых, необходимость решения психолого-педагогических задач использования компьютерных средств в учебном процессе на основе соблюдения баланса между лучшими методами традиционного обучения и информационными технологиями и, наконец, в-третьих, формирование дидактически целесообразной информационно-обучающей среды. Современный преподаватель иностранных языков в вузе, помимо знаний по предмету, должен обладать знаниями в области применения информационных технологий. Приобщение педагогов к такому еще необычному

образовательному пространству, как всемирная сеть Интернет, выведет культуру преподавания на качественно новый уровень, обеспечит развитие и социальную адаптацию обучающегося в условиях глобализации мирового сообщества. Переход от традиционной методики преподавания иностранных языков к обучению с применением Интернет-ресурсов, являющемуся своего рода переходным этапом к системе открытого образования, сегодня неизбежен.

# ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ЭЛЕКТРОННОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

## *1.1. Интернет в лингвистическом образовании*

Сегодня информация становится таким же основным ресурсом, как материалы и энергия. Информационные ресурсы стали основным национальным богатством, уже определяют экономическую мощь страны в целом. Рост количества информации превышает возможности существующих средств обработки, передачи, хранения и интегрирования. Особенно растет объем научных знаний. Под влиянием процесса информатизации складывается новая структура - информационное общество. Оно характеризуется высоким уровнем информационных технологий, развитыми инфраструктурами, обеспечивающими доступ к информации и производство информационных ресурсов, процессами ускоренной автоматизации и роботизации всех отраслей производства и управления, радикальными изменениями социальных структур, следствием которых оказывается расширение сферы информационной деятельности [121].

Распространилось потребление новых медиа таких, как видео, спутниковые каналы и телекоммуникационная технология. Произошел резкий сдвиг от монополии к соревнованию и от односторонней коммуникации к взаимодействию и диалогу. В целом возросло число медиа-технологий, при этом старые формы медиа соединились с использованием микрокомпьютеров. Изображение, звук и текст объединились, аудиовизуальная культура стала частью повседневной жизни [134].

Активное внедрение технологий информатизации общества не могло не коснуться и базовой системы высшего образования. Еще недавно мы говорили о плачевном состоянии высшего инженерного образования, которое не дает конкретных знаний и в связи с отсутствием денег не может

успеть за поддержкой учебного процесса на современном уровне. Сегодня уже можно заметить, что ситуация меняется. Взгляд мировых лидеров информационных технологий устремился и в направлении подготовки специалистов на базе высшей школы [94].

Технологии интернета стремительно развиваются. Каждый год в интернете появляется что-то новое, совершенствуются существующие системы. Сфера образования не может быстро реагировать на все происходящие изменения, однако уже сейчас попытаемся наметить основные направления этих изменений. В настоящее время можно выделить несколько основных тенденций в эволюции технологий интернета [53]:

**1. Развитие сетевой технологии.** Во многих странах мира активно развивается система оптоволоконных коммуникаций, обеспечивающая цифровой доступ к интернету по выделенным каналам ISDN. В США эта система развита достаточно хорошо, в России идет ее становление. Так, например, во многих новостройках Москвы появляются уже целые микрорайоны, оснащенные своими ISDN сетями, что дает возможность работать по выделенным каналам в интернете каждой семье, имеющей дома персональный компьютер. Все большие темпы набирает беспроводная связь, цифровые телефоны и цифровые системы передачи данных, которые позволяют человеку не быть привязанным к месту, а свободно перемещаться, имея при этом связь с любым удаленным абонентом.

**2. Визуализация информации.** Стремительно развиваются средства визуализации информации в интернете: все чаще на сайтах появляется трехмерная графика, с помощью которой создаются компьютерные модели различных объектов, «виртуальные» пространства и среды. Разработчики различных программных средств и оболочек пытаются приблизить среду интернета к реальной, используя трехмерную графику. Они создают иллюзию взаимодействия людей друг с другом, моделируя среду их общения, погружая их в прошлое, настоящее или будущее, создавая новые

«виртуальные» миры, существующие только благодаря воображению их авторов.

Уже на многих сайтах интернета можно совершить «виртуальные» прогулки, провести «виртуальные» эксперименты, посетить «виртуальные» музеи. Трехмерная графика используется и для «замещения» реальных людей условными фигурами, называемыми аватары (англ. – avatars). Эти фигуры действуют в псевдомирах (на пример, в «виртуальных» чат комнатах). Они могут напоминать реального человека или, наоборот, быть совершенно произвольными, выдуманными.

**3. Развитие интерфейсов.** Для работы в интернете развитие интерфейсов программ идет по пути упрощения управления и совершенствования функций ввода информации. Очень большое внимание разработчики уделяют программам распознавания голоса (что открывает новые возможности работы в сети для инвалидов). Системы голосового ввода информации позволяют диктовать компьютеру документ, управлять перемещением файлов, проверять (и читать!) почту, отвечать на звонки. Подобные системы активно внедряются автомобильными фирмами, идущими на встречу пожеланиям клиентов одновременно говорить по телефону и управлять машиной. Другой проблемой развития и усовершенствования интерфейсов интернета является обеспечение защиты информации. Создаются специальные устройства, позволяющие идентифицировать пользователя по отпечаткам пальцев или радужной оболочке глаз.

**4. Систематизация информации.** Для современного интернета очень серьезной проблемой по-прежнему остается поиск нужной информации. Несмотря на существующие поисковые системы, пользователю приходится тратить массу времени как на процесс поиска информации, так и на обработку полученных данных и их систематизацию. В этом направлении разработчики перспективных программных средств идут по двум направлениям:

- создание и совершенствование сетевых информационных роботов, действующих по принципу: принял заказ информации по определенной теме и в определенном формате, нашел в сети требуемое, обработал и представил в готовом для распечатки на принтер;
- так называемые push-технологии, или технологии целевой рассылки информации пользователям интернета (независимо от желания самих пользователей). Электронная почта и телевидение – типичные примеры push-технологий. WWW, в противоположность им, считается pull-технологией, т. е. пользователь сам определяет, что появляется на экране в данный момент. Push-технологии включаются практически во все пакеты офисных программ. Например, пользователям MS Office знакомы информационные «каналы», поставляющие свежую информацию из интернета, программы принудительного автоматического обновления версии программы, выгрузки новостей с сайта Microsoft в момент запуска браузера.

**5. Создание искусственного интеллекта.** Об этой технологии говорят уже давно. Это программируемые компьютерные системы, которые в своем поведении сопоставимы с поведением, управляемым человеческим мозгом. Например, эти системы могут учиться на собственных ошибках, как и люди. В интернете находят свое отражение следующие виды программ искусственного интеллекта:

- Экспертные системы – компьютерные программы, построенные с учетом опыта человека в какой-то конкретной прикладной области; помогают быстро принять решение в экстренной ситуации;
- «Помощники» – системы искусственного интеллекта, встроенные во многие программы, помогающие пользователю быстрее освоиться в новой среде и научиться пользоваться новыми инструментами (например, «помощники» в MS Office);
- «Интеллектуальные агенты» – программы, помогающие быстро найти нужную информацию в сети. Они устроены таким образом, что

обращают внимание на индивидуальные особенности чтения, предпочтения и интересы пользователя и приспосабливаются к ним. В этом плане они сходны с устройством роботов, повторяющих типовые действия, выполняемые человеком.

**б. Дальнейшее совершенствование оборудования для работы в сети.** Совершенствование оборудования для работы в сети идет по нескольким направлениям, среди которых можно выделить два наиболее важных. Во-первых, это минимизация, т. е. уменьшение размеров компьютеров, телефонов, что опять же способствует большей мобильности пользователя, работающего с ними. Во-вторых, слияние технологий интернета и телевидения и появление устройств, совмещающих в себе функции телевизора и компьютера, – веб-TV. С их помощью можно подключаться к интернету, загружать веб-страницы и конвертировать их в формат, пригодный для просмотра.

Сейчас использование глобальных информационных сетей для получения необходимой информации учебного назначения и широкое применение электронных ресурсов стали неотъемлемой частью образовательного процесса. Эффективная реализация программ, направленных на повышение качества подготовки специалистов различных областей знания, связана с созданием информационной базы образования и науки. Федеральные и региональные информационные ресурсы, создаваемые государственными, некоммерческими и другими структурами, должны составлять национальный фонд и быть доступными для нужд образования. Однако отсутствие единого органа по работе с электронными информационными ресурсами, разобщённость отдельных ресурсных центров и владельцев ресурсов существенно снижают потенциальные возможности развития этого процесса. Эффективное создание единой информационной среды сферы образования предполагает [60]:

– Создание единого органа по работе с информационными ресурсами, целью которого должна стать методическая, организационная, правовая,

технологическая поддержка и формирование национального фонда образовательных ресурсов.

- Формирование системы учёта информационных ресурсов.
- Мониторинг, каталогизация, реферирование информационных ресурсов на федеральном и региональном уровнях и создание национальной библиографии информационных ресурсов системы образования.
- Интеграция информационных ресурсов образования на основе единой навигационной системы, обеспечивающей широкий доступ всех заинтересованных пользователей.
- Создание и распространение современных электронных ресурсов и их интеграция с традиционными учебными пособиями.
- Защита исключительных прав владельцев информационных продуктов в сфере образования, являющихся объектами интеллектуальной собственности.
- Содействие созданию рынка информационной продукции и услуг в сфере образования и продвижению информации об отечественных разработках на мировой информационный рынок.

Объектами единой информационной среды образования являются ресурсы следующих видов: электронные и традиционные издания и библиотеки; аудиовизуальные информационные продукты, базы данных, программы для ЭВМ, мультимедийные и другие информационно-программные продукты, используемые в сфере образования; а также средства поддержки информационно-образовательных услуг, включая средства дистанционного обучения.

Использование достижений современных информационных технологий в учебном процессе высшей школы открывает обучающимся доступ к нетрадиционным источникам информации, дает совершенно новые возможности для творчества и повышает эффективность самостоятельной работы. Эти факторы способствуют образованию новой информационной структуры - обучающей среды, которая характеризуется высоким уровнем

информационных технологий, развитыми средствами представления и доставки информации потребителю, специализированными технологиями и средствами организации процесса обучения и контроля знаний учащихся, централизацией учебно-методического и лабораторного оснащения. Обеспечение сферы образования теорией и практикой разработки и использования информационных технологий является одним из важнейших направлений информатизации современного общества [3].

Опираясь на исследования ученых, Урсова О.В. пришла к выводу о том, что наряду с находящимися на поверхности возможностями, которыми обладают ИКТ (процессы, использующие совокупность средств и методов сбора, обработки и передачи информации для получения информации нового качества о состоянии объекта, процесса или явления), есть ряд скрытых развивающих возможностей (значимых в системе повышения квалификации преподавателей), которые состоят в следующем [112]:

- трансформирование (преобразование) педагогической деятельности (пересмотр традиционных установок обучения, поиск и выбор педагогических технологий, адекватных ИКТ, переход к личностно-ориентированному обучению, культивирование педагогической рефлексии);
- формирование сетевых педагогических сообществ на основе новых сервисов Интернет (обмен педагогическим опытом, сетевое взаимодействие на основе обмена знаниями, консультирование, создание коллективных гипертекстовых продуктов);
- обеспечение непрерывности процесса повышения квалификации преподавателей в области ИКТ (с привлечением дистанционных образовательных технологий и новых сетевых сервисов);
- формирование нового типа мышления (самоорганизующий, общественный, экологический тип мышления).

В конце двадцатого столетия человеческое общество столкнулось с целым рядом проблем, вызванных развертыванием информационно-

телекоммуникационной революции, быстрым распространением информационных технологий, глобализацией общественных процессов, а также международной конвергенцией и многопрофильной кооперацией. Что именно происходит? С одной стороны, формируется новая глобальная информационно-коммуникационная среда жизни, образования, общения и производства, которая получила название «инфосфера». Организационно-технологической основой информационного общества являются глобальные информационные сети, ядро которых составляет Интернет. Эти процессы происходят на фоне быстрой смены информационных потоков, постоянных изменений в сфере экономики и миграций населения. С другой стороны, изменения в экономике влияют на формирование нового социального заказа, предъявляемого обществом к качеству подготовки специалистов. На передний план выходят такие качества, как:

- умение быстро адаптироваться в меняющихся экономических условиях;
- хорошо ориентироваться в происходящих процессах;
- умение работать в сотрудничестве с другими людьми, относящимися к различным социально-культурным и профессиональным группам;
- умение общаться с людьми;
- умение критически мыслить и принимать самостоятельные решения и т.д. [53]

Развитие глобальной компьютерной сети Интернет открыло новые перспективы совершенствования мировой образовательной системы. Это отражается как на технической оснащенности образовательных учреждений, их доступе к мировым информационным ресурсам, так и на использовании новых видов, методов и форм обучения, ориентированных на активную познавательную деятельность учащихся, обучение в сотрудничестве и т.д. Новый социальный заказ повлиял на необходимость формирования гибкой распределенной системы непрерывного пожизненного образования, с помощью которой человек может иметь доступ к мировым ресурсам

информации и базам данных, непрерывно в течение жизни повышать свои профессиональные навыки и которая позволяет ему быть профессионально мобильным и творчески активным.

Начиная с 2001 г. Правительством Российской Федерации было принято несколько программ, призванных изменить коренным образом ситуацию с оснащением компьютерами и подключением учебных заведений к Интернету, сложившуюся в системе образования за последние 5-10 лет. Практически одновременно с этими программами, нацеленными преимущественно на *компьютеризацию* и *информатизацию* российского образования, была определена новая стратегия на *модернизацию* образовательной системы в целом. Основными задачами модернизации ставятся возрождение и развитие лучших традиций российского просвещения, упрочение позиций России в ряду высокообразованных стран мира и ее интеграция в мировое образовательное сообщество. «Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года» была принята Правительством РФ в декабре 2001 г., и в ней говорится о весомой роли, которую призваны играть средства информационных и коммуникационных технологий [65].

В настоящее время (и особенно остро это проявляется в последние 5-7 лет) в российском образовании происходит борьба двух направлений, двух моделей образования — «классической» и «прагматической». От выбора модели зависит и то, в каком объеме и насколько эффективно будут использоваться средства информационных и коммуникационных технологий в учебном процессе [53].

Первая модель образования базируется на традиционном академическом образовании и ориентируется во многом на усвоение значительного объема знаний, передачу знаний от преподавателя (как носителя больших объемов систематизированной информации) к учащемуся (студенту). Эта модель по-прежнему является доминирующей в российском образовании, что связано с историческими традициями и особенностями

национальной культуры. В этой модели обучаемым предлагается усваивать большие объемы уже готовых знаний, а необходимость самостоятельно искать учебную информацию, разрабатывать проекты, в основе которых лежит совместная учебная деятельность с другими студентами вуза, практически отсутствует.

Вторую модель условно называют «американской», и базируется она на конструктивистской теории. «Американская» модель прагматична, максимально интернационализована и личностно-ориентирована. Эта модель более чутко реагирует на реальные потребности общества, педагог в ней выполняет функции тренера, руководителя группы учащихся, но не основного носителя информации. Учащиеся не приобретают глубокие и систематизированные знания, зато они в полной мере развивают навыки самостоятельной, исследовательской деятельности, навыки критического мышления, они умеют общаться и работать совместно с другими. Именно в случае использования «американской» образовательной модели средства информационных и коммуникационных технологий применяются и в школах, и в вузах максимально эффективно.

Таким образом, можно сделать вывод, что постепенно происходит смена парадигмы российского образования в сторону личностно-ориентированного обучения, педагогики прагматизма. В этой новой модели компьютер и Интернет занимают очень важное место и используются как для администрирования учебного процесса в целом, так и для организации некоторых видов учебной деятельности студентов и школьников, преимущественно связанных с освоением новых информационных технологий, формированием базового уровня компьютерной грамотности.

Первостепенное значение использования информационных и коммуникационных технологий в образовании как ключевого фактора для дальнейшего развития страны обусловлено двумя обстоятельствами:

1. Обладание навыками использования средств информационных и коммуникационных технологий, основами информационной и

коммуникационной культуры, умением адаптироваться в условиях стремительной смены информационных потоков и технологий является непременным требованием современного рынка труда. Именно эти навыки и умения формируются в случае полноценной интеграции этих средств в образовательный процесс.

2. Компьютер и Интернет сами по себе уже являются эффективным инструментом для развития новых форм и методов обучения, изменения парадигмы образования, отвечающей условиям развития информационного общества и экономики, основанной на знании. Формирование у учащихся навыков самостоятельной и коллективной работы, реализация принципа «образование через всю жизнь» - вот лишь некоторые задачи, стоящие сегодня перед системой образования, в решение которых могут внести свой вклад информационно-коммуникационные технологии.

В силу сказанного уровень использования ИКТ в образовании должен определяться не столько количеством поставленных в школу или вуз компьютеров, принтеров и сканеров или доступом к Интернету, сколько качественными показателями включения этих средств в образовательный процесс, создания многофункциональных виртуальных учебных сообществ, эффективного использования возможностей новых технологий для дальнейшего проведения реформы образования.

Умение использовать Интернет становится сегодня одним из необходимых условий достижения высокого уровня профессионализма практически в любой сфере деятельности и является неотъемлемой частью современной образовательной модели вообще и обучения иностранному языку в частности. Обучение с использованием ресурсов Интернета представляет собой сплав новых информационных технологий с новыми педагогическими: с одной стороны, меняется позиция преподавателя, он перестает быть «источником знаний», а становится организатором процесса исследования, поиска, переработки информации, создания творческих работ в осуществлении деятельного подхода к образованию. Обращение к ресурсам

глобальной сети Интернет, использование Web-технологий дают возможность ставить проблемные задачи, управлять исследованиями на основе поиска, сопоставлять и анализировать разнообразнейший материал, создавать собственные образовательные ресурсы [48].

Уникальные возможности Интернета открывают широчайшие перспективы с точки зрения возможностей двустороннего индивидуального взаимодействия с ресурсами Сети и возможностей доступа к разнообразным и постоянно обновляемым глобальным иноязычным профессионально ориентированным информационным ресурсам, что позволяет преподавателю:

- организовать процесс обучения в естественной языковой среде и развивать навыки самостоятельной познавательной деятельности, что чрезвычайно важно для сферы профессионального образования;
- получить современную и разнообразную информацию о стране и культуре страны изучаемого языка;
- стимулировать повышение мотивации изучения не только одного, но и нескольких иностранных языков, поскольку Интернет способен создавать естественную языковую среду, которая порой является уникальной в условиях пока ограниченных возможностей русских студентов.

Преподаватели также обладают возможностями получения информации, касающейся существующих методик преподавания, обмена опытом со своими зарубежными коллегами, выбора разнообразных аутентичных документов для их использования на практике.

Рассмотрим ориентировочную схему взаимоперехода и взаимоследования в рамках фундаментальных основ информатики содержания учебного материала связанного с информационными технологиями (ИТ) и с компьютерными средствами (КС). Эта схема характеризуется четырьмя парами блоков знаний [Беляева, Офицеров, электронный ресурс].

**1. ИТ > КС** *Стратегическая установка:* От изучения информационных технологий к освоению компьютерных средств.

Опорные знания первой очереди	Опорные знания второй очереди
Теоретическая информатика. Математические и информационные модели, алгоритмы. Методы разработки и проектирования систем и информационных технологий.	Персональные компьютеры. Рабочие станции. Вычислительные системы. Устройства ввода/вывода. Технические средства передачи данных. Технические средства обработки данных

**2. КС > ИТ** *Стратегическая установка:* От опыта использования компьютерных средств к пониманию информационных технологий.

Опорные знания первой очереди	Опорные знания второй очереди
Сети ЭВМ. Комплексы. Технические средства связи и компьютерные телекоммуникационные системы, аудио и видео системы, мультимедиа.	Методы использования, модификации и проектирования информационных систем. Математические и информационные модели, алгоритмы. Теоретическая информатика.

**3. КС > КС** *Стратегическая установка:* От опыта использования одних компьютерных средств к освоению других.

Опорные знания первой очереди	Опорные знания второй очереди
Программные средства межкомпьютерной связи (системы теледоступа), вычислительные и информационные среды. Операционные системы. Системы и языки программирования. Языки	Методы использования, модификации и проектирования информационных систем. Профессионально-ориентированные системы реализации технологий автоматизации расчетов,

пользователя, сервисные оболочки. Программные, прикладные, универсальные средства. Текстовые и графические редакторы. Системы управления базами данных. Издательские системы.	проектирования, обработки данных (учета планирования, управления, анализа, статистики и т.д.). системы искусственного интеллекта (базы знаний, экспертные системы, диагностические, обучающие и др.) Средства моделирования объектов, процессов, систем.
---	--

**4. ИТ > ИТ** *Стратегическая установка:* От поверхностного уровня изучения информационных технологий к более глубокому.

Опорные знания первой очереди	Опорные знания второй очереди
Информационные технологии: ввода/вывода, сбора, хранения, передачи и обработки данных, подготовки текстовых и графических документов, технической документации, программирования, проектирования, моделирования, обучения, диагностики, управления (объектами, процессами, системами).	Информационные технологии и компьютерные средства, образующие качественно новую информационно-компьютерную систему, создающую предпосылки для интенсификации образовательного процесса как самого популярного вида умственной деятельности.

Развитие информационно-компьютерной инфраструктуры также можно проследить в соответствии со следующими уровнями информационно-компьютерных систем, задающими критерии качества теоретической проработке и практической реализации педагогических компьютерных средств:

Первый уровень – уровень изолированных средств, характеризуется использованием обособленных компьютерных средств, направленных на решение конкретных учебных задач и не предусматривающих

информационный обмен по данным о результатах обучения с другими средствами. Этот уровень компьютеризации обучения предполагает включение компьютерной техники в комплекс дидактических средств, обеспечивающий учебный процесс, в качестве элемента, активизирующего учебно-воспитательную деятельность студента. Условием проектирования таких систем является наличие самых обычных, даже простейших, компьютерных средств, квалифицированных преподавателей, знающих свой предмет и желающих творчески совершенствовать свою педагогическую деятельность.

Второй уровень – уровень взаимосвязанных средств с обратной связью, характеризуется использованием комплекса компьютерных педагогических средств, внутри которого при использовании одних средств учитывается результаты работы с другими средствами, то есть предыдущий опыт влияет на дальнейшее обучение по смежным темам определенного предмета. Этот уровень компьютеризации обучения предполагает создание обучающей среды на основе локальных компьютерных систем, например, в рамках учебного заведения или класса, что требует проектирования оригинальных компьютерных обучающих программ или адаптации программ, предлагаемых рынком.

Третий уровень – уровень систематического использования компьютерных педагогических средств в рамках определенной дисциплины характеризуется максимальным охватом педагогическими программными средствами содержания и методов, характерных для указанной дисциплины, вплоть до возможности технологического их включения в систему автоматизированного управления процессом обучения в рамках учебного заведения.

Четвертый уровень – уровень интеграции в региональном масштабе, характеризуется использованием комплексов компьютерных средств перекрывающих по своим параметрам средства предыдущих уровней, имеющих целью подготовку и сопровождение учебного процесса, а так же

его коррекцию на основе единых критериев анализа результатов обучения, обеспечивающих выход на единый стандарт образования для учебных заведений одного профиля.

На основе этих единых критериев весь положительный опыт по созданию и использованию современных инфокоммуникационных технологий плодотворно объединяется в информационно-интеллектуальную среду, способствующую эффективному процессу интеграции профильных дисциплин (лингвистических) и общеобразовательных (информационные технологии).

Рассматривая критерии использования современных инфокоммуникационных технологий, нельзя не сказать о дидактических средствах ИКТ и Интернет-технологий в частности.

Средства компьютерной телекоммуникации позволяют обеспечивать учебный процесс:

- поурочными учебными и учебно-методическими материалами;
- обратной связью между преподавателем и обучаемым;
- доступом к отечественным и зарубежным информационным и справочным системам;
- доступом к электронным библиотекам;
- доступом к информационным ресурсам ведущих отечественных и зарубежных электронных газет и журналов;
- обменом управленческой информацией внутри системы обучения.

Такие функции средств телекоммуникации в учебном процессе обеспечиваются наличием у них определенных дидактических свойств (ДС). По определению Е.С. Полат, под *дидактическими свойствами* того или иного средства обучения понимаются основные характеристики, признаки этого средства, отличающие их от других, существенные для дидактики, как в плане теории, так и практики [96].

С другой стороны, любое правильно заданное свойство должно разбивать некоторый набор объектов на непересекающиеся классы. Важно

отметить, что сами свойства, в свою очередь, могут иметь свои свойства и быть объектом классификации.

Возникает кажущееся противоречие определений, поскольку Интернет – единственный объект в своем классе, у нас нет нескольких сетей, подобных Интернет, которые можно было бы разбивать на классы, сравнивать между собой и т.п. Но противоречие это лишь кажущееся, поскольку набор объектов, подвергаемых классификации, совершенно не обязательно содержит лишь реально существующие объекты, в него могут входить и идеальные объекты, отличающиеся от реальных в том или ином отношении.

При классификации дидактических свойств Интернет выделяют два основных класса свойств компьютерных телекоммуникаций:

- свойства, связанные с телекоммуникационной их основой, т.е. их технологические возможности;
- свойства, связанные с применением компьютеров (в том числе и мультимедийных), связанные с дидактическими задачами.

Такая классификация удобна с точки зрения семантики понятия, так как находит выражение в естественном членении самого понятия. Она оправдана и с технической точки зрения, так как различаются сами технические средства, поддерживающие соответствующие свойства. Вполне разумна она и с педагогической точки зрения, так как влияние этих классов свойств на принимаемые методические решения различно.

Итак, мы исходим из того, что выделение собственно дидактических свойств телекоммуникаций необходимо, хотя определение их косвенного влияния на педагогический процесс – задача не простая. Важно правильно сформулировать эти свойства, заложив в их определение достаточный потенциал связей с дидактикой.

С другой стороны, для педагога оказываются важными свойства, имеющие значение и для других пользователей-непрофессионалов (включая даже и развлекательные возможности применения Интернет). Такие свойства можно назвать общепотребительскими.

### *Свойства, связанные с телекоммуникационной основой КТК.*

Основным свойством здесь является способность с определенной скоростью передавать информацию на значительные в пределах земного шара расстояния. Мы выразим это свойство числом, обозначающим скорость передачи (0 будет означать полное отсутствие связи).

Несмотря на кажущуюся простоту этого свойства, уточнение его порождает некоторые затруднения. Зададимся вопросом: 0 – это отсутствие связи в данный момент, или временное отсутствие в результате порчи телефонного кабеля, или же полное отсутствие связи в результате отсутствия модема? Вспомним, что свойство должно разбивать объекты на непересекающиеся классы, то есть каждому объекту (в нашем случае – узлу связи КТК, используемому для обучения) нужно присвоить единственное значение свойства. Более того, желательно, чтобы это значение характеризовало объект постоянно, а не в краткие интервалы времени. Поэтому значение 0 мы будем присваивать объекту, у которого по любым причинам отсутствуют возможности применения КТК на всем интересующем нас интервале времени. Этот 0 будет означать нулевое значение номинальной скорости обмена информацией.

Аналогичным образом, номинальная скорость, указанная для модема, не гарантирует, что реальный обмен информацией будет осуществляться именно на этой скорости. Реальная скорость может оказаться выше номинальной за счет применения, методов сжатия информации или ниже при плохом качестве канала связи. Более того, реальная скорость может оказаться различной в разное время суток в зависимости от загруженности канала. Таким образом, у нас возникают три различных свойства «скорость обмена информацией»: номинальная, средняя реальная, моментальная реальная. Все три свойства дидактически значимы: номинальная важна для выбора модема, средняя реальная должна учитываться при планировании обучения, моментальная реальная определяет ход процесса обучения. Отметим, что эти

скорости также могут принимать значение 0, но смысл этого значения резко отличается от «номинального нуля».

В наших реальных условиях значения моментальной реальной скорости колеблются в весьма широких пределах, что не может не учитываться при проведении занятий. Конечно, такой учет требует некоторого опыта практической работы, нельзя дать ответ на все вопросы, которые могут при этом возникнуть.

Важной характеристикой канала передачи информации, в состав которого мы в данном случае включаем и модем, является пропускная способность, выражаемая в битах в секунду. Значение имеет пропускная способность двух участков этого канала: от абонента к провайдеру и от провайдера к собственно Интернет.

Важным свойством базовой услуги является количество телефонных каналов (номеров), по которым можно дозвониться провайдеру (обычно школе не предоставляется выделенный каналу для которого проблема дозвона не стоит). Нужно учитывать это свойство при выборе провайдера, но нужно учитывать также, что номера телефонов могут быть многоканальными. От этого свойства связи зависит напрямую возможность дозвониться до провайдера в нужный момент.

Важным дидактическим свойством телекоммуникации является ее двусторонний характер, обеспечивающий условия для интерактивности.

Таким образом, можно выделить два крупных подкласса дидактических свойств, связанных с телекоммуникационной основой: вещание и диалог.

***Свойства, связанные с компьютерной основой КТК.*** Этот класс свойств гораздо шире и богаче чисто телекоммуникационного. Особенно интересные выводы для анализа этих свойств дает появившийся на рынке телекоммуникационных услуг новый симбиотический продукт – телевизионный Интернет.

Бытовой телевизор, конечно, несравнимо менее интеллектуален, чем даже не самый мощный современный компьютер. Таким образом, такая услуга, как Интернет по телевизору, самым радикальным образом демонстрирует возможности сети Интернет даже без учета мощного интеллектуального потенциала подключенных к ней компьютеров абонентов. В этом случае весь компьютерный интеллект сосредоточен на одном конце канала телекоммуникации и восполнить недостаток его на другом конце может только высокая скорость передачи информации.

Итак, при анализе способов применения Интернет в преподавании любого предмета нужно различать те способы, которые специфичны именно для сети, и те, которые связаны с развитием и универсализацией программного обеспечения в целом.

Информационная технология на данном этапе предполагает унификацию способов работы с разнообразными программами, в частности, программы для работы в сетях тесно увязываются с остальными стандартными прикладными программами (офисными приложениями). В результате учебные курсы, созданные для автоматизации традиционного обучения, легко и быстро переносятся в Интернет и, наоборот, курс, написанный для Интернет, может использоваться автономно для традиционного обучения с применением новых информационных технологий.

Таким образом, применение Интернет может означать работу в различных режимах, как в режиме реального времени, при котором идет постоянный обмен информацией с сетью, так и в автономном режиме, при котором раз полученная из сети информация используется в педагогическом процессе. Новизна ситуации состоит в том, что при этом будут использоваться одни и те же программные средства. Если еще несколько лет назад только достаточно искушенный преподаватель мог позволить себе свободно работать на занятии с гипермедийной информацией, полученной в Интернет, то теперь ему для этого достаточно освоить 1-2 прикладных программы.

Современные программные средства и методы работы с разнообразной информацией, размещенной в Интернет, дают возможность решать педагогические задачи по-новому.

После приведенных предварительных соображений, связанных с анализом текущей ситуации в области разработки аппаратного и программного обеспечения, целесообразно привести собственно классификацию дидактических свойств этого типа [96]:

- дидактические свойства компьютера абонента;
- дидактические свойства хост-компьютера;
- дидактические свойства компьютера провайдера.

*Дидактические свойства компьютера абонента:*

- способность хранить, выдавать на печать и структурировать переданную и полученную информацию;
- способность программного обеспечения компьютера отправителя и получателя электронных писем разобраться в структуре хранения полученных писем, удалять или архивировать потерявшие актуальность, вести базу данных адресов корреспондентов и т.п.;
- обеспечение гибкого, удобного и понятного интерфейса для работы со сложно структурированной информацией;
- поддержка работы с гипермедийной информацией;
- возможность в любой документ (не исключая даже электронных писем) вставить графические изображения и гиперссылки. Гиперссылки при этом являются работающими, то есть по ним можно выйти на связь с любым электронным адресом или сервером Интернет;
- поддержка копирования такого расширенного текста из одного программного средства в другое.

*Дидактические свойства хост-компьютера:*

- способность хранить и структурировать переданную и полученную информацию;
- способность осуществлять поиск информации как на самом

- компьютере, так и в сети;
- поддержка работы с гипермедийной информацией;
- способность передавать полученную от абонента информацию по указанному электронному адресу.

*Дидактические свойства компьютера провайдера:*

- способность хранить и структурировать переданную и полученную информацию;
- способность отслеживать «судьбу» электронных писем (выявлять и сообщать о задержке доставки письма, о неверной адресации и т.п.);
- способность проводить поиск нужной абоненту информации в структуре хранимых на нем данных;
- совместимость аппаратной и программного обеспечения компьютеров провайдера данной услуги и компьютера его абонента;
- способность проводить поиск нужной абоненту информации в сетевых структурах данных.

Итак, мы рассмотрели некоторую достаточно общую классификацию дидактических свойств средств компьютерных телекоммуникаций. Здесь мы можем лишь указать общие идеи использования этих классов дидактических свойств. Но прежде, нужно описать способы использования Интернет в обучении иностранному языку, а также раскрыть дидактические возможности сети Интернет в преподавании иностранных языков.

В настоящее время с наступлением информационной эпохи резко меняется как сама схема передачи знаний, так и модель процесса обучения, что требует совершенствования профессиональной подготовки с позиции активизации познавательных процессов.

Информационное общество создает новые условия для развития образования. Новые технологии в обучении уже стали неотъемлемой частью учебного процесса во всем мире, и в России уже сделаны определенные шаги в данном направлении. Новые государственные программы и образовательные стандарты для высших учебных заведений также

предусматривают использование Интернета в учебном процессе. Актуальность применения новых информационных технологий продиктована, прежде всего, педагогическими потребностями в повышении эффективности обучения, в частности, потребностью формирования навыков самостоятельной учебной деятельности, «исследовательского, креативного подхода в обучении, формирования критического мышления, новой культуры» [24].

Со стремительным нарастанием объема информации, знания сами по себе перестают быть самоцелью, они становятся условием для успешной реализации личности, ее профессиональной деятельности. В этой связи важно помочь студентам стать активными участниками процесса обучения и формировать у них потребность в постоянном поиске. Соответственно, стоит задача создать такую модель учебного процесса, которая позволяла бы раскрывать и развивать их творческий потенциал. Информационно-коммуникативные технологии способствуют построению подобной модели, созданию открытого информационно-образовательного пространства, в основу которого положен принцип совместной творческой деятельности обучаемого и обучающего. Впрочем, в свете данного подхода сам термин «обучаемый» несколько устарел, все чаще вместо него используется термин «обучающийся», более точно определяющий роль личности в современном процессе образования.

Лингвистическое образование в нашей стране на протяжении почти всего уходящего века было невероятно политизировано. Идеологическая детерминированность сказалась на советском языкознании не в меньшей степени, чем на таких дисциплинах, как история, социология, философия. Методологическая теория преподавания иностранных языков строилась на принципах, ориентированных на усвоение формально – понятийных категорий, вскрывающих общие схемы формирования и функционирования языков. В результате применения этой методологии студенты могли в

лучшем случае освоить мертвый язык, который не мог быть реализован в самой естественной для него форме – разговорной [18].

На пороге нового тысячелетия наше общество сменило политические ориентиры и входит в новый XXI век с открытыми границами и стремительно развивающимися средствами массовой коммуникации. Роль, которая отводится при этом языку, резко меняется в сторону его практического применения как эффективного инструмента межкультурного общения. Готова ли к таким вызовам отечественная методология?

Приходится признать, что в основной своей массе педагоги-практики несут на себе тяжелую ношу старых догм и не в состоянии адекватно реагировать на быстро меняющуюся ситуацию в новом информационном пространстве. Основным методом лингвистического образования XXI века должны стать новейшие информационные технологии. Их динамичная экспансия не позволяет более лингвистам пользоваться традиционными методами обучения иностранным языкам.

Если всего лишь несколько лет назад книга и методические указания оставались главным средством учебного процесса, то сейчас на смену им пришли компьютерные технологии, мультимедийные продукты, аккумулирующие в себе огромное количество аудио и видео информации. Даже привычные лингафонные кабинеты с магнитофонами и проигрывателями становятся архаичными по сравнению с Интернет-классами и центрами спутникового телевидения.

Современный набор технических средств обучения предоставляет преподавателю возможность использовать на занятиях сразу несколько персональных компьютеров, объединенных в локальную сеть и управляемых одновременно с центрального пульта. Благодаря этому, индивидуальная и групповая работа студентов в любой момент курируется педагогом, или же эти функции передаются самому компьютеру при работе в интерактивном режиме.

Информационная среда, в которую погружается учащийся на занятиях, сейчас настолько насыщена, что перед ним возникает реальная проблема ее отбора, эффективного использования для скорейшего прогресса в соответствии с индивидуальными способностями и целями. Именно эта ситуация диктует новые требования к педагогу. Он перестает быть исключительным носителем информации и знаний, а берет на себя роль умелого проводника в этом безбрежном океане продуктивных знаний.

Интернет-технологии еще более ужесточают эти требования, делая безусловной прерогативой умение ориентироваться в глобальных информационных ресурсах. Поэтому педагоги-лингвисты должны иметь неограниченный доступ ко всем образовательным программам Интернета для стратегии построения своих методических курсов дистанционного образования. При этом должна четко преследоваться основная тактическая задача, при которой педагог стремится не обучать студента, а дистанционно управлять его самостоятельным обучением. Критерием добротности и качества любой методической разработки при ДО должна стать степень отстраненности, неучастия педагога в процессе обучения. Дистанционные курсы иностранных языков должны строиться не «вокруг ПК», а должны рассматривать компьютер как самостоятельное средство достижения методических целей.

Стремительное внедрение новых информационных технологий в процесс образования часто сопряжено с проблемами, связанными в первую очередь с недостаточной компетенцией многих, если не большинства, педагогов-профессионалов, которые еще испытывают значительные технические трудности в использовании компьютера, электронной почты и ориентации в пространстве Интернет, а также компетенцией обучающихся. Многие из них, только недавно оказавшись впервые в этом безбрежном океане информации, испытывают недостаток знаний и навыков работы в нем. Поиск решения такого рода проблем ведется нашими и зарубежными специалистами. Так, в рамках международного сотрудничества создан проект

Прожект Хармони Инк, в рамках которого проводятся программы «Межшкольные связи по Интернет» и «Обучение и доступ в Интернет» при поддержке Фонда Сороса. В рамках данных программ многие школы России впервые получили доступ в Интернет и начали осваивать новое информационное поле. В двадцати пяти городах организованы компьютерные курсы для учителей-предметников и преподавателей вузов [49].

Педагоги других стран, сталкиваясь с подобными трудностями, пытаются преодолеть ее, обмениваясь опытом собственного освоения пространства Интернет. М. Росси из Генуэзского университета представляет новый сайт «Киберпроф» (Cyberprof), разработанный для разрешения данной проблемы в виде путеводителя и помощника преподавателя иностранного языка, не имеющего достаточного опыта работы в Интернете [144]. Сайт состоит из трех основных частей:

1. Теоретические концепции применения данного технического новшества, возможности обмениваться опытом с другими преподавателями и обсудить профессиональные проблемы с зарубежными коллегами, а также дидактические материалы для использования в работе;
2. Сгруппированные вместе сайты, содержащие конкретные материалы по организации занятий по французскому языку, в том числе аудио- и видеозаписи, страноведческие блоки, педагогические WWW-проекты и т.п.;
3. Прямая связь с франкоязычными информационными ресурсами и банками данных Сети.

Описываемый сайт построен с учетом современных дидактических требований и педагогических концепций, а его материалы постоянно обновляются, что, несомненно, делает эту страницу полезной для тех, кому она предназначена.

Современные учебно-методические комплексы (УМК) для обучения иностранному языку обычно включают в комплект, помимо книг, аудио- и видеокассеты, являющиеся не приложением с дополнительным материалом, а неотъемлемой составной частью учебного процесса на базе УМК. Сегодня же некоторые разработчики таких комплексов дополняют их еще одной составляющей - заданиями на базе Интернет. В частности, один из новейших (издания 2000 года) французских УМК – Reflets [143] – предлагает такую методическую разработку в демонстрационной версии, т.е. три урока (dossier), дополняющих уроки основного учебника. Остальная же часть представлена в бесплатном пользовании на сайте издательства в Сети.

Reflets sur Internet посвящен страноведческому аспекту изучения иностранного языка, «элементам цивилизации», изучаемым из урока в урок в рамках основных четырех рубрик данной методики:

- общение;
- письмо;
- лексика;
- страноведение.

Также предусмотрена рубрика «Если Вы хотите узнать больше:» («en savoir plus:»), в которой предлагается список сайтов, содержащих дополнительные материалы и информацию.

Предлагаемые задания подразделяются на следующие типы:

1. Вопросники множественного выбора
2. Задания «Верно/неверно»
3. Упражнения с пропусками для заполнения
4. Задания на нахождение связи между элементами
5. Работа по нахождению ключевых слов и составлению резюме
6. Поиск лишнего
7. Подчеркивание нужного
8. Открытые ответы

Проанализировав подобную методическую разработку, можно выделить ее основные качественные характеристики:

1. Разработанные задания организованы так, чтобы даже начинающий пользователь мог справиться с их выполнением;
2. Большинство заданий может быть использовано, даже если у преподавателя и студентов нет прямого доступа в Интернет во время аудиторного занятия, причем предлагается инструкция для такого случая;
3. Основные материалы, на базе которых разработаны задания, предлагаются для бесплатного использования;
4. Разработан и представлен весь необходимый инструментарий для работы в Интернет, включающий основные иноязычные (в данном случае французские) термины, встречающиеся и используемые в различных ситуациях перемещения по Сети.

Таким образом, традиционная индивидуальная и парная работа студентов, управляемая преподавателем на занятиях по иностранному языку с использованием данной методики, превращается в интересный вид учебной деятельности, имеющий множество преимуществ и положительных сторон, особенно в условиях языкового вуза.

Существуют и другие способы использования всемирной паутины, например, предлагаемая немецкими педагогами методика изучения иностранного языка «в тандеме», эксперимент по применению которой успешно проводился в Германии (Рурский университет в Бохуме) и во Франции (Гете-институт в Париже) [132].

По данной методике предлагается осуществление работы в паре (тандем) посредством электронной почты, причем участники такого тандема представляют разные языки, и каждый из них имеет конечной целью изучить язык и культуру своего партнера. Таким образом, партнеры в тандеме являются аутентичными представителями как своего языка, так и своей культуры, т. е. могут считаться «экспертами» в этом вопросе. Данное

обстоятельство представляет собой дополнительный инструмент действия этой методики.

Подобный способ изучения иностранного языка имеет некоторые особенности и, соответственно, требования. В частности, электронное общение партнеров постоянно носит письменный и «несинхронный» (asynchrone) характер (т.е. партнеры реагируют на действия друг друга только спустя какое-то время), следовательно, подобный «обмен» должен быть реально основан на деловых взаимоотношениях, то есть партнеры должны:

- помнить, что главная цель их общения - изучение иностранного языка;
- быть готовыми к осуществлению равного вклада в их совместную работу (речь идет о затрачиваемых силах и времени);
- следить не только за своим продвижением в области получаемых знаний, но и за прогрессом своего партнера в этой области;
- совместно решать (поскольку они работают независимо), что именно они хотят изучать, в какое время и каким образом, в зависимости от их целей, личного опыта и знаний.

Несмотря на самостоятельный характер такой работы, она требует, разумеется, рекомендаций и наблюдения профессионалов за ее ходом на различных уровнях. Например, специалисты Гете-института по этому вопросу предлагают следующие рекомендации о том, как организовать подобное общение по электронной почте.

1. Составлять примерно половину письма на родном языке для того, чтобы, во-первых, партнер мог со своей стороны изучать иностранный язык; во-вторых, выразить свои мысли более полно на родном языке, поскольку слабое владение иностранным этого не позволяет в полной мере.
2. Исправлять все ошибки партнера (если он этого хочет), для чего отводить специальный раздел письма.

3. Возвращаться в каждом письме к мыслям и темам, затронутым партнером в прошлом сообщении, задавая ему вопросы как в плане языка, так и в плане содержания.
4. Записывать весь ход этой совместной работы в специальном досье, включая успехи, рекомендации специалистов и изучаемые материалы (например, тексты), и обмениваться этими наблюдениями с партнером, чтобы держать под контролем процесс обучения.

Всех этих рекомендаций недостаточно, поэтому специалисты также советуют осуществлять тандем-работу под руководством специалиста, регулярно консультируясь с ним по ходу осуществления такой деятельности.

В конечном итоге, обе эти разновидности тандем-работы кроме описанных перспектив имеют еще одно ценное достоинство: они требуют умения слушать и понимать друг друга, иными словами, развивают толерантность во взаимоотношениях представителей различных культур.

Поиски способов эффективной организации деятельности учащихся с помощью так называемых WWW-проектов не ограничиваются методиками индивидуальной и парной самостоятельной работы. Существуют также разработки, основой которых является самостоятельная работа в группах. Остановимся подробнее на двух из них [63], которые, на наш взгляд, дадут позитивные результаты при их внедрении в языковые вузы, в особенности при изучении второго иностранного языка, когда сравнительно небольшое количество аудиторных часов требует значительного количества самостоятельной работы.

1. Метод командного обучения (Cooperative Learning или Student Team Learning) направлен на достижение общих для команды целей и общекомандного успеха. Это может быть достигнуто только в результате самостоятельной работы каждого члена группы с партнерами в процессе работы над темой, подлежащей изучению. Задача каждого студента состоит не в том, чтобы он выполнил какое-то задание, а в том, чтобы выполнить

часть общей работы. При этом каждый студент и вся группа в целом заинтересованы в усвоении учебной информации, что и определяет, в конечном итоге, успех команды.

В основе командного обучения лежат три принципа:

1) Поощрение (team reward) в виде сертификата или иного способа оценки, которое команда получает, если превосходит установленный для нее критерий. Важно отметить здесь, что команды не соревнуются друг с другом (у каждой - свой собственный критерий), что позволяет активно участвовать в процессе обучения студентам, имеющим разный уровень владения иностранным языком.

2) Личная ответственность (personal responsibility) означает, что успех всей группы зависит от работы каждого ее члена.

3) Равные возможности (equal opportunities), которые имеет каждый участник вне зависимости от своего уровня знаний, поскольку он приносит очки своей команде путем улучшения своих собственных предыдущих результатов (возможность чувствовать себя полноценным членом команды, что стимулирует желание понимать выше свою персональную планку).

2. Методика «Пила» (Jigsaw), предложенная профессором Э. Аронсоном, также демонстрирует способ организации эффективной самостоятельной групповой учебной деятельности.

Студенты разбиваются на отдельные группы для работы над учебным материалом, который разбит на фрагменты. Каждый должен найти материал по своей части. Затем студенты, изучающие один и тот же вопрос, но состоящие в разных группах, встречаются и обмениваются информацией как эксперты по данному вопросу. Возвращаясь в свои группы, они затем обучают остальных тому, что узнали сами. Те, в свою очередь, также докладывают свою часть задания. Таким образом, единственный путь изучить весь материал - получить информацию от всех членов команды и усвоить ее, поскольку по теме отчитывается вся команда.

Р. Славин разработал модификацию этого метода (Jigsaw 2), который предусматривает также работу небольшими группами, но каждая из них получает для изучения общий материал, но при этом каждый участник работает над темой, которую тщательно разрабатывает и становится экспертом. Также проходят встречи экспертов из разных групп. В конце цикла все студенты проходят индивидуальный контрольный срез, который оценивается, результаты суммируются, а лучшая команда награждается. Подразумевается, что вся самостоятельная поисковая работа студентов ведется в глобальной информационной сети Интернет, то есть такие виды учебной работы напрямую связаны с использованием ее ресурсов. Наконец, существуют разработанные методики управления речевой профессиональной деятельностью студентов непосредственно на аудиторном занятии на базе использования прямого доступа в Сеть [133].

Цель данной работы – развитие навыков говорения, в частности, умения объяснить дорогу, высказывать свое мнение и ориентироваться по карте на иностранном языке.

Преподаватель должен приготовить карту французского города (Парижа) и описание маршрута (или нескольких), по которому требуется проехать. Также должны быть предусмотрены предваряющие работу задания, имеющие целью лучше подготовиться и проанализировать ситуацию. И, наконец, необходим перечень найденных заранее Интернет-адресов, где студенты могут найти всю нужную информацию, например, расписание городских автобусов и электричек, экологические требования к автомобилям, план метро и пр. Таким образом, работу подразделяется на три этапа:

1. Подготовительный, когда студенты знакомятся с заданием и выполняют предваряющие его упражнения для более детального погружения в тему и лексической подготовки;
2. Этап самостоятельной работы студентов, когда они выполняют задание;

3. Презентация выполненной работы и ее обсуждение (могут быть в различных формах).

Данный вид работы был апробирован нами и как самостоятельный (при отсутствии возможности прямого выхода в Интернет на занятии), при этом студенты индивидуально или в группах разрабатывали маршрут заданного типа (самый быстрый, самый дешевый или самый комфортабельный путь). Они могут это сделать в Интернет-кафе, библиотеке или дома. Результаты работы были представлены студентами на занятии, лучшие проекты определялись голосованием.

Рассмотрев более подробно роль и место Интернет-технологий в обучении и изучении иностранных языков, нам представляется целесообразным привести в пример различия в программах базового и профильного уровней изучения иностранного языка. Курсивом выделены различия в базовом и профильном уровне (см. табл. 1).

Таблица 1

## Требования к обучающимся на базовом и профильном уровнях изучения иностранного языка

Базовый уровень	Профильный уровень
<p><b>Знать/понимать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• связь языка и истории, культуры англоязычных народов;</li> <li>• смысл понятий: речевая ситуация и ее компоненты, языковая норма, культура речи;</li> <li>• основные единицы и уровни языка, их признаки и взаимосвязь;</li> <li>• орфоэпические, лексические, грамматические, орфографические и пунктуационные нормы современного английского языка; нормы речевого поведения в социально-культурной сфере общения;</li> </ul>	<p><b>Знать/понимать</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>функции языка; основные сведения о лингвистике как науке, культурологических особенностях и формах существования английского языка;</i></li> <li>• системное устройство языка, взаимосвязь его уровней и единиц;</li> <li>• понятие языковой нормы, ее функций, современные тенденции в развитии норм русского литературного языка;</li> <li>• <i>компоненты речевой ситуации; основные условия эффективности речевого общения в учебно-научной, официально-деловой сферах общения.</i></li> </ul>
<p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• осуществлять речевой самоконтроль; оценивать устные и письменные высказывания с точки зрения языкового оформления, эффективности достижения поставленных коммуникативных задач;</li> <li>• анализировать языковые единицы с точки зрения правильности, точности и уместности их употребления;</li> <li>• проводить лингвистический анализ текстов различных функциональных стилей и разновидностей языка;</li> </ul>	<p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• проводить различные виды анализа языковых единиц; языковых явлений и фактов, допускающих неоднозначную интерпретацию;</li> <li>• разграничивать варианты норм, преднамеренные и непреднамеренные нарушения языковой нормы;</li> <li>• <i>проводить лингвистический анализ учебно-научных, деловых, публицистических, разговорных и художественных текстов;</i></li> <li>• оценивать устные и письменные высказывания с точки зрения языкового оформления, эффективности достижения поставленных коммуникативных задач;</li> </ul>
<b>Говорение</b>	<b>Говорение</b>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики; представлять социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка;</li> <li>• беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным (прослушанным) иноязычным текстом, соблюдая правила речевого этикета;</li> <li>• составлять диалоги на заданную тему.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• развернуто обосновывать суждения, давать определения, приводить доказательства (в том числе от противного) и иллюстрировать с помощью примеров;</li> <li>• <i>создавать материал для устных презентаций на иностранном языке с использованием мультимедийных технологий;</i></li> <li>• участвовать в проектной деятельности, в организации и проведении учебно-исследовательской работы;</li> <li>• <i>вести переговоры на английском языке</i></li> </ul>
<p><b>Аудирование</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения,</li> </ul>	<p><b>Аудирование</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• полно и точно понимать не только речь собеседника, но и аудио- и видео-материалов, средств массовой информации;</li> <li>• отделять основную информацию от второстепенной;</li> <li>• критического оценивать достоверность полученной информации;</li> <li>• передавать содержание информации адекватно поставленной цели (сжато, полно, выборочно);</li> <li>• владеть основными приемами информационной переработки устного и письменного текста;</li> </ul>
<p><b>Чтение</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• читать аутентичные тексты различных стилей: публицистические, художественные, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое), в зависимости от коммуникативной задачи;</li> </ul>	<p><b>Чтение</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• самостоятельно выбирать вид чтения в соответствии с поставленной целью.</li> <li>• работать продуктивно и целенаправленно с текстами (художественного, публицистического и официально-делового стилей); понимать их специфику; адекватно воспринимать язык средств массовой информации;</li> <li>• <i>извлекать необходимую информацию из иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах</i></li> </ul>

<p><b>Письмо</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• соблюдать в практике письма орфографические и пунктуационные нормы</li> <li>• современного английского языка;</li> </ul> <p>писать личное письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе, делать выписки из иноязычного текста;</p>	<p>(текст, таблица, график, диаграмма, и др.);</p> <p><b>Письмо</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>писать деловые письма и вести активную переписку на английском языке, соблюдая в практике письма орфографические и пунктуационные нормы современного английского языка;</i></li> </ul>
<p><b>Использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности для:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• осознания роли английского языка в современном мире;</li> <li>• увеличения словарного запаса; расширения круга используемых языковых и речевых средств; совершенствования способности к самооценке на основе наблюдения за собственной речью;</li> <li>• совершенствования коммуникативных способностей; развития готовности к речевому взаимодействию и межличностному общению.</li> </ul>	<p><b>Использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности для:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• осознания роли английского языка в современном мире и <i>мировой культуре;</i></li> <li>• углубления лингвистических знаний, <i>расширения кругозора в области филологических наук;</i></li> <li>• совершенствования коммуникативных способностей; развития готовности к речевому взаимодействию, межличностному и <i>межкультурному общению, сотрудничеству;</i></li> <li>• увеличения продуктивного, рецептивного и потенциального словаря; расширения круга используемых языковых и речевых средств;</li> <li>• развития интеллектуальных и творческих способностей, навыков самостоятельной деятельности, использования языка для самореализации, самовыражения в различных областях человеческой деятельности;</li> <li>• <i>продуктивного межкультурного общения, основанного на знаниях специфических особенностей иноязычной культуры.</i></li> </ul>

Как видно из приведенной таблицы, **базовый уровень** предполагает овладение материалом общекультурной направленности, минимально достаточного для осуществления иноязычного общения в наиболее распространенных ситуациях социально-бытовой и учебно-трудовой сфер общения. **Профильный уровень** предусматривает углубленное изучение предмета, использование более широкого понятийного аппарата в целях осуществления иноязычного общения, в том числе и в профессионально ориентированных ситуациях общения, и насколько плотно реализуется интеграция современных инфокоммуникационных средств в процессе профильного обучения.

Очевидно, что проблемы внедрения мультимедийных технологий в сферу обучения иностранному языку и возможности их использования в учебном процессе не исчерпываются вышеназванными. Эта тема стала объектом всестороннего исследования специалистов сравнительно недавно, однако уже теперь в полной мере ясна ее актуальность и стремительное развитие.

## ***1.2. Структура и содержание Интернет-ресурсов***

Современность предъявляет все более высокие требования к обучению практическому владению иностранным языком в повседневном общении и профессиональной сфере. Объемы информации растут и часто рутинные способы ее передачи, хранения и обработки являются неэффективными. Использование информационных технологий раскрывает огромные возможности компьютера как средства обучения. Компьютерные обучающие программы имеют много преимуществ перед традиционными методами обучения. Они позволяют тренировать различные виды речевой деятельности и сочетать их в разных комбинациях, помогают осознать языковые явления, сформировать лингвистические способности, создавать коммуникативные ситуации, автоматизировать языковые и речевые действия, а также обеспечивают возможность учета ведущей репрезентативной системы, реализацию индивидуального подхода и интенсификацию самостоятельной работы студента [97]. В связи с этим в данной статье мы рассматриваем ресурсное обеспечение реализации данных видов образовательной деятельности.

М.А. Бовтенко подробно описывает в своей работе современные электронные ресурсы для обучения языку, которые могут быть представлены следующими группами учебных материалов и программных средств (см. схему 1) [16]:

- электронные словари, в том числе учебные;
- аутентичные материалы на изучаемом языке;
- специализированные учебные ресурсы для обучения языку;
- средства электронной коммуникации.

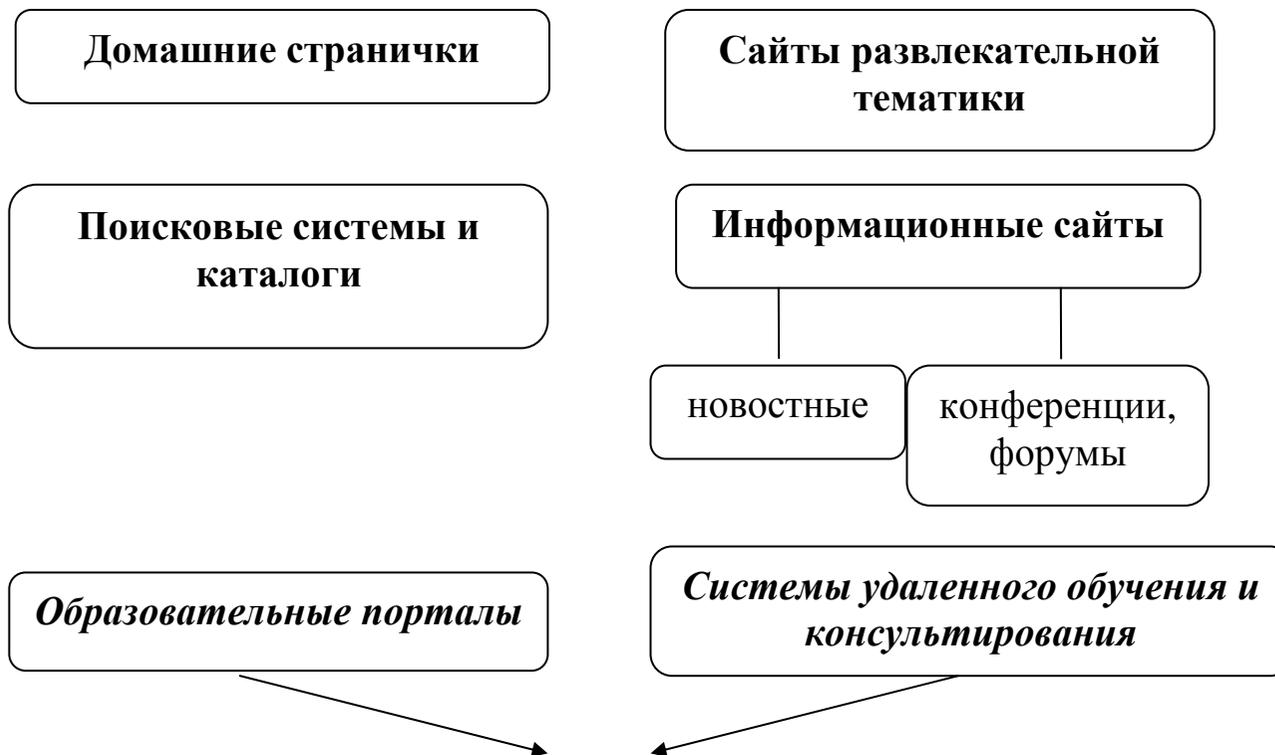
Учебные ресурсы, принадлежащие к каждой из этих групп, могут быть использованы:

- в автономном режиме (на отдельном компьютере),
- локальной сети;
- в глобальной сети (интернете).

*Электронные (компьютерные) словари*, так же как и печатные, представлены большим количеством разновидностей, среди которых наиболее распространены:

- толковые одноязычные словари,
- переводные словари (двуязычные и многоязычные),
- терминологические словари, в том числе лингвистические словари (синонимов, сокращений, сочетаемости и т.п.) и словари по различным отраслям знаний и деятельности (бизнес, наука, техника, медицина, образование, средства массовой информации, полиграфия и т.д.).

### Классификация Интернет-ресурсов



**Web-ресурсы для:** поаспектного обучения для разных уровней владения языком; узкоцелевого обучения; поаспектного узкоцелевого использования; подготовки к международным экзаменам / ЕГЭ; начальной школы; повышения квалификации преподавателей; внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся

*Учебные электронные словари* представляют особую ценность в качестве средства обучения языку, поскольку отбор словника, содержание словарных статей, дополнительные справочные и иллюстративные материалы, а также интерактивные упражнения ориентированы на конкретные группы обучающихся с учетом их возраста и уровня владения языком.

*Аутентичные материалы* на изучаемом языке, т.е. материалы, изначально не предназначенные для обучения языку и созданные носителями языка для носителей языка, представлены самыми разнообразными электронными ресурсами – газетами, журналами, рекламными материалами, энциклопедиями, справочными изданиями, учебными пособиями по различным дисциплинам, тематическими подборками документов, графических и аудиоматериалов.

*Специализированные электронные ресурсы* для обучения языку могут быть представлены двумя основными вариантами:

- электронные копии печатных изданий или созданные с помощью компьютера задания для последующего использования в печатном виде;
- интерактивные учебные ресурсы.

Интерактивность в учебных ресурсах может быть реализована по-разному, например в гипертекстовой организации учебного материала или в учебных заданиях, выполнение которых контролируется компьютером.

Интерактивные учебные материалы представлены огромным количеством ресурсов для обучения языку, ориентированных на различные этапы изучения материала. Известно, что в обучении языку основными этапами работы над учебным материалом являются:

- презентация;
- семантизация;
- тренировка;
- контроль.

Интерактивные учебные материалы могут быть ориентированы как на все, так и отдельные этапы изучения, или же объединять разные этапы, например тренировки и контроля. Все этапы работы над учебным материалом обычно представлены в электронных или автоматизированных учебных курсах, электронных учебниках или обучающих программах. При этом необходимо отметить, что с помощью данной терминологии не всегда точно описывается структура и особенности представления содержания подобных учебных материалов. Например, в электронные учебники могут не включаться интерактивные задания, а обучающие программы могут содержать только этап тренировки и /или контроля (тренировочно-контролирующие программы, компьютерные тесты) и т.п. Именно поэтому, обращаясь к тому или иному учебному ресурсу, преподаватель должен уметь проанализировать, какой/кие этап/ы работы над материалом и какого типа задания представлены в каждом конкретном электронном средстве обучения.

Наряду с собственно обучающими ресурсами очень важными средствами успешной интеграции информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в учебный процесс служат вспомогательные учебные материалы, обеспечивающие поддержку выполнения заданий и оценку результатов их выполнения. Поддержка процесса выполнения заданий с использованием ИКТ осуществляется с помощью печатных и электронных «рабочих листов» или печатных раздаточных материалов в виде таблиц и бланков для заполнения, анкет, викторин, шаблонов, образцов выполнения заданий и т.п. Для оценки результатов выполнения учебных заданий используются бланки оценки, включающие тщательно разработанные критерии и параметры оценки каждого типа задания. Использование подобных бланков оценки представляется особенно значимым для заданий с применением информационно-коммуникационных технологий, поскольку они вносят дополнительные аспекты в деятельность учащихся, оценка которых должна стать составляющей общей оценки выполнения задания.

*Средства электронной коммуникации*, используемые в учебном процессе, в том числе и для обучения языку, включают средства синхронной (чат, программы мгновенного обмена сообщениями, видеоконференции) и асинхронной коммуникации (электронная почта, дискуссионные группы, форумы, электронные доски объявлений). В учебных целях могут использоваться как общедоступные ресурсы подобного рода, так и специализированные учебные средства (бесплатные и платные). Специализированные средства коммуникации (системы управления учебными курсами, виртуальные среды обучения, специализированные форумы) позволяют сделать учебное взаимодействие открытым только для учебной группы и целенаправленно ориентированным на учебный процесс. В то же время для обучения языку ценность представляют и общедоступные средства электронной коммуникации, поскольку в этом случае они помогают решать задачи реальной коммуникации на изучаемом языке и погружения в среду изучаемого языка.

Среди всех рассмотренных средств электронной коммуникации нам представляется целесообразным выделить в отдельную группу *ресурсы Интернет*. Технологические возможности Интернет позволяют создавать реальную языковую среду для изучающих иностранный язык. Такая среда создается благодаря возможности реального общения с носителями языка в отсроченном режиме (офлайн) или в режиме реального времени (онлайн). Кроме того, это возможность публикации собственной информации, доступ к информационным ресурсам, возможность навигации в сети с помощью мощных поисковых систем. Все эти поистине уникальные возможности создают условия для организации современного учебного процесса как в очной, так и в дистанционной формах обучения [95].

В целях систематизации услуг Интернет и его информационных ресурсов, которые можно применить в языковом образовании, предпримем попытку их систематизировать и разделить на две категории: интерактивные

(электронная почта, офлайн-телеконференции, аудио- и видеоконференции, IRC); поисковые (каталоги, поисковые и метапоисковые системы).

Среди информационных и образовательных ресурсов следует особо выделить:

- курсы дистанционного обучения, размещаемые на отечественных и зарубежных образовательных серверах;
- курсы, программы, предназначенные для самообразования;
- веб-квесты, также используемые в целях обучения;
- олимпиады, викторины, телекоммуникационные проекты;
- телеконференции для специалистов;
- консультационные виртуальные центры (для преподавателей, студентов, аспирантов);
- научные объединения студентов, аспирантов.

К наиболее распространенным видам интерактивных заданий для обучения языку относятся (см. схему 2) [15]:

- заполнение пропусков (в качестве пропущенных элементов могут использоваться приставки, окончания, лексические единицы, словосочетания; предложения);
- кроссворды (восстановление слова по количеству букв в слове, его дефиниции, синониму, антониму, контексту и др.);
- установление соответствий между графической формой слова (словосочетания, предложения) и иллюстрацией (графика, анимация, видео), переводом, звуковой формой - в одном или нескольких из указанных вариантов;
- восстановление последовательности (слов в предложении, предложений в тексте, фрагментов текста);
- реконструкция текста (восстановление слов в тексте на основе графического представления количества букв в словах и знаков препинания);

**Типология электронных заданий для обучения языку**



- викторины (тесты), включающие вопросы различных типов – с выбором ответа из множества вариантов, с альтернативным выбором ответа, с множеством правильных ответов, вопросы открытого типа;
- выполнение инструкций, предъявляемых в аудио или текстовом формате;
- запись собственного произношения и сравнение его с эталоном;
- диктанты;
- исключение лишнего (слова, понятия) и др.

Особую группу составляют задания с использованием ресурсов интернета. Эти задания ориентированы, прежде всего, на использование и развитие навыков в различных видах чтения – просмотрового, изучающего и с извлечением определенной информации. Методистами предлагаются различные классификации таких заданий, к числу наиболее распространенных можно отнести:

- поиск информации (текстовой и мультимедийной) по определенной теме – «Тематический список ссылок», «Мультимедийная коллекция» / «Мультимедийный альбом»,
- ответ на вопросы по определенной теме на основе материалов на конкретных веб-сайтах - «Поиск сокровищ»;
- оценка качества веб-ресурсов (см. приложение 1);
- личностно-ориентированные задания – «Коллекция примеров»;
- проблемные задания, ролевые игры и исследовательские проекты различной степени сложности («веб-квесты»).

Основная задача подобных заданий – развитие навыков эффективного поиска информации в интернете и ее критического и творческого осмысления. Например, личностно-ориентированные задания требуют осмысления информации с позиций личного опыта, в веб-квестах от учащихся требуется умение обосновать различные точки зрения на изучаемую проблему и наглядно представить результаты работы.

Информационно-коммуникационные технологии широко применяются также для продуктивных видов деятельности в текстовом и аудиоформатах. Используя прикладные программы и средства электронной коммуникации, учащиеся могут создавать:

- текстовые документы;
- мультимедийные презентации с аудио- и видеофрагментами;
- веб-страницы;
- сообщения и материалы в рамках электронной коммуникации,
- индивидуальный электронный языковой портфель – комплекс электронных материалов, подготовленных обучающимся за определенный период обучения или в процессе работы над каким-либо проектом.

Рассмотренная выше типология заданий отражена на схеме 3 в сравнении с традиционными вариантами заданий и заданий с использованием современных инфокоммуникационных средств, а также Интернет.

К заданиям общего характера относятся: диктанты, кроссворды, восстановление порядка предложения в тексте, задания на соответствие, удаление лишнего слова и т.д., но необходимо отметить, что любое из этих заданий легко интегрируется в электронный вариант и ложится в основу тестовых заданий, которые в свою очередь, составляют основу компьютерных и печатных учебных изданий, т.к. существует строгая научная теория тестов, позволяющая методологически и методически обосновать их применение и обработку результатов тестирования. Признаны четыре основные формы тестовых педагогических заданий: 1) открытая форма, где ответы дают (как правило, дополняя фразу) сами испытуемые; 2) закрытая форма, в которых студенты выбирают один или несколько правильных ответов из множества предложенных; 3) на соответствие, в которых элементом одного множества требуется поставить в соответствие элементы другого множества; 4) на установление правильной последовательности, в

которых обучаемый упорядочивает хаотичный перечень объектов [1]. Тесты – высокотехнологичны и существует множество инструментальных сред для их производства, да и реализация с помощью языка программирования для несложных тестов не является особо трудоемкой.

Задания с использованием прикладных программ и средств электронной коммуникации можно отнести к подблочно-конструируемым, поскольку студенту предоставляется возможность самостоятельно писать электронные эссе, рефераты, сочинения, рассказы, составлять презентации, созданные с помощью программы-конструктора. Студент из отдельных кирпичиков (тексты, иллюстрации, звуковые фреймы, видеофрагменты, карты, анимация, всевозможные исторические источники) по изучаемому предмету строит свое «здание» эссе [123]. Обеспечивается полная свобода творчества, ограниченная лишь информационным объемом диска. Оценивает такой реферат не компьютер, а преподаватель.

И к третьему блоку относятся задания на основе Интернет-технологий: поиск необходимой информации, оценка веб-сайтов, проблемные задания, ролевые игры, исследовательские проекты. Необходимо отметить, что последние два блока заданий требуют от обучающихся не только знаний в области владения иностранным языком, оценки качества предоставляемых Интернет услуг, но основ и программирования.

Как известно, эффективность использования того или иного средства во многом зависит от его дидактических свойств. Глобальная сеть Интернет – совершенно уникальная среда для обучения иностранным языкам, особенно английскому, поскольку здесь можно найти большое количество аутентичной информации практически на любую тему, как вербальную, так и звуковую, можно вступить в контакт с носителями языка.

Чтобы определить дидактические возможности сети Интернет в преподавании иностранных языков, как и любого другого предмета, необходимо, прежде всего, определить специфику этого предмета, цели и задачи обучения.

Мы уже понимаем, что Интернет с его колоссальными информационными и не менее впечатляющими дидактическими возможностями способен принести неоценимую помощь в [52]:

- самостоятельной познавательной деятельности учащихся;
- в учебной деятельности в процессе дистанционных курсов;
- в учебно-воспитательном процессе на уроке и во внеурочной деятельности, в том числе в системе дополнительного образования.

*Самостоятельная работа* может быть организованной работой учебной группы по конкретным заданиям, в той или иной форме дополняющим аудиторную работу; дополнительная внеаудиторная работа может включать как самостоятельную работу учащихся по индивидуальным графикам, разработанным преподавателем, так и инициативную учебную деятельность обучающихся; внеклассная работа, как правило, напрямую не связана с учебным процессом и позволяет использовать творческие и проектные задания, связанные с применением ИКТ и изучаемого иностранного языка (например подготовку праздников, вечеров, выпуск электронных изданий, общение со сверстниками из других регионов и стран и т.п.) [16].

*Дистанционное обучение* предполагает освоение иностранного языка с активным использованием мультимедийных средств обучения и средств электронной коммуникации. Такая организация обучения требует специальных программных средств (систем управления учебными курсами, виртуальных сред обучения), которые позволяли бы полностью организовывать учебный процесс в дистанционной форме. Эффективность обучения языку в значительной степени будет зависеть от стартового уровня подготовки учащихся и технической обеспеченности учебного процесса.

*Комбинированные формы обучения* в настоящее время считаются наиболее перспективными в обучении в целом и иностранным языкам в частности. Они позволяют сочетать непосредственное общение с преподавателем и группой и применение ИКТ на аудиторных занятиях для организации самостоятельной

работы и дополнительного общения с помощью электронных средств коммуникации.

Что касается иностранного языка, Интернет дает уникальную возможность пользоваться аутентичными текстами, слушать и общаться с носителями языка. Но как все это вписать в реальный учебный процесс при трех часах в неделю и весьма ограниченном объеме языковых средств в общеобразовательной школе и несколько более благоприятных условиях в лингвистических гимназиях?

Давайте сначала разберемся все-таки с особенностями предмета «иностраный язык», независимо от тех возможностей, которые предлагает нам Интернет, и независимо от типа учебного заведения, в котором этот язык преподается. Вспомним, о чем уже не раз говорили в этом курсе: первичны дидактические задачи, особенности познавательной деятельности учащихся, обусловленной определенными целями образования. Интернет со всеми своими возможностями и ресурсами – суть средство реализации этих целей и задач.

Итак, цели обучения иностранным языкам, как они обозначены в стандарте образования, обусловлены теми функциями, которые данный предмет выполняет в общей системе образования и развития обучающегося. Это [52]:

- коммуникативная функция – формирование коммуникативной компетенции;
- общеобразовательная функция, в понятие которой входит не только начальное лингвистическое образование (формирование начальной лингвистической компетенции), но и знакомство с культурой страны изучаемого языка, ибо язык – это элемент культуры (страноведческая компетенция);
- воспитательная функция, связанная, помимо прочего, с формированием уважения к другим народам, их традициям и, наконец,

- развивающая функция, связанная с интеллектуальным и нравственным развитием обучающегося.

Основная цель – формирование коммуникативной компетенции, все остальные цели реализуются в процессе осуществления этой главной цели. Коммуникативная компетенция в современном ее понимании предусматривает формирование способности к межкультурному взаимодействию.

В наше время именно эта цель является и наиболее востребованной любыми категориями учащихся, студентов, изучающих иностранные языки. Даже если дальнейшая специализация выпускника не связана с зарубежными поездками, с контактами с иностранными специалистами, пользование всемирной сетью Интернет становится все более необходимым условием получения и передачи информации по любой специальности. Основная же информация в сети – на английском языке. Современные средства связи с партнерами также предполагают достаточно свободное владение не только компьютерными технологиями, но и иностранным, в первую очередь, английским языком. Это реальность, с которой приходится считаться.

Итак, специфика предмета «иностраный язык» заключается в том, что ведущим компонентом содержания обучения иностранному языку являются не основы наук, а способы деятельности – обучение различным видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению, письму. В соответствии же с психологической теорией деятельности обучение любому виду деятельности происходит в процессе выполнения этой деятельности, действий и операций, с ней связанных. Поэтому для обучения учащихся различным видам речевой деятельности необходимо предоставить практику каждому ученику в том виде речевой деятельности, которой он в данный отрезок времени овладевает. В основе формирования умений в любом виде иноязычной речевой деятельности лежат слухомоторные навыки. Следовательно, приоритет в обучении иностранным языкам должен быть за устными упражнениями. В этом основная специфика предмета и основная

трудность преподавания, особенно, если речь идет о формировании умений говорения. Предоставить каждому обучающемуся практику в чтении, аудировании или письме несложно. Но предоставить каждому ученику достаточную практику в говорении, когда в группе 10-15 человек, очень сложно, но абсолютно необходимо. Вот почему при отборе средств обучения, прежде всего, необходимо решить вопрос, где и при каких условиях данное средство планируется использовать, разумеется, исходя из его дидактических свойств и функций. Пользователь не имеет возможности вмешиваться в зрительный ряд программы, что-либо менять по ходу. Эти средства обучения обладают лишь прямой связью (передают информацию). Специфика же учебного предмета (формирование коммуникативной компетенции) требует предпочтения интерактивных средств обучения для индивидуальной или групповой работы. На уроке приоритет, несомненно, должен быть отдан раздаточным пособиям, организующим деятельность каждого ученика индивидуально или в малых группах (парах, тройках) на разных уровнях усвоения языкового материала, причем, в основном, направленные на организацию устной практики. Во внеурочное время, это могут быть средства для индивидуальной работы учащихся (CD-ROM диски, компьютерные программы, Интернет, пр.).

В практике обучения иностранным языкам особой популярностью пользуются видеозаписи в силу их красочности, развлекательного характера. Но, как уже говорилось выше, такие средства обучения должны четко выполнять определенную дидактическую задачу, обусловленную теми дидактическими свойствами, которыми обладают те или иные средства обучения. В данном случае, при использовании видеозаписи, это чаще всего – аудирование. На основе же полученной информации можно организовывать разного рода устную практику, но здесь вступают в силу уже методы, т.е. методика использования средств обучения.

Следует иметь в виду и еще одну особенность предмета «иностраный язык». Обучать речевой деятельности можно лишь в общении, живом

общении. А для этого нужен партнер. Компьютерная программа, CD ROM – диск, какими бы интерактивными при этом они ни были, могут обеспечить лишь квазиобщение (т.е. общение с машиной, а не с живым человеком). Исключения составляют компьютерные телекоммуникации, когда ученик вступает в живой диалог (письменный или устный) с реальным партнером – носителем языка. Кроме того, коммуникативная компетенция, как мы видели, теснейшим образом связана с лингвистической, а также со страноведческой компетенцией. Следовательно, система обучения иностранному языку должна быть построена таким образом, чтобы учащимся была предоставлена возможность знакомства с культурой страны изучаемого языка, необходимо научить их уважать проявления этой культуры, т.е. быть способными к межкультурному взаимодействию. Разумеется, частично эта задача решается с помощью отбора содержания в учебные пособия. Но подлинного знакомства все-таки не происходит.

Именно поэтому, готовясь к очередному занятию, планируя цепочку занятий по теме устной речи и чтения, преподавателю важно иметь в виду дидактические свойства и функции каждого из отбираемых средств обучения, четко представляя себе, для решения какой методической задачи то или иное средство обучения может оказаться наиболее эффективным.

Прежде всего, важно определиться, для каких целей мы собираемся использовать его возможности и ресурсы:

- для включения материалов сети в содержание занятия (интегрировать их в программу обучения);
- для самостоятельного поиска информации учащимися в рамках работы над проектом;
- для самостоятельного изучения, углубления первого или второго изучаемого иностранного языка, ликвидация пробелов в знаниях, умениях, навыках;
- для самостоятельной подготовки к сдаче квалифицированного экзамена экстерном;

- для систематического изучения определенного курса иностранного языка дистанционно под руководством преподавателя.

Все это, вполне очевидно, разные задачи, объединенные, однако, единой целью обучения – формированием коммуникативной компетенции. Исходя из специфики предмета «иностранный язык», зная дидактические свойства и функции сети Интернет, её возможности и ресурсы, мы можем определить, для решения каких дидактических задач могут использоваться те или иные услуги и ресурсы в сети. Только после этого можно определяться с методикой их применения на занятии или во внеурочное время, в очной или дистанционной формах обучения.

Прежде чем непосредственно перейти к вопросу организации занятия по иностранному языку с использованием инфокоммуникационных технологий, необходимо учитывать конфигурацию; используемого для этих целей компьютера: оснащен ли компьютер звуковой платой, звуковыми колонками; видеокамерой для проведения видеоконференций.

Что касается звуковой платы, то подавляющее большинство современных компьютеров такую плату имеют в своей конфигурации или могут иметь по желанию пользователя. Что же касается видеокамеры или видеотелефона, подключаемых к компьютеру, несмотря на то, что это приобретает все большее распространение, все еще остается достаточно малодоступной из-за дороговизны. Поэтому технически задача организации устного общения с носителями языка может быть осуществлена, но практически для большинства пользователей такая услуга сети оказывается пока недоступной. Отсюда мы реально можем рассчитывать на возможности Интернет обеспечивать нас текстовой, графической информацией (статичной или динамичной) и звуковой информацией. Именно на предоставляемые возможности сети Интернет мы и будем рассчитывать при анализе возможных способов использования ресурсов и услуг сети на занятиях иностранного языка и при самостоятельном обучении обучающихся. По

мнению Е.С. Полат, следует выделить следующие возможности сети Интернет [96]:

- преподаватель может до занятия в медиатеке или со своего домашнего компьютера, если такой имеется, подобрать те или иные аутентичные материалы для чтения по изучаемой теме устной речи;
- если компьютер имеет звуковую плату, можно записать и звуковую информацию (речь политических или государственных деятелей, интересные выступления на разные темы носителей языка по самым разным вопросам), сократив ее до нужных пределов на своем магнитофоне;
- провести устное обсуждение полученных по электронной почте писем партнеров по проекту;
- провести в группах сотрудничества обсуждение, дискуссию по той или иной проблемной информации, полученной из ресурсов сети Интернет, а затем организовать общую дискуссию всего класса;
- провести лингвистический анализ определенных сообщений, устных или письменных высказываний носителей языка, содержащих фразеологизмы, реалии, идиомы, пословицы, поговорки, неологизмы, отражающие специфику функционирования изучаемого языка в культуре народа;
- использовать хотя бы фрагментарно художественные произведения авторов страны изучаемого языка, полученные в виртуальных библиотеках;
- использовать материалы электронных грамматических справочников, предлагаемых в них упражнений, равно как и лексических справочников, словарей, справочников страноведческого характера, материалов дистанционных курсов, имеющих в открытом доступе, для использования на занятиях.

На самом деле перечисленными примерами использования ресурсов сети Интернет на занятии не исчерпываются эти возможности. Прав А.А.

Леонтьев в том, что педагогические технологии нельзя выучить; можно наметить лишь ориентиры их возможного применения. Творческий потенциал учителя подскажет ему область поиска, а профессионализм даст импульс для интересных находок и решений.

Таким образом, используя информационные ресурсы сети Интернет, можно, интегрируя их в учебный процесс (при условии соответствующей дидактической интерпретации), более эффективно решать целый ряд дидактических задач на занятии:

- формировать навыки и умения чтения, непосредственно используя материалы сети разной степени сложности;
- совершенствовать умения аудирования на основе аутентичных звуковых текстов Интернет, также соответственно подготовленных преподавателем;
- совершенствовать умения монологического и диалогического высказывания на основе проблемного обсуждения представленных преподавателем или кем-то из обучающихся материалов сети;
- совершенствовать умения письменной речи, индивидуально или письменно составляя ответы партнерам, участвуя в подготовке рефератов, сочинений, других эпистолярных продуктов совместной деятельности партнеров;
- пополнять свой словарный запас как активный, так и пассивный лексикой современного иностранного языка, отражающего определенный этап развития культуры народа, социального и политического устройства общества;
- формировать устойчивую мотивацию иноязычной деятельности учащихся на занятии на основе систематического использования «живых» материалов, обсуждения не только вопросов к текстам учебника, а «горячих» проблем, интересующих всех и каждого.

Значительно шире, естественно, дидактические возможности сети Интернет для организации внеурочной деятельности обучающихся в области

иностранного языка. Прежде всего, и это главное, Интернет необходим нам для создания потребности в общении на иностранном языке — письменном или устном (насколько важно реальное общение для формирования коммуникативной компетенции, межкультурного взаимодействия), Возможности Интернет позволяют и то, и другое.

Наиболее эффективно использование сети Интернет для организации совместных телекоммуникационных проектов с носителями языка. Международные телекоммуникационные проекты уникальны для нас в том отношении, что они дают возможность создать *реальную языковую среду*. Никакие другие методы и технические средства не позволяли нам до этого создавать такие условия. Именно поэтому мы вынуждены были ограничиваться на занятиях условно-речевыми упражнениями и ситуациями, поскольку совершенно очевидно как для преподавателя, так и для обучающихся, что любая ситуация, любая ролевая игра на занятии — условность. С их помощью можно создать мотивацию для иноязычных высказываний, но нельзя сформировать подлинную потребность и, соответственно, подлинную коммуникацию. Международные проекты, которые организуются в сети на основе какой-то общей проблемы, исследование которой, ее решение одинаково интересно и значимо партнерам из разных стран, создает подлинную языковую среду.

Участники работы над проектом размышляют, исследованием, соответственно поиском, сбором необходимой информации, ее обсуждением между собой и с партнерами. Язык здесь действительно выступает в своей прямой функции — *средства формирования и формулирования мыслей*. Вот это и является подлинной обучающей средой. Это настоящее погружение не только в исследуемую проблему, но и в самую иноязычную деятельность, в другую культуру.

При работе над проектом задействуются практически самые разнообразные возможности и ресурсы Интернет. Поиск нужной информации приводит участников проекта в виртуальные библиотеки, базы

данных, виртуальные кафе и музеи, на различные информационные и образовательные серверы. Необходимость живого общения с реальными партнерами обращает его участников к возможностям электронной почты, телеконференций, чат технологий (IRC).

Помимо совместных телекоммуникационных проектов, во внеурочной деятельности обучающиеся могут самостоятельно работать над совершенствованием своих знаний в области иностранного языка. Для этого в сетях существует великое множество разнообразных курсов для разных категорий обучающихся, предназначенных для самообразования или для обучения под руководством преподавателя.

Таким образом, можно хотя бы условно очертить круг дидактических задач, для решения которых можно использовать ресурсы и услуги сети Интернет на занятии иностранного языка или во внеурочное время:

- формирование, совершенствование навыков и умений чтения;
- формирование, совершенствование умений аудирования;
- совершенствование умений монологического и диалогического высказывания;
- совершенствование умений письменной речи;
- расширение активного и пассивного словарей;
- приобретение культурологических, в частности, страноведческих знаний;
- формирование элементов глобального мышления (диалог культур);
- формирование устойчивой мотивации познавательной деятельности, потребности к использованию иноязычной речи для целей подлинного общения;
- формирование культуры общения.

### ***1.3. Построение модели интеграции ИКТ в процессе профессионального обучения иностранному языку***

Глобальная педагогизация общества, отражает тенденцию выхода педагогики за рамки своей компетенции. Педагогический элемент становится неотъемлемой частью деятельности специалиста любой профессии. Это не может не вести к интегрированию педагогических составляющих в структуру определенных видов деятельности; это же обуславливает потребность в такой интеграции уже на уровне подготовки к соответствующей профессиональной деятельности.

Одним из основных условий реализации стратегических целей модернизации российского образования на практике является решение фундаментальной задачи подготовки высоко квалифицированных специалистов, владеющих современными инфокоммуникационными средствами, в частности, Интернет. Расширение информационного пространства за формальные пределы в параллельные структуры системы непрерывного образования и формирование навыков деятельности в конкретных ситуациях определяют ключевую роль компетентностного подхода в профессиональном развитии педагогов любых специальностей в области применения ИКТ в своей деятельности, которое получает всё большее распространение. Огромное количество информации, которую современному человеку необходимо уметь анализировать, интерпретировать и адекватно реагировать актуализировало необходимость компетентностного образования, которое проявляется как обновление содержания образования в ответ на изменяющуюся социально-экономическую реальность. Ведь специалисты утверждают, что за последние два года количество информации умножилось во столько же раз, во сколько оно увеличилось за последние две тысячи лет. Информация устаревает теперь за 4-5 лет. Это требует внутренней готовности к постоянному обновлению, создает потребность во владении интеллектуальными, социальными и другими компетенциями.

Кроме того, постоянное изменение жизненных ситуаций требует от педагога непрерывного совершенствования своих профессиональных возможностей.

В последние годы проблема организации курсов по интеграции инфокоммуникационных технологий в учебный процесс приобрела большую актуальность. Однако в процессе изучения этого цикла в профессиональном гуманитарном образовании возникают определённые трудности как объективного, так и субъективного характера. Проблеме интеграции посвящены исследования О.А. Иванова, В.Р. Ильченко, Н.К. Чапаева, И.Н. Полуниной, В.Н. Федоровой, Н.В. Кузьмина и других.

Инвариантные характеристики интеграции выражают наиболее общие ее существенные признаки, необходимо принадлежащие всем ее модификациям, реализуемым в различных сферах человеческой деятельности и познания. В основу рассмотрения инвариантных характеристик кладется гипотеза, в соответствии с которой интеграция является системным образованием, объединяющим в себе: а) интегративное целое, представляющее собой синтез процессуальных и результирующих составляющих интеграции; б) интеграцию – процесс; в) интеграцию – результат, отражающую момент фиксации получения в ходе осуществления интеграционного процесса определенного интегрального «продукта» [115].

Основываясь на методе «диалектических пар» (этот метод был успешно использован известным педагогом М.А. Даниловым при выведении принципов обучения [34]). Мы выделили следующие характеристики интегративного целого: а) универсальность и полиморфичность интеграции; б) взаимообусловленность процессов интеграции и дезинтеграции; в) органическое единство целого и его частей; г) неразрывная связь процесса и результата.

Универсальность означает, что интеграция – «феномен всеобщий и универсальный», что в мире «просто нет вещей или явлений, которые бы не являлись интегративными связями» [115]. Это равно касается и онтологической и гносеологической реальности, всех сфер живой и неживой

природы, всех областей человеческой деятельности и познания, в том числе педагогики, где интеграцией «охватываются» все стороны учебно-воспитательного процесса – деятельность педагогов и учащихся, функционирование целей, принципов, содержания, методов, средств и форм обучения и воспитания, все уровни функционирования педагогического знания.

Неразрывная связь процесса и результата – следующий существенный признак интегративного целого. Анализ литературы позволил нам выделить три позиции в оценке взаимоотношений между процессуальными и результирующими сторонами интеграции. Согласно первой – интеграция рассматривается как процесс становления единого целого. Так, по мнению Н.В. Кузьмина, понятие интеграции подчеркивает процесс и механизм объединения, приобретения целым, или комплексом интегративных качеств [72]. В соответствии с этим подходом понятие системы фиксирует объектную форму целого, а понятие интеграции – процесс, ведущий к нему.

Сторонники другой точки зрения рассматривают интеграцию как результат. Ее придерживаются немногие: например, интеграция – это «согласованность, упорядоченность, стабильность системы» [17].

Разделяющие третью точку зрения под интеграцией понимают процесс и результат становления целостности: интеграция – «понятие теории систем, означающее состояние связанности отдельных дифференцированных частей, – а также процесс, ведущий к такому состоянию»; интеграция – «процесс и результат создания неразрывно связанного» и др.

В нашем исследовании, руководствуясь определением интеграции Засядько О.В., мы понимаем *объединение знаний, навыков и практических действий на всех уровнях подготовки специалиста, синтез всех форм знаний при выполнении конкретной цели*. Это и определяет возможность интеграции различных компонентов учебных курсов [43].

Интеграция создает условия сближения различных наук и результатов их исследований, формирования новых отраслей знаний на стыках старых,

способствует соединению искусственно расчлененных знаний в единую систему. Основные психолого-педагогические, методические, дидактические, технологические аспекты интегративного обучения студентов-гуманитариев представлены в таблице 2.

**Таблица 2**

**Направления и пути реализации интеграционных аспектов обучения**

<b>№</b>	<b>Направления интеграции</b>	<b>Механизмы реализации направлений</b>
1	Психолого-педагогические	Решение проблемы мотивации обучения студентов через освещение роли информационных технологий, Интернет-технологий в человеческой культуре, повышение интереса студентов посредством рассмотрения прикладных задач по специальности.
		Учет особенностей гуманитарной аудитории (подготовка, мышление, память, способности студентов) и использование индивидуальных домашних заданий; системы проектов.
2	Методические	Использование модульных технологий; технологий укрупнения единиц учебной информации; формирование лингводидактических понятий с использованием возможностей Интернет-технологий.
		Выбор эффективных форм проведения занятий (семинар, дискуссия, лабораторная работа, конференции); организация самостоятельной работы (аудиторной и внеаудиторной) с помощью информационных технологий.
3	Дидактические	Тщательный отбор содержания обучения в соответствии с гуманитарным направлением и государственным образовательным стандартом по

		<p>конкретной специальности.</p> <p>Анализ содержания программы курса с точки зрения технологического подхода.</p> <p>Отбор требований к знаниям студентов в соответствии с конкретной специальностью и временными рамками курса.</p> <p>Организация контроля знаний с использованием регулярных тестовых заданий, итогового компьютерного тестирования.</p>
4	Технологические	<p>Единство составляющих курса: информационных технологий и лингвистических дисциплин; использование программных приложений на занятиях по практике устной речи, практикуму по культуре речевого общения, второй иностранный язык; организация на этой базе интегрированных занятий.</p> <p>Применение информационных технологий в обучении иностранному языку.</p> <p>Применение интеграционных свойств информационных технологий при решении задач; потребность в синтезе выступает побудительной причиной освоения знаний информационных и Интернет-технологий.</p> <p>Конструирование web-ресурсов как средства межпредметной интеграции; продолжение интегративной линии на другие модули образовательного процесса.</p>

В научно-педагогической литературе имеется опыт выделения «сущностных признаков интегративного процесса» [111]: 1) интеграция строится как взаимодействие разнородных, ранее разобщенных элементов; 2) интеграция связана с количественными и качественными преобразованиями взаимодействующих элементов; 3) интегративный процесс имеет свою логико-содержательную основу; 4) интегративный процесс имеет собственную структуру; 5) педагогическая направленность и относительная самостоятельность интегративного процесса.

Основываясь на приведенном, можно расширить имеющуюся группу характеристик интегративного процесса, дополняя и учитывающих выше перечисленные: предсказуемость и стохастичность, прерывность (проницаемость) и непрерывность (непроницаемость), изменчивость и константность качеств ее компонентов. Предсказуемость определяет возможность управления интеграционным процессом. Но это управление должно осуществляться с учетом вероятностных факторов. Прерывность обуславливает наличие у интегративного процесса этапов (уровней, ступеней) развития, что позволяет говорить об иерархическом характере, как интеграционного процесса, так и интеграции в целом. Непрерывность выражает способность интеграционного процесса представлять собой единую цепь, связывающую между собой эти этапы (уровни, ступени). Изменчивость означает то, что в ходе интеграции происходит трансформация и преобразование ее компонентов, и появление на этой основе интегративных новообразований. Например, при интеграции педагогических и технических знаний наблюдается взаимотрансформация (взаимоуподобление) их структурных элементов, ведущая к образованию качественно нового профессионально-педагогического знания.

Интеграции-процессу могут быть «приписаны» характеристики самого процесса. Тогда она выступает как: а) последовательность этапов возникновения, развития и исчезновения событий в рамках данной ситуации; б) последовательная смена событий в фиксированном интервале времени; в)

последовательная смена ситуаций внутри определенной системы в фиксированном интервале времени; г) смена систем в фиксированном временном интервале.

Любой процесс интеграции связан с деятельностью обучающего или обучаемого. Необходимость и правомерность использования понятия «интегративно-педагогическая деятельность» обусловлена рядом обстоятельств. Во-первых, потребностью отделения друг от друга «управляемой» педагогической интеграции от «стихийной». Будучи закономерностью развития современной педагогики, она способна сегодня реализовываться вне сферы специально организованной интегративной работы. Но наряду с этим все больше дает знать о себе целенаправленно осуществляемая интегративная деятельность. Во-вторых, рассмотрение интеграции как деятельности делает возможным более предметный анализ ее технологических параметров. В-третьих, в педагогике уже имеют место прецеденты применения понятия «интегративная работа» [42], «интегративная деятельность» [102], «интегративно-педагогическое мышление» [12]. Нельзя сбрасывать со счета и такой фактор, как широкое распространение категорий деятельности и деятельностного принципа в педагогике. В последнее время к последнему особый интерес испытывают зарубежные педагоги.

Интегративно-педагогическая деятельность (ИПД) – это специфический вид педагогической деятельности, в ходе которого актуализируются те или иные интегративные задачи в области образовательно-воспитательной теории и практики. На уровне практики возможно выделение двух видов ИПД – формирующей и формируемой. Формирующая ИПД – это деятельность, проводимая в учебных заведениях и направленная на развитие у обучающихся интегративно-деятельностных качеств и свойств. Формируемая ИПД является результатом формирующей деятельности. В нашей работе речь идет, главным образом, о формирующей ИПД. Однако, учитывая методологический факт адекватности структур

формирующей и формируемой деятельности, имеет смысл предположить возможность переноса характеристик первой на область функционирования второй и, соответственно, наоборот.

ИПД обладает своими конституирующими признаками, структурой и содержанием. Состав первых образует инверсионность, полимодальность, поливалентность. Отталкиваясь от формулы «инверсионные объекты – это точки соприкосновения и обогащения традиций» [Материалы к истории семинара М.А. Розова, 2004: 317], мы под инверсионностью ИПД подразумеваем ее способность аккумулировать в себе данные систем, «на перекрестке» которых она располагается. Полимодальность является следствием предшествующих характеристик и выражает собой способность ИПД ассимилировать в себе различные, порой разнонаправленные и разнокачественные виды деятельности, действия, операции, определяется широтой и разнообразием ее информационноинтеллектуальной базы.

Интегративно-целостный человек обладает интегративно-целостным мышлением, показателями которого выступают синтетичность – способность к комбинированию разнокачественными данными с целью получения целого, обладающего качествами, не свойственными этим данным [115]: виртуальная образность – способность посредством мысленного эксперимента «достраивать» наличную картину бытия; историчность – способность видеть причинно-следственные связи и тенденции развития событий; альтернативность – способность, во-первых, к поиску и нахождению нестандартных средств и путей выхода из ситуации, имеющей, казалось бы, одну единственную линию разрешения («генеральная линия», «безальтернативная ситуация», «путь реформ» и т.п.), во-вторых, – к выбору из множества имеющихся наиболее оптимальных средств и путей выхода из ситуации; нелинейность – способность выходить за пределы причинно-следственных связей при объяснении происходящих явлений, видеть результаты непропорционального изменения последних, что достигается путем инсайтного охвата всей гаммы событий, связанных с этими

изменениями; стохастичность – способность к вероятностному мировидению; эмерджентность – способность к принятию идеи существования универсальных творческих сил, обладающих потенциалом к самоорганизации и созидающих во всех системах и процессах по сходным сценариям; синкретичность – способность, во-первых, к рассмотрению разнородных и разнокачественных явлений, предметов, процессов как расчлененных частей единого целого, во-вторых, – к принятию представлений о том, «что один и тот же предмет может соучаствовать в различных комплексах, входить как составная часть в совершенно различные связи»; антиномность – способность понимания мира как системы, обладающей противоположными и взаимоисключающими способами бытия – случайности и необходимости, порядка и хаоса, активности и покоя и т.д.; гибкость – способность к быстрому реагированию в условиях быстро меняющейся ситуации к корректировке, а в необходимых случаях к кардинальной перестройке своих представлений о происходящих явлениях, процессах, событиях; критичность – способность к противостоянию общепринятым стандартным представлениям при условии выдвижения позитивных альтернативных предложений; концептуальность – способность к глубокому и всестороннему обоснованию выдвигаемых идей и интеллектуальных моделей; методологичность – способность к ценностно-аксиологической интерпретации идей, событий, явлений и т.д., а также к нахождению адекватных средств познания и преобразования действительности; голографичность – способность к многомерно-панорамному видению мира; прогностичность – способность к предвидению и прогнозированию.

Таким образом, интегративно-педагогическая деятельность выступает в качестве необходимого, полноправного и полноценного вида совокупной педагогической деятельности, обладающая своими конституирующими признаками инверсионность, полимодальность, поливалентность, структурой (всеобщей и инвариантной) и содержанием как совокупностью интегративно-

педагогических действий. Графически это может быть изображено следующим образом [115]:

**Таблица 3**

<b>Конституирующие характеристики ИПД</b>	<b>Структура ИПД</b>		<b>Содержание ИПД</b>
Инвариантность полиמודальность поливалентность	Всеобщая структура (вертикальная)	Инвариантная инвариантная (горизонтальная)	Совокупность действий, осуществляемых в ходе ее реализации

Рассмотрев подробно структуру и содержание Интернет-ресурсов в предыдущем параграфе, а также понятие интеграции и интегративно-педагогической деятельности, перейдем непосредственно к построению модели интеграции Интернет-ресурсов в процесс профессионального обучения иностранному языку, но для этого нам необходимо рассмотреть и технологическую составляющую процесса интеграции.

В основе построения данной модели лежит непосредственно интегративный подход, более подробно рассмотренный с интересующей нас позиции в исследовании Засядько О.В., суть которого заключается в разработке его структурных составляющих: дидактико-технологического модуля и системы информационного обеспечения на основе многоуровневой дидактической модели интеграции (рис.1), реализующей интеграционные связи на внутрипредметном и межпредметном уровнях через синтез информационных и дидактических технологических компонентов, учебных и профессионально-ориентированных видов деятельности.



**Рис. 1. Многоуровневая модель реализации Интернет-технологий в процессе профессионального обучения ИЯ.**

В литературе выделяются четыре уровня структурных интеграционных связей [45, 76]: уровень внутридисциплинарных связей, интеграций внутри одного цикла, интеграций между циклами и межотраслевая интеграция. На внутридисциплинарном уровне осуществляется подбор содержания, интеграция которого происходит на основе внутренних связей дисциплины, носящих фрагментарный характер. Уровень интеграций внутри одного цикла – это обобщение и систематизация знаний внутри дисциплин одного цикла; уровень интеграций между циклами – проникающая интеграция: создание модульных блоков; обобщение и систематизация знаний учебных дисциплин

различных циклов. На уровне межотраслевой интеграции. осуществляется прикладная профессиональная направленность изучаемого материала: выработка межпредметных связей и умений, перенос их в новые отрасли знаний, решение комплексных задач.

Важным является качественный уровень интеграционных связей, показывающий взаимодействие математической культуры с общекультурными ценностями и общепhilosophическими концепциями, с историческими событиями и фактами, с языками, литературой, искусством, музыкой.

Анализируя классификации интеграционных связей по формам взаимодействия, по области применения и реализации, (Н.С. Антонов, И.Г. Батурина, М.Н. Скаткин, В.Н. Федорова, В.Т. Фоменко), в исследовании выделены следующие типы интеграционных связей: 1) по составу научных знаний: фактические, понятийные, теоретические, 2) по способу реализации: методологические, онтологические, 3) по направлению воздействия: структурно-функциональные, методические, технологические, операционно-деятельностные и связи профессиональной ориентации.

К технологическим компонентам интеграции (Н.К. Чапаев) относятся [115]:

- принципы структурирования содержания учебных предметов, курсов, процессуальных действий, методов и приемов обучения, воспитания, профессиональной подготовки, способов построения структурно - логических связей, установления межпредметных связей и т.д.;
- способы комплексирования разнохарактерных явлений;
- критерии и механизмы оценивания интегральных конструкций - системных, содержательных, процессуальных, организационных, действий студентов, действий преподавателей и т.д.

Интегративная технология объединяет способы и приемы воздействия, образует алгоритм воздействия. К способам воздействия относят

унификацию понятий, экстраполяцию, обобщение, к приемам – простую и сложную формы методов приращения знаний, универсализацию методов.

Одной из приоритетных тенденций развития современного образования является внедрение новых информационных технологий. Применение информационных технологий позволяет вести интеграцию на уровне «врастания» в содержание практически всех дисциплин, на более высоком уровне интеграции методов исследования [70]. Поэтому важным интеграционным этапом является интегрирование информационных технологий. Информационные технологии можно рассматривать как объект интеграции в рамках одной дисциплины – информатики, и как средство интеграции различных курсов. *Интегрированное использование информационных технологий предполагает построение средств и методов обучения, в которых ИКТ являются объектом творческой деятельности студента. В то же время разработка информационных технологий позволяет создавать автоматизированные средства обработки содержания образовательных курсов.* Обоснование такого интегративного подхода дается в исследовании В.В Гриншкунa [31].

Используя структуру построения моделей В.Э.Штейнберга, Засядько О.В. разработал опорно-узловую логико-смысловую модель интеграции курса «Математика и информатика». Модель является многомерной, оставаясь при этом плоской, так как позволяет изображать координаты на плоскости (см. рис. 2) [43].

На основе разработанной модели интеграции курса выделяются следующие этапы построения интегрированного курса:

- оценка и анализ состояния обученности студентов;
- проектирование интеграции, то есть планирование учебной работы, проектирование контроля знаний, создание методик конструирования и применения профессионально ориентированных сред обучения;
- реализация проекта: подготовка и тестирование необходимых учебных материалов и документации, подготовка преподавателей;

- конструирование учебно-информационного комплекса;
- мониторинг и адаптация;
- оценка реализации.

Позитивных результатов обучения можно достичь только при положительной мотивации студентов. На всех этапах процесса интеграции необходимо осуществлять управление и проверку качества результатов.

Данная схема интеграционного процесса и разработанная выше многоуровневая модель реализации Интернет-технологий в процесс обучения иностранному языку послужат в дальнейшем основой для построения обобщенной модели интеграции Интернет-ресурсов в процесс профессионального обучения иностранному языку на примере создания веб-страниц заданий.

Идея построения модели интеграции Интернет-ресурсов на основе веб-страниц базируется на перекрёстном установлении интегративных связей всех компонентов методических систем обучения информационным технологиям и иностранному языку (цели, задачи, методы, средства, содержание) (см. рис. 3).

Она состоит из целевого, содержательно-структурного, технологического, результативного компонентов. Содержание компонентов и их взаимодействие обоснованы общими педагогическими принципами и специфическими функциями образования учащихся, требованиями к содержанию высшего профессионального образования.

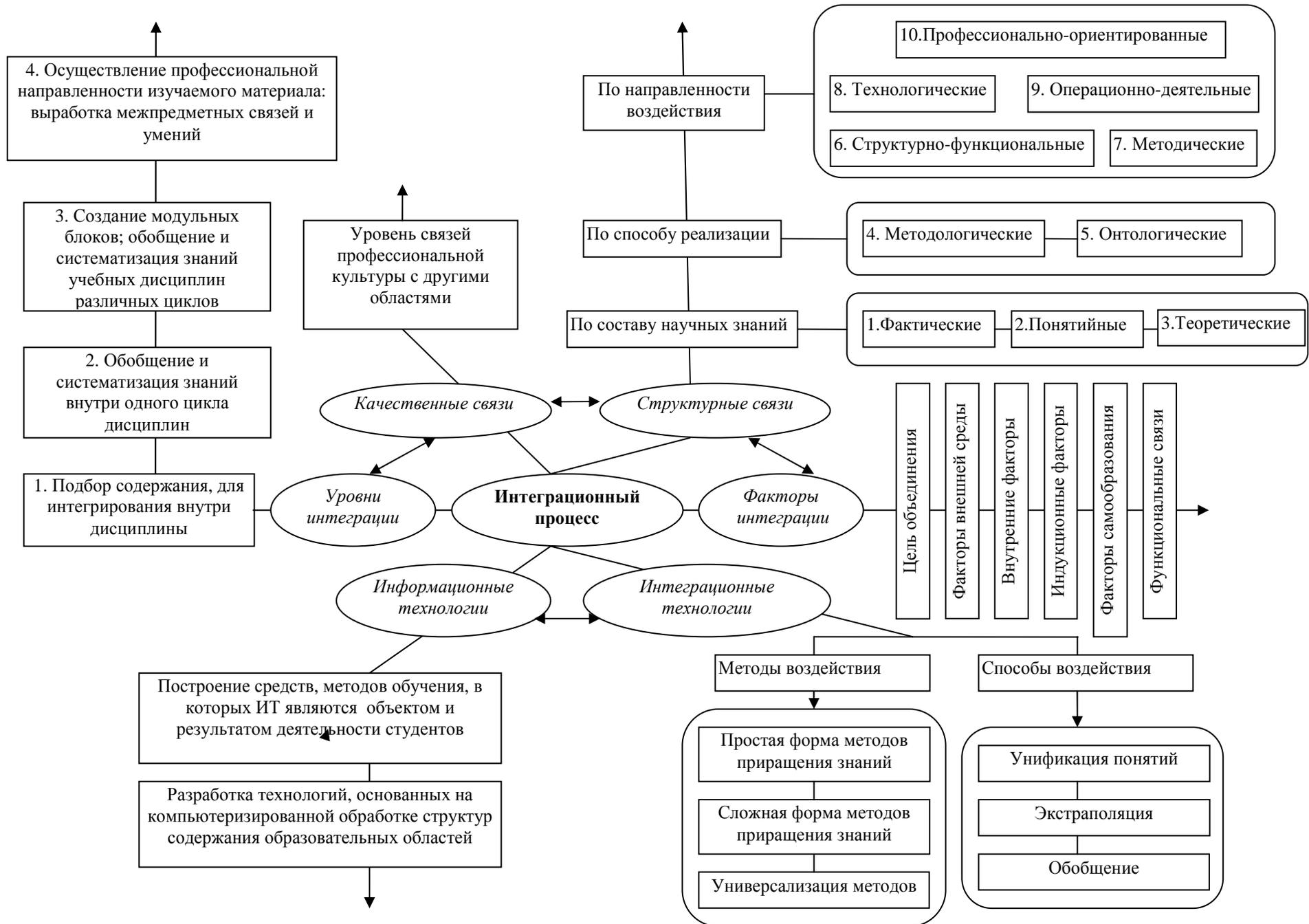
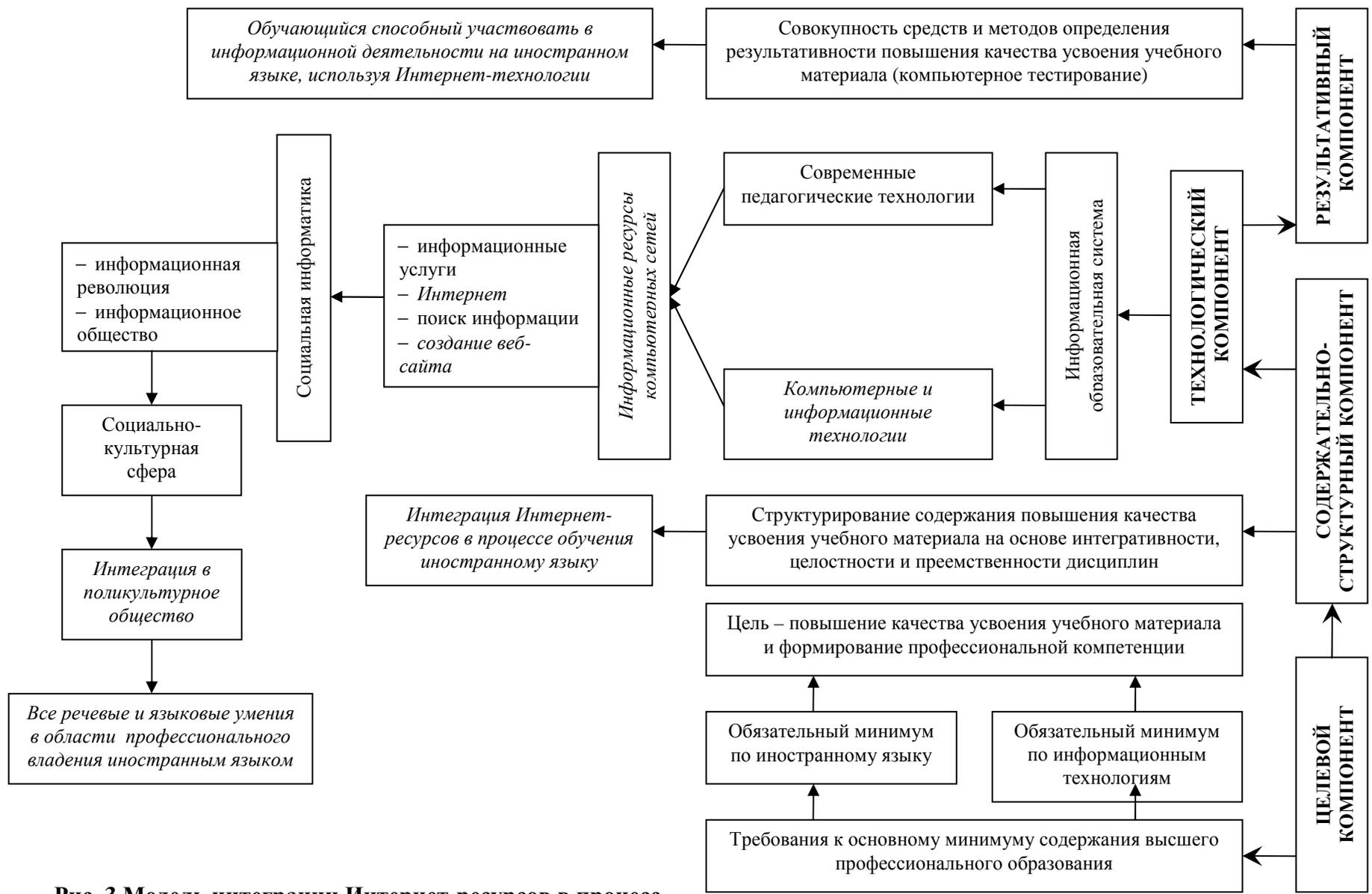


Рис. 2. Схема построения интеграционного процесса



**Рис. 3 Модель интеграции Интернет-ресурсов в процесс профессионального обучения ИЯ**

*Целевой компонент* содержит требования образовательных стандартов по информатике (наиболее близкая дисциплина к раскрытию аспектов внедрения ИКТ и Интернет) и иностранному языку. Существенным фактором интеграции дисциплин, на наш взгляд, является предъявление к ним единого комплекса требований качества и условий реализации образовательного процесса, от выполнения которых зависит результат интеграции. Выделим две группы требований: традиционные (методические, психологические, технологические, эргономические, эстетические) и специфические (преимственность, адаптивность, интерактивность, реализация возможностей компьютерной визуализации учебной информации, развитие интеллектуального потенциала обучаемого).

*Содержательно-структурный компонент* интегрированной модели основан на принципах интеграции и полноты содержания учебных предметов. Он разбит на два блока и основан на материалах (комплекс учебных пособий) двух дисциплин: информатики и английского языка – с учётом требований к уровню подготовки выпускников школ, разработанного в соответствии с принятыми учебными программами.

*Технологический компонент* реализует принципы параллельности и целенаправленности обучения, а также полноты освоения видов деятельности. Он позволяет за счёт разработанных организационных форм обучения (урок-визуализация, компьютерный практикум, e-mail консультация, аудио-, видеоконференция) в условиях информационной образовательной системы оптимизировать и интенсифицировать процесс реализации содержательного блока модели.

Предложенная органически целостная модель интеграции Интернет-ресурсов создает теоретические предпосылки для создания качественно нового подхода к использованию Интернет-ресурсов в процессе обучения и самообучения, она способствует созданию целостной картины педагогического. Разработанная модель способна выполнять роль инструмента по исследованию интеграционных процессов в теории и

методике преподавания иностранных языков и культур и преобразования образовательно-воспитательного процесса в сторону повышения его целостности и ограниченности.

Концептуальная модель педагогической интеграции структурно и содержательно представляет собой целостную совокупность эвристико-методологических, сущностно-категориальных, общетеоретических (в том числе структурно-морфологических), инструментально-методологических и технолого-методологических составляющих, между которыми существуют отношения взаимозависимости, взаимообусловленности и взаимодополняемости. Исходными предпосылками и причинами, обуславливающими процесс реализации данной модели интеграции Интернет-ресурсов выступают основания и факторы, образующие в свою очередь достаточно сложную структуру внутренних и внешних отношений и связей, а также формирующих их компонентов, играющих определенную роль в инициировании педагогического процесса.

## **ГЛАВА 2. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО СОЗДАНИЮ И ВНЕДРЕНИЮ ВЕБ-СТРАНИЦ ЗАДАНИЙ В ПРОЦЕСС ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИЯ**

### ***2.1. Веб-страницы как дидактическое средство***

Информационные технологии в наше время могут рассматриваться в качестве систематизирующей, связующей, практической составляющей учебного процесса в вузе. Создание баз данных библиотек, документов и творческих работ обучающихся позволят систематизировать учебный процесс, организовать творческую, исследовательскую работу обучающихся. Электронные средства поиска, систематизации и обработки информации обладают рядом преимуществ по времени, стоимости и трудоемкости процесса работы. Умение использовать информационные технологии становится неотъемлемой частью любого научного труда, и в этом состоит связующая роль предмета информационных технологий, открываются возможности для практических применений творческих и проектных работ, размещения их в сети Интернет [39].

Роль ресурсов Интернет в образовании, безусловно, огромна. Преподаватель перестает быть единственной инстанцией несения истины, а дистанционное образование с использованием компьютерных технологий уже становится вполне конкурентоспособным на рынке образовательных услуг. Все более популярными становятся дистанционные сетевые курсы и конкурсы. Практика показывает, что с помощью сети Интернет обучающиеся часто занимаются самообразованием, общаются со своими сверстниками, находят общие интересы. Среди сетевых образовательных проектов можно выделить конкурсные, обучающие и смешанные. К последним, например, можно отнести проект дистанционных обучающих олимпиад по различным предметам. Задачами таких олимпиад является повышение интереса обучающихся к предмету, формирование навыков сетевого общения, обмен опытом между преподавателями. Участие в сетевых проектах требует от преподавателя компетентности в своем предмете, ведь руководя работой

обучающихся, решая поставленные задачи и имея достойных соперников, преподаватель получает оценку вместе с обучающимися.

Возможности всемирной Сети не ограничиваются только поиском необходимой информации или перепиской с коллегами. Сегодня Интернет позволяет постоянно обновлять программное обеспечение для компьютеров, получая программы со всего мира за считанные минуты. Немало дает студентам и преподавателям участие и проведение конференций и форумов. Одним из наиболее распространенных средств общения является электронная почта.

Наиболее популярные формы работы в Интернет: подготовка преподавателей к занятиям, сбор материалов для докладов и рефератов обучающимся, подготовка материалов для стенгазет, пополнение фонда программного обеспечения, накопление наглядного материала и материала для проведения контроля знаний и др.

Интернет обеспечивает реальную языковую среду, в которой обучающиеся сталкиваются с потребностью спонтанно и адекватно высказываться по поводу широкого круга значимых, интересующих и достижимых задач. Понимание и осмысленная передача содержания мотивирует пополнение словарного запаса, концентрация внимания на использовании грамматических форм способствует обучению грамматической стороне речи.

Как информационная система, Интернет предлагает пользователям многообразие информации и ресурсов. Базовый набор услуг, которые могут использоваться при обучении иностранному языку, включает:

- электронную почту; телеконференции; видеоконференции;
- возможность публикации собственной информации; создание собственной домашней странички и размещение ее на Web-сервере;
- доступ к информационным ресурсам;
- справочные каталоги; поисковые системы; разговор в сети.

Овладение коммуникативной и межкультурной компетенцией невозможно без практики общения. Виртуальная среда Интернет позволяет выйти за временные и пространственные рамки, что делает незаменимым использование его ресурсов.

Для реализации целей и задач обучения студентов вузов работе с информацией любой тематики Интернета существуют **вещательные** (электронные газеты и журналы, электронные учебники, пособия, справочники, электронные библиотеки и архивы, подкасты, RSS-технологии), **интерактивные** (электронная почта, электронные конференции, видеоконференции, веб-форумы, чаты, ICQ, блоги, технологии вики) и **поисковые** (каталоги, поисковые и метапоисковые системы) услуги и ресурсы Интернета. Перечисленные информационно-коммуникационные технологии, ресурсы и услуги с учетом их дидактических свойств позволяют более эффективно решать следующие методические задачи:

- **Доступ к аутентичной информации Интернета** позволяет более эффективно формировать умения критического чтения и аудирования материалов определенной тематики;
- **Создание подлинной языковой среды** (в условиях телеконференций, аудио и видеоконференций, чатов, переписки по электронной почте) способствует возникновению естественной потребности в общении на иностранном языке и, соответственно, позволяет формировать потребность в изучении иностранного языка;
- **Возможность интерактивности** способствует формированию у учащихся коммуникативных навыков, культуры общения, что предполагает умение кратко и четко формулировать собственные мысли, терпимо относиться к мнению партнеров, способность вести дискуссию, аргументировано излагать свою точку зрения, а также слушать и уважать мнение партнера;
- **Возможность поиска различной информации** (текстовой, звуковой, графической, мультимедийной) способствует формированию умения

добывать информацию из различных источников и последующей обработки этой информации с помощью современных компьютерных технологий.

Как показывает анализ, информационные ресурсы и услуги Интернета предоставляют широкие вещательные и интерактивные возможности для решения методических задач при профессиональном обучении студентов вузов в овладении иностранным языком. Однако работа с информационными ресурсами и услугами Интернета, как мы видим, имеет свою ярко выраженную специфику. Поэтому, прежде чем начинать систематический учебный курс необходимо ознакомить студентов с поисковыми системами в Интернете, основными трудностями практического и технологического планов, с которыми они могут встретиться при работе с Интернет. В этом случае необходимо предварительно провести пропедевтический курс, целью которого является:

- 1) выявить исходный уровень интеллектуальных умений критического мышления;
- 2) объяснить и продемонстрировать студентам специфику работы с ресурсами Интернета;
- 3) дать возможность студентам осуществлять необходимые действия с ресурсами Интернета в ознакомительном плане.

В целях создания веб-страниц заданий для обучения иностранному языку студентов вузов на материале, отобранном в произвольной форме по любой тематике сети Интернета с учетом специфики использования комплексного учебно-методического материала, необходимо исходить из целей и задач обучения. В связи с этим были выделены следующие признаки типологии заданий:

*1) по доминирующей роли формируемой компетенции:*

- задания, направленные на формирование **социокультурной компетенции:** задания, направленные на формирование

- социолингвистической* (идиоматические выражения, терминология);  
*общекультурной* (структурирование, особенности газет) компетенций;
- задания, направленные на формирование **речевой компетенции** (критическое чтение и аудирование). В основу заданий на формирование интеллектуальных умений критического чтения была положена таксономия познавательной деятельности Б. Блума;
  - задания, направленные на формирование **компенсаторной компетенции**: задания на развитие способности и готовности преодолевать дефицит иноязычных знаний, например, при чтении и аудировании;
  - задания, направленные на формирование **учебно-познавательной компетенции** (умение пользоваться справочной литературой, разными словарями, Интернет-ресурсами).

***2) по специфике восприятия информации в Интернете:***

- задания, направленные на восприятие электронного текста (т.е. быстрое чтение);
- задания, направленные на структурированное восприятие информации;
- задания, направленные на антиципацию (предугадывание, предвидение) содержания информации.

Данная типология заданий легко может быть реализована при использовании оболочки *Filamentality*.

Требование научности предоставляемой ими информации наиболее значимо при их оценке, как преподавателям, так и обучающимся, поэтому необходимо развивать навыки критической оценки предоставляемой Интернет-ресурсами информации и способов организации информации (эргономичность сайта). В первом случае речь идет о предоставлении пользователю информации об источниках получения тех или иных материалов (система ссылок) и аннотированной характеристике материалов, размещенных на сайте. Во втором – наличие инструкций о принципах организации материалов и простота доступа к ним (например, наличие карты

сайта и системы гиперссылок). Кроме того, необходимо учитывать наличие аналогичного книжному грифа, фиксирующего авторство Интернет-сайта или Интернет-портала, а также поддержку той или иной общественной организацией или государственным органом.

Интернет-ресурсы, во-первых, должны стать значимым источником новой информации и предоставлять эксклюзивный материал для моделирования занятий; во-вторых, стать источником и организатором самообразования преподавателя и как филолога, и как лингвиста, и как методиста; в-третьих, способствовать профессиональной рефлексии собственного и чужого опыта. В той или иной степени различные Интернет-ресурсы уже сейчас позволяют осуществлять эти функции: информационную, обучающую, рефлексивную.

*Информационную функцию* выполняют прежде всего Интернет-ресурсы, аккумулирующие информацию по различной тематике: энциклопедии, библиотеки, словари, справочники и т.д.

*Обучающую функцию* выполняют на сегодняшний день Интернет ресурсы пассивного и интерактивного вида. Первые предоставляют преподавателю и студенту возможность познакомиться с представленными в Интернете теоретико-методическими материалами (вузовские учебники, научные статьи и т.д.), предметными программами, методическими рекомендациями по различной тематике, вариантами поурочного планирования, описаниями инновационных технологий литературного образования и т.д.. Вторые предлагают преподавателю и студенту не просто неизвестные ему методические материалы, но различные формы дистантного самообразования: участие в Интернет-семинарах, выполнение творческих заданий, обмен педагогическим опытом, участие в «форумном» обсуждении профессиональных проблем и методик.

Важнейшим фактором профессионального развития преподавателя оказывается способность к *рефлексии* самого разного уровня и качества. В известной степени эту способность развивают сайты, отмеченные выше как

*интерактивные*, однако сейчас появляются и отдельные Интернет-страницы и целые сайты, побуждающие преподавателей и студентов к дискуссионному обсуждению стоящих перед ними проблем.

В настоящее время при разработке веб-ресурсов в различных ситуациях используются следующие технологии: 1) статические веб-страницы, 2) автоматическое применение шаблонов оформления и элементов навигации к статическим документам, 3) динамическая генерация веб-страниц на основе данных реляционных СУБД (систем управления базами данных), 4) использование систем управления сайтами (Content management system, CMS). Однако при данных подходах часто возникают следующие проблемы: 1) несоответствие структуры веб-ресурса структуре предметной области, что приводит к трудоемкому процессу развития и повторного использования информации веб-ресурса; 2) отсутствие стандартных решений для интеграции информации различных веб-ресурсов [11].

Веб-сайт – ключевая разработка из числа тех, которые создаются преподавателем в ходе проектирования учебной деятельности и анализа ее результатов. Данный вид информационного обеспечения учебного процесса отличается высокая степень интегративности. Во-первых, веб-сайт призван объединить в себе четкие и разносторонние описания деятельности обучаемых и обучающего. Таким образом, основное назначение веб-сайта – отразить то, что делается его участниками. Во-вторых, гипертекстовая технология, лежащая в основе веб-сайта, позволяет превратить информационный ресурс в мини-портал, содержащий ссылки на материалы проекта и на внешние ресурсы, используемые в работе [22].

Веб-страница – это документ, снабженный уникальным адресом, который можно открыть и посмотреть с помощью браузера. Страницы составляют WWW. Как правило, это мультимедийные документы, включающие текст, графику, звук, видео или анимацию, а также гиперссылки на другие документы. Они размещаются в интернете для

просмотра пользователями, и как правило являются составляющей веб-сайтов [22].

Трудность решения задачи по созданию такого сайта в ходе проектирования учебной деятельности заключается в том, что преподаватель на этом этапе, как правило, обладает лишь информацией прогностического характера, что не всегда позволяет получить полноценную информацию и о дидактической, и о методической сторонах проекта. Представляется, что одним из наиболее эффективных путей преодоления этих трудностей является включение преподавателя в дискуссию на специализированном веб-форуме, где проектировщик может задать вопросы уже получившим опыт реализации проекта коллегам и, таким образом, получить важную для проектирования информацию. По нашему мнению, веб-сайты должны включать следующие аспекты, которые учитываются при его создании не только и не столько преподавателем, сколько целой группой экспертов (преподаватели, лингвисты, методисты, веб-дизайнеры, программисты и т.д.):

- размещение веб-сайта в Интернете (необходимость размещения и технология размещения);
- структура веб-сайта;
- требования к веб-сайту;
- методика использования готовых веб-сайтов;
- веб-сайт и учебное пособие программы;
- анализ учебных веб-сайтов (экспертная оценка);
- связь веб-сайтов, веб-квестов и телекоммуникационных проектов;
- этапы создания веб-сайта проекта.

Обзор различных подходов к определению содержания и структуры Интернет-ресурса образовательного назначения, а также анализ существующих ресурсов, используемых в образовательном процессе позволил определить следующую модель ресурса, названную Калениковым А.В. функциональной моделью учебного веб-сайта (рис. 4). В терминологии

данного этапа модернизации образования ее можно считать моделью ресурса дистанционной поддержки профильного обучения.

Под *дистанционной поддержкой* понимается размещение на веб-сайте материалов учебно-методической направленности, которые могут использоваться при проведении занятий а) эпизодически; б) на регулярной основе (например, для хранения учебных программ, домашнего задания и т.д.) [56].



**Рис. 4. Функциональная модель учебного веб-сайта.**

А.В. Могилев и Т.С. Старова предлагают подход к оценке образовательных Интернет-ресурсов, который основан на Дельфийском методе или методе Дельф – методе экспертного прогнозирования путем организации системы сбора экспертных оценок, а также с использованием метода факторного анализа – математической и статистической обработки и последовательной корректировки на основе результатов каждого цикла обработки. В наиболее простой реализации метод экспертных оценок легко реализуется путем обсуждений или «голосований» на веб-форуме, при этом

экспертами становятся участники программы. Согласно этому, можно выделить следующие четыре основных аспекта оценки [81]:

- содержание сайта;
- дизайн сайта;
- техническая реализация сайта;
- эксплуатационность сайта.

На основе опыта проведения занятий с использованием веб-сайта можно сформулировать следующие рекомендации:

- целесообразно достаточно жестко придерживаться указанного порядка разработки, предложив первоначально обучающимся ряд критериев окончания работы на каждой фазе проекта и не позволяя им двигаться далее до полного завершения очередного этапа работы;
- важно убедиться в наличии у обучающихся определенных навыков работы с текстовым процессором хотя бы в части, касающейся создания гиперссылок, размещения текста и графики, работы со структурой, стилями, сохранением документа в виде веб-страницы и т.п. и при необходимости закрепить на практике нужные навыки;
- следует первоначально обеспечить ясную навигацию и четкую работу всех ссылок, размещенных на страницах, и только после этого приступать к окончательному их наполнению текстом и графикой.

При создании веб-страниц важно также помнить, что пользователи редко читают веб-страницы внимательно от начала до конца. Вместо этого они *просматривают страницу*, обращая внимания на отдельные слова и предложения. Таким образом, текст веб-страниц должен изначально предназначаться для *просмотрового чтения* и использовать специальные средства привлечения внимания к ключевым идеям [140].

К таким средствам относятся:

- выделение **ключевых слов** (с помощью гиперссылок, цвета, шрифта);
- выбор значимых, а не «остроумных» **подзаголовков**;
- оформление перечислений с помощью маркированных **списков**;

- изложение в каждом абзаце только **одной мысли** (если первые же слова абзаца не привлекут внимания читателя, он пропустит всю остальную информацию);
- использование стиля перевернутой пирамиды (сначала излагаются выводы, а затем приводятся комментарии, пояснения и рассуждения);
- лаконичность изложения (текст веб-страницы должен быть как минимум **вдвое короче** печатного текста, в котором сообщается та же самая информация).

Исследования ведущих специалистов в области обучения иностранным языкам посредством инфокоммуникационных технологий, в частности Интернет, показали, что для пользователей Интернета очень важно, насколько можно доверять размещенной на веб-сайте информации. Ведущими факторами, повышающими доверие пользователей, являются высокое качество графики, правильность языка (что наиболее актуально при создании веб-сайтов на иностранном языке) и использование внешних гипертекстовых ссылок. Разработка веб-сайтов – это ключевая часть из числа тех, которые создаются студентами и преподавателями в ходе проектирования учебной деятельности и анализа ее результатов. Данный вид информационного обеспечения учебного процесса отличается высокой степенью интегративности.

С целью измерения эффекта от улучшения веб-письма были разработаны пять различных версий изложения одной и той же информации, при этом дизайн и навигация веб-страницы во всех версиях оставались неизменными.

В качестве исходного (контрольного) текста, по определению не обладающего пользовательской функциональностью (usability), был выбран типичный текст с рекламной подачей информации. Каждая из последующих трех версий была ориентирована на лаконичность, объективность изложения и просмотрное чтение с использованием маркированного списка. Последняя – пятая версия объединяла черты трех предыдущих.

Как видно из таблицы 4 (данные приведены по исследованиям Nielsen J.), в которой представлены результаты эксперимента, показатели пользовательской функциональности для разных версий текста очень сильно отличаются. Они резко возросли во второй версии, отличающейся лаконичностью изложения, и в третьей версии, ориентированной на просмотровое чтение, составив соответственно 58% и 47%, а в последней версии показатели улучшились на 124%.

**Таблица 4**

**Улучшение пользовательской функциональности  
в зависимости от стиля веб-письма**

<b>Версия текста</b>	<b>Пример абзаца</b>	<b>Улучшение пользовательской функциональности</b>
<b>Рекламный стиль</b> (контрольный текст)	В штате Небраска сосредоточены всемирно известные достопримечательности, которые ежегодно привлекают огромное количество туристов. В 1996 году самыми популярными достопримечательностями были Государственный парк «Форт Робинсон» (355 000 посетителей), Национальный заповедник «Скалы Скоттса» (132166), Государственный исторический парк и музей «Арбор Лодж» (100 000), «Кархендж» (86 598), Музей покорителей прерий Стура (60 002) и Государственный исторический парк «Ранчо Буффало Билла» (28446).	0% по определению, поскольку остальные показатели рассчитываются относительно контрольного текста)
<b>Лаконичный текст</b> (примерно вдвое короче контрольного)	В 1996 году шестью наиболее посещаемыми достопримечательностями штата Небраска были Государственный парк «Форт Робинсон», Национальный заповедник «Скалы Скоттса», Государственный исторический парк и музей «Арбор Лодж», «Кархендж», Музей покорителей прерий Стура и Государственный исторический парк «Ранчо Буффало Билла».	58%
<b>Текст для просмотрового чтения</b>	В штате Небраска сосредоточены всемирно известные достопримечательности, которые ежегодно привлекают огромное количество	47%

	<p>туристов. В 1996 году самыми популярными достопримечательностями были:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Государственный парк «Форт Робинсон» (355000 посетителей),</li> <li>– Национальный заповедник «Скалы Скоттса» (132166),</li> <li>– Государственный исторический парк и музей «Арбор Лодж» (100000),</li> <li>– «Кархендж» (86598),</li> <li>– Музей покорителей прерий Стура (60002),</li> <li>– Государственный исторический парк «Ранчо Буффало Билла» (28446).</li> </ul>	
<b>Объективный стиль изложения</b>	<p>В Небраске есть ряд достопримечательностей. В 1996 году наиболее посещаемыми были Государственный парк «Форт Робинсон» (355000 посетителей), Национальный заповедник «Скалы Скоттса» (132166), Государственный исторический парк и музей «Арбор Лодж» (100000), «Кархендж» (86598), Музей покорителей прерий «Стура» (60002) и Государственный исторический парк «Ранчо Буффало Билла» (28446).</p>	27%
<b>Итоговая версия, комбинирующая объективность, лаконичность и ориентацию на просмотровое чтение</b>	<p>В 1996 году шестью наиболее посещаемыми достопримечательностями штата Небраска были:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Государственный парк «Форт Робинсон»</li> <li>– Национальный монумент «Скалы Скоттса»,</li> <li>– Государственный исторический парк и музей «Арбор Лодж»,</li> <li>– «Кархендж»,</li> <li>– Музей покорителей прерий Стура,</li> <li>– Государственный исторический парк «Ранчо Буффало Билла».</li> </ul>	124%

Совершенно другими оказались результаты восприятия третьей версии текста – объективный стиль изложения сам по себе повышал пользовательскую функциональность на 27%. Мы предполагали, что эта версия будет восприниматься лучше, чем субъективный рекламный текст, но

считали, что другие показатели, измеряющие эффективность работы с текстом, для рекламного и объективного текста будут одинаковыми. Оказалось, что и эти характеристики (время, затраченное на восприятие текста, ошибки при его восприятии, объем сохранившейся в памяти информации, восприятие общей структура сайта) также были лучше для текста, характеризующегося объективным стилем изложения. Мы объясняем этот факт тем, что чтение рекламного текста вызывает когнитивную перегрузку читателя – он должен затратить время и мыслительные ресурсы на то, чтобы самостоятельно вычлнить правдивую информацию. Когда человек прочитает абзац, в котором утверждается, что в штате Небраска сосредоточены всемирно известные достопримечательности, его первой реакцией на эту информацию будет: «*Это неправда!*», и эта мысль не позволит ему сосредоточиться на дальнейшем чтении текста и просмотре сайта в целом.

С целью разработки методов и алгоритмов использования сетевых ресурсов в реальном учебном процессе, а также обеспечения подготовки преподавателей для самостоятельной разработки учебно-методических материалов и организации внедрения этих разработок в учебный процесс, необходимо наличие: электронных учебно-методических комплексов по каждой учебной дисциплине; документооборота; преподавателей, специально подготовленных для работы в новой образовательной среде; электронных форм проверки знаний обучающихся.

Конечной целью становится создание технологической платформы, которая позволит в полной мере использовать ресурс в реальном учебном процессе вуза.

Исходя из основных принципов проектирования занятия с использованием информационных технологий и ресурсов сети Интернет, можно выделить следующие этапы его конструирования [Иванова, электронный ресурс].

1. **Концептуальный.** На данном этапе с позиций макроанализа определяются дидактическая цель с ориентацией на достижение результатов:

- формирование, закрепление, обобщение или совершенствование знаний;
- формирование умений;
- контроль усвоения и т.п.

Исходя из контента занятия и его педагогических задач, аргументируется необходимость использования средств НИТ или ресурсов Интернет в образовательном процессе. К основным причинам можно отнести:

- дефицит источников учебного материала;
- возможность представления в мультимедийной форме уникальных информационных материалов (картин, рукописей, видеофрагментов, звукозаписей и др.);
- визуализация изучаемых явлений, процессов и взаимосвязей между объектами;
- формирование навыков и умений информационно-поисковой деятельности
- необходимость работы с моделями изучаемых объектов, явлений или процессов с целью их исследования в интерактивном режиме;
- создание условий для эффективной реализации прогрессивных психолого-педагогических методик (экспериментально-исследовательская и проектная деятельность, игровые и состязательные формы обучения и т.п.);
- необходимость объективного оценивания знаний и умений в более короткие сроки.

В соответствии с указанными аргументами выбирается и **методическое назначение** необходимых образовательных электронных ресурсов:

- обучающие;
- информационно-поисковые;

- имитационные;
- демонстрационные;
- моделирующие;
- тренажеры;
- контролирующие;
- тренажеры;
- учебно-игровые и т.п.

2. **Технологический.** На основе сформулированных требований к образовательным электронным ресурсам по дидактическим целям и методическому назначению проводится многофакторный анализ и отбор образовательных электронных ресурсов. Выбирается форма занятия: урок-презентация, урок-исследование, виртуальная экскурсия, практикум, тематический проект и т.п.

Проводится микроанализ и выделяются основные **структурные** элементы урока, осуществляется выбор способов взаимодействия различных компонентов (учитель – учащийся – ОЭР – учебный материал), их функциональные взаимосвязи на каждом из этапов урока.

На данном этапе преподаватель проводит более детальный анализ (может быть, доработку или модернизацию) электронных ресурсов (ресурса) с позиций принципа генерализации информации, изучает сопроводительную инструкторско-методическую документацию, прогнозирует эффективность использования данного ресурса при проведении различного рода занятий, определяет методику их проведения и проектирует основные виды деятельности с данными ресурсами в учебном процессе.

Именно на этом этапе преподаватель определяет необходимое аппаратное и программное обеспечение (локальная сеть, выход в Интернет, мультимедийный компьютер, программные средства). Конечно, в идеале учитель должен быть независим от материально-технического обеспечения, предоставляемого в его распоряжение. Однако, на практике это далеко не так. И чаще он скован обстоятельствами, чем свободен в выборе аппаратных

средств. Проиллюстрируем технологию выбора технических средств на примере конкретного урока.

Предположим, что выбран урок-презентация с обилием представленных в мультимедийной форме уникальных информационных материалов, сопровождающих рассказ учителя (и не предполагающих самостоятельную работу учащихся). В этом случае целесообразней всего воспользоваться одним мультимедийным компьютером и проектором в лекционной аудитории. Преподаватель в этом случае является диспетчером, распределяющим временные ресурсы урока. В случае отсутствия такого проектора, презентацию целесообразнее всего «выложить» на рабочее место преподавателя и «транслировать» учащимся с помощью системных программ типа **NetMeeting** по локальной сети. Самым неэффективным, пожалуй, в данном случае способом будет использование компьютерного класса без локальной сети, когда презентация устанавливается на каждое рабочее место, что провоцирует учащихся познакомиться с ресурсом самостоятельно (что, конечно, приветствуется на уроке-исследовании, а в данном случае нарушает синхронность работы).

3. **Операциональный.** На данном этапе проводится детализация функций, которые можно возложить на средства ИКТ, и способов их реализации с одной стороны, выбор способов взаимодействия обучаемого и электронным ресурсом и обучающим с другой; осуществляется поэтапное планирование урока. Для каждого из этапов определяется:

- цель;
- длительность этапа;
- форма организации деятельности учащихся;
- функции преподавателя и основные виды его деятельности на данном этапе;
- форма промежуточного контроля и т.п.,
- на основании чего заполняется технологическая карта.

Таблица 5

**Технологическая карта конструирования занятия с использованием средств информационных технологий и Интернет-ресурсов**

Предмет, группа			
Тема занятия			
Актуальность использования средств ИКТ			
Цель занятия			
Задачи занятия	обучающие	развивающие	воспитательные
Вид используемых на занятии средств ИКТ (универсальные, ОЭР на CD-ROM, ресурсы сети Интернет)			
Необходимое аппаратное и программное обеспечение (локальная сеть, выход в Интернет, мультимедийный компьютер, программные средства)			
Образовательные ресурсы Интернет			
<b><i>ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА ЗАНЯТИЯ</i></b>			
<b><i>ЭТАП 1</i></b>			
Цель			
Длительность этапа			
Основной вид деятельности со средствами ИКТ			
Форма организации деятельности обучающихся			
Функции преподавателя на данном этапе			
Основные виды деятельности преподавателя			
Промежуточный контроль			
<b><i>ЭТАП 2...N</i></b>			
....			
Итоговый контроль, подведение итогов			

Каждый этап занятия с использованием средств НИТ и ресурсов Интернет – это законченный блок, в начале каждого из которых должен присутствовать организационный момент, в противном случае эффективность данного этапа снижается. Целесообразно продумать таким образом организацию занятий, чтобы учащиеся практически одновременно

заканчивали тот или иной вид работы за компьютерами. Это позволит организованно перейти к следующему этапу.

4. **Педагогическая реализация.** Основная цель этапа – перевод психолого-педагогических принципов в конкретные обучающие воздействия. Для эффективного управления процессом обучения на основе средств НИТ требуется решение двух основных задач: задачи диагностики психологического состояния и уровня знаний обучаемого и задачи управления его познавательной деятельностью. Суть первой задачи заключается в распознавании текущего психологического состояния и уровня знаний обучаемых. Суть второй задачи – в планировании и реализации оптимальной последовательности действий, обеспечивающей усвоение необходимых знаний за минимальное время или максимального объема знаний за заданное время. На этапе занятия, связанном с использованием средств информационных технологий, учитель главным образом обеспечивает индивидуальный контроль за работой учащихся. Не следует препятствовать обсуждению вопросов (если, конечно, это не этап автоматизированного контроля) между учениками для того, чтобы знания, приобретенные на уроке, стали для них лично значимыми. Преподаватель же на этом этапе занятия – координатор, консультант по сложным вопросам, но не активный участник общения.

Традиционно важными на этапе педагогической реализации остаются оценка текущих результатов и коррекция обучения, направленная на достижение поставленных целей.

По мнению П.А. Баврина, к основным элементами (блоками) сетевого ресурса можно отнести:

- 1) **Инструктивный блок** (учебные планы и программы, учебные и учебно - методические материалы);
- 2) **Информационный блок** (научные и официальные материалы, курсы лекций, учебная, научная и специальная литература, иллюстративный

материал, законы и нормативные акты, ссылки на библиотеки, периодические электронные издания);

3) **Коммуникативный и контрольный блок** (студенческие работы, диссертации (авторефераты, аннотации), преподаватели и ученые, образовательные и научные центры, государственные и муниципальные органы власти, научные, научно-практические конференции, семинары и симпозиумы, ссылки на форумы, Интернет - конференции, чаты, профессиональные союзы, ассоциации, общества) [9].

Работа преподавателя с учебными сетевыми ресурсами портала должна начинаться с анализа результатов работы по изучению курсов студентами. С этой целью: обращается к блоку «сведения о студентах», а также к блоку «контроля за качеством изучения студентов учебного материала»; определяет уровень усвоения каждым студентом содержания учебного материала из разделов и тем информационного блока; разрабатывает для каждого студента частные задания на подготовку к работе с коммуникативным блоком; определяет время на выполнение заданий студентами и начало их работы с коммуникативным блоком; в зависимости от уровня подготовленности студентов к работе с коммуникативным блоком преподаватель выбирает методику проведения практического занятия: семинара, игры, тренинга и т.д.; в ходе работы с коммуникативным блоком преподаватель должен постоянно проводить сравнение целей (цели изучения формулируются преподавателем в инструктивном блоке) и результатов изучения студентами учебного материала;

Работа студента с учебным сетевым курсом должна начинаться с обращения к инструктивному блоку в сетевом курсе. В ходе работы студент обязан: изучить учебную программу и понять требования руководства по изучению содержания учебной дисциплины; отметить и вывесить на доску объявлений для преподавателя неясные вопросы, получить на них ответы; изучить и понять содержание информационного блока; пройти тестирование по всем запланированным преподавателем теоретическим темам;

подготовиться к работе с коммуникативным блоком, выполнив частные задания преподавателя; дать заявку преподавателю на участие в практическом занятии(семинаре, игре, тренинге) в реальном или отсроченном времени; принять участие во всех практических занятиях, запланированных преподавателем, и получить положительную оценку за результаты своей работы; пройти контрольное тестирование за весь курс и получить положительную оценку.

Организуя процесс внедрения Интернет-технологий в учебный процесс обучения иностранному языку необходимо построить определенные дидактические модели позволяющие реализовать занятие с максимальным использованием современных инфокоммуникационных средств.

Проблемой моделирования занимаются многие известные педагоги. В современной дидактической литературе распространено представление о моделировании как об одном из методов обучения, хотя как научный метод, моделирование известно очень давно. Моделирование (от французского «образец») – это метод научного исследования, заключающийся в построении и изучении модели исследуемого объекта. Моделью служит система элементов, воспроизводящая определенные стороны, связи, функции предмета исследования, т.е. оригинала. Моделирование образовательного процесса необходимо для определения целей, способов, средств их достижения и получения надлежащих результатов. Исследования подтверждают, что применение моделирования как метода обучения приводит к существенному повышению эффективности обучения.

Дидактические модели проведения занятий с применением Интернет-технологий и мультимедиа средств базируются на дидактических принципах и дидактических умениях, лежащих в основе применения ИКТ в учебном процессе [36]. Принципами обучения (дидактическими принципами) в высшей школе принято называть положения, выражающие зависимость между целями подготовки специалистов с высшим образованием и

закономерностями, направляющими практику обучения в вузе [103]. К ним относятся:

- принцип систематичности обеспечивается использованием ИКТ на всех этапах обучения;
- принцип активности и самостоятельности учащихся предполагает значительную активность школьников на уроках с использованием ИКТ, умение ориентироваться в потоке информации, самостоятельное мышление;
- принцип дифференцированного подхода к учащимся ориентирован на возрастные особенности, уровень знаний, интересов, степень их подготовленности к восприятию. Он определяет методику работы с разными возрастными категориями обучающихся;
- принцип распределенности образовательных ресурсов проявляется в формах представления учебной информации и способах ее доставки (по сети или на локальных носителях), что дает возможность выбора наиболее удобного и привычного для изучения варианта, удобного темпа изучения материала и построения индивидуальной образовательной траектории;
- принцип авторского участия в учебном процессе;
- принцип интерактивности обеспечивается взаимодействием на основе сотрудничества участников образовательного процесса;
- принцип мультимедийного представления учебной информации;

Дидактические умения мы рассматриваем как освоенные преподавателем способы выполнения обучающей деятельности, направленные на решение различных дидактических задач.

Исходной для каждого педагогического умения является отдельная педагогическая деятельность, направленная на достижение определенной цели и состоящая из педагогических действий, которые в совокупности образуют способ ее выполнения. Совершаясь и осваиваясь, эти действия переходят в соответствующие (простые, частные) педагогические умения,

которые входят в состав более сложных (обобщенных) педагогических умений [118].

Следовательно, профессиональные дидактические умения, необходимые для управления процессом усвоения знаний и способов деятельности, представляют собой обобщенные умения преподавателя, образуемые некоторой совокупностью частных умений, с помощью которых осуществляется творческое решение конкретных дидактических задач. И сводятся в следующем:

- умение осуществлять постановку целей
- умение стимулировать положительную мотивацию в процессе усвоения
- умение организовать успешное восприятие учебного материала
- умение обеспечить осмысливание изучаемого
- умение организовать закрепление и применение знаний, выработку умений и навыков
- умение осуществлять контроль за ходом усвоения знаний
- умение выполнять корректировку процесса усвоения знаний

Все перечисленные умения направлены на реализацию профессиональных функций учителя, которые он выполняет в процессе решения дидактических задач. Достаточно привести характеристики конструктивной, организаторской, коммуникативной и гностической функций, чтобы убедиться в том, что реализация каждой из них предполагает выделенные нами дидактические умения.

Разобравшись с дидактическими принципами и умениями, перейдем непосредственно к рассмотрению дидактических моделей и построению на их основе собственной комплексной модели образовательного процесса с использованием Интернет-технологий

Особенности рассматриваемых дидактических моделей определяются не только тщательной проработкой механизмов включения ИКТ в учебный процесс, но и анализом возможностей ИКТ с точки зрения решения

дидактических задач. Применение информационных технологий позволяет реализовать дифференцированный подход к обучающимся с разным уровнем готовности к обучению. Интерактивные обучающие программы, основанные на гипертекстовой структуре и мультимедиа, дают возможность организовать одновременное обучение учащихся, обладающих различными способностями и возможностями, создать адаптивную систему обучения [35].

При построении любой модели, чтобы задать систему, необходимо не только выявить ее структурные элементы, но и определить совокупность связей между ними, то есть описать, как именно составляющие модели зависят друг от друга.

Н.В. Кузьмина предлагает использовать в модели пять функциональных компонентов: 1) гностический; 2) проектировочный; 3) конструктивный; 4) организаторский; 5) коммуникативный [72].

*Гностический компонент* относится к сфере знаний педагога. Речь идет не только о знании своего предмета, но и о знании способов педагогической коммуникации, психологических особенностей учащихся, а также о самопознании (собственной личности и деятельности).

*Проектировочный компонент* включает в себя представления о перспективных задачах обучения и воспитания, а также о стратегиях и способах их достижения.

*Конструктивный компонент* - это особенности конструирования педагогом собственной деятельности и активности учащихся с учетом ближних целей обучения и воспитания (урок, занятие, цикл занятий).

*Коммуникативный компонент* - это особенности коммуникативной деятельности преподавателя, специфика его взаимодействия с учащимися. Акцент ставится на связи коммуникации с эффективностью педагогической деятельности, направленной на достижение дидактических целей.

*Организаторский компонент* - это система умений педагога организовать собственную деятельность, а также активность учащихся.

В.И. Гинецинский также предлагает модель системного характера, в которой выделяет четыре функциональных компонента: 1) презентативный; 2) инсентивный; 3) корректирующий; 4) диагностический [27].

*Презентативная функция* состоит в изложении учащимися содержания материала. Выделение этой функции состоит на абстрагировании от конкретных форм обучения. Она ориентирована на сам факт изложения учебного материала.

*Инсентивная функция* заключается в том, чтобы вызвать у учащихся интерес к усвоению информации. Ее реализация связана с постановкой вопросов, оценкой ответов.

*Корректирующая функция* связана с исправлением и сопоставлением результатов деятельности самих учащихся.

*Диагностическая функция* обеспечивает обратную связь.

Преобладание той или иной функции указывает на то, что реализуется определенный метод обучения. Например, ведущему положению инсентивной функции сопутствует применение проблемного метода.

Предложенные Демкиным В.П., Можяевой Г.В. и Руденко Т.В. пять типов дидактических моделей проведения занятий с использованием Интернет-технологий (ИТ) отражают в основном формы работы на занятии, а что касается основных компонентов, функций компонентов, постановки целей, получения результата, то они не были учтены.

*Первая дидактическая модель* проведения занятий с применением ИТ – занятие с использованием мультимедиа курсов на CD-ROM. Эта модель демонстрирует реальные возможности проведения занятия с применением мультимедиа технологий (учебных мультимедиа курсов) и преимущества мультимедиа в вузе. Модель занятия с использованием мультимедиа курсов на CD-ROM разработана на примере занятий для начального этапа обучения / изучения иностранного языка. Занятие носит обобщающе-повторительный характер и построено на сочетании различных видов учебно-познавательной деятельности (организация самостоятельной работы обучающихся с

обучающей программой, использующей средства мультимедиа, с помощью которых можно значительную часть учебного процесса передать компьютеру). Обучающие интерактивные программы с мультимедиа приложениями, реализующими основные формы учебной деятельности, являются основным дидактическим средством.

*Вторая дидактическая модель* проведения занятий с применением ИТ – занятие с применением Интернет-технологий. Она разработана на примере занятия для продвинутого этапа обучения / изучения иностранного языка. Здесь использование Интернет-технологий позволяет активизировать и сделать более эффективной самостоятельную поисковую работу обучающихся. Важным дидактическим средством в данной модели становится использование проекционного и видеооборудования для визуализации этапов занятия и формирования устойчивых визуальных образов.

*Третья дидактическая модель* проведения занятий с применением ИТ – занятие-диалог (организация учебного диалога внутри учебной группы и между распределенными в пространстве участниками учебного процесса). Здесь активно используется технология организации видеоконференции. Данная модель особенно эффективна для проведения интегрированных занятий, построенных на пересечении или совмещении различных предметных областей. Большое внимание при проведении занятия уделяется организации проектной деятельности обучающихся, на которой построена самостоятельная поисковая работа и ее последующее обсуждение. Виртуальное присутствие на занятии специалистов усиливает мотивацию обучающихся и приводит к повышению эффективности учебно-познавательной деятельности.

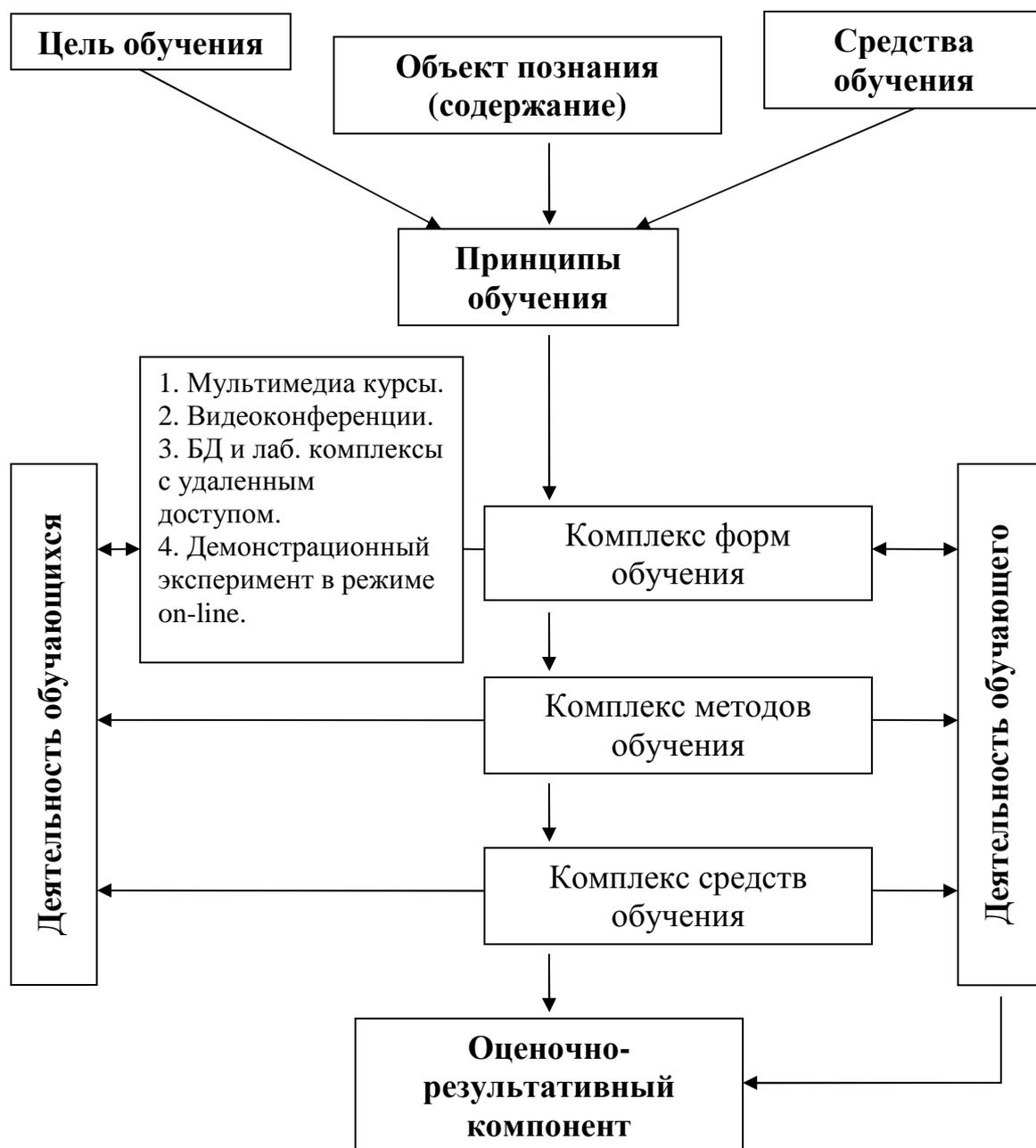
*Четвертая дидактическая модель* проведения занятий с применением ИТ – занятие с использованием баз данных и лабораторных комплексов с удаленным доступом. Только применение современных ИКТ открывает для вузов такие ресурсы других высших учебных заведений и научно-

исследовательских институтов, как вычислительные и имитационные модели, виртуальные лаборатории и т.п. Применение лабораторных комплексов удаленного доступа позволяет проводить лабораторные работы с уникальным экспериментальным оборудованием. Диалог реализован с помощью спутниковых технологий, обеспечивающих опосредованное участие преподавателя в занятии с помощью видеоконференции. Данная модель особенно эффективна для проведения занятий по профильным дисциплинам: обучающиеся проводят за компьютером максимально допустимое время около 30 минут, что возможно только на старших курсах или на продвинутом этапе обучения / изучения иностранного языка. Большое внимание при проведении занятия уделяется организации самостоятельной работе обучающихся и ее последующему обсуждению.

*Пятая дидактическая модель* проведения занятий с применением ИТ – занятие с использованием демонстрационного эксперимента в режиме on-line (использование университетских ресурсов).

Исходя из рассмотренных выше вопросов построения модели, мы предлагаем комплексную модель образовательного процесса с использованием Интернет-технологий. Которая представляет собой структурную взаимосвязь целевого, содержательного, технологического и результативного компонентов, а именно: обоснованные цели обучения; содержание обучающих программ (информационно-образовательный, деятельностный и оценочно-результативный модули); условия достижения целей; учебную деятельность преподавателя и обучающихся и результаты обучения (см. схему 3).

**Комплексная модель образовательного процесса с использованием  
Интернет-технологий**



Предложенная модель, по своей природе является открытой, гибкой, дает возможность наполнить реальным содержанием понятия «вариативность образования», «гуманитаризация и информатизация системы профессионального образования».

Применение современных информационно-коммуникационных технологий в учебном процессе значительно расширяет учебно-информационное пространство изучаемого предмета; совершенствует навыки информационной культуры; позволяет активно пользоваться ресурсами Интернет в процессе подготовки к занятиям.

## ***2.2. Создание заданий с использованием Интернет-ресурсов на основе он-лайн оболочки *Filamentality****

Рассмотрев общие проблемы работы с Интернет-ресурсами, перейдем непосредственно к работе с оболочкой *Filamentality*. Это оболочка, позволяющая создавать в режиме он-лайн 5 типов заданий с использованием ресурсов Интернета и размещать их на образовательном портале SBC Knowledge Network Explorer. Название «*Filamentality*», образованное от двух английских слов: «*filament*» – нить, волокно и «*mentality*» – ум, интеллект, умственное развитие, символизирует творческое использование ресурсов Интернета в образовательных целях. Оболочка была разработана в 1997 году.

В настоящее время банк данных включает около 80 000 созданных на ее основе заданий по различным дисциплинам. Поиск в базе данных – по теме, типу, названию и автору – задания можно осуществлять на нескольких веб-сайтах:

<http://www.kn.pacbell.com/>

<http://ozline.com/>

<http://www.kn.pacbell.com/wired/fil/index.html>

[http://www.kn.pacbell.com/kne\\_search.html](http://www.kn.pacbell.com/kne_search.html)

В основе всех типов заданий, которые можно подготовить с помощью «*Filamentality*», – тщательно отобранные преподавателем ссылки на ресурсы Интернета по определенной теме. Задания различны по степени сложности – как для выполнения обучающимися, так и для подготовки преподавателей.

Основные типы заданий представлены в таблице 6. Они расположены в порядке возрастания сложности их составления: от поиска фактической

информации (1-3) до работы с материалом, требующим глубокого анализа и выработки собственной позиции по изучаемой проблеме (4-5).

Работа с Filamentality требует предварительной подготовки: необходимо выбрать тип задания, подобрать необходимые ресурсы Интернета и создать в текстовом редакторе файл со списком ссылок на подобранные веб-страницы, краткими аннотациями веб-страниц, вопросами, заданиями, инструкциями, текстами введения и заключения задания.

**Таблица 6**

**Основные типы заданий оболочки Filamentality**

№	Название		Задание	Подготовка материалов	Примеры выполнения заданий
1	<b>Hotlist</b>	<i>Список ссылок</i>	Изучение темы на основе аннотированного списка ссылок.	Список ссылок с названиями сайтов и краткими аннотациями.	China on the Net - <a href="http://www.kn.pacbell.com/wired/China/hotlist.html">http://www.kn.pacbell.com/wired/China/hotlist.html</a>
2	<b>Scrapbook</b>	<i>Мультимедийная коллекция</i>	Создание коллекции мультимедийных материалов по определенной теме на основе аннотированного списка ссылок на мультимедийные ресурсы.	Список ссылок на мультимедийные ресурсы с названиями сайтов и краткими аннотациями.	Exploring China - <a href="http://www.kn.pacbell.com/wired/China/scrapbook.html">http://www.kn.pacbell.com/wired/China/scrapbook.html</a>
3	<b>Treasure Hunt</b>	<i>Поиск сокровищ</i>	Поиск информации, позволяющей ей ответить	Список ссылок, вопросов по изучаемой теме, ответ на которые можно найти на	The Treasures of China - <a href="http://www.kn.pacbell.com/wired/China/chinahunt.html">http://www.kn.pacbell.com/wired/China/chinahunt.html</a>

			на вопросы фактического характера по изучаемой теме.	предлагаемых сайтах (один вопрос по каждому ресурсу); обобщающий вопрос по теме, на который можно ответить после работы со всеми предложенными ресурсами.	
4	<b>Subject Sampler</b>	<i>Коллекция примеров</i>	Личностно-ориентированные задания по изучаемой теме.	Список ссылок, вопросы и задания к каждой ссылке - как минимум один вопрос к каждой ссылке должен соотноситься с личным опытом и представлениям и ученика и предполагать выражение собственного мнения.	My China - <a href="http://www.kn.pacbell.com/wired/China/sampler.html">http://www.kn.pacbell.com/wired/China/sampler.html</a>
5	<b>Webquest</b>	<i>Веб-квест</i>	Проблемное задание с элементами ролевой игры.	Проблемная задача; список ролей, позволяющих представить различные взгляды на проблему; список ссылок (общие ресурсы для всех участников, ресурсы для каждой роли), инструкции для	Searching for China - <a href="http://www.kn.pacbell.com/wired/China/index.html#fullquest">http://www.kn.pacbell.com/wired/China/index.html#fullquest</a>

				каждой роли, при необходимости - адрес эксперта.	
--	--	--	--	---	--

### Структура заданий

Структура каждого задания представлена в шаблоне, который включает необходимые поля для заполнения и примерные тексты отдельных разделов.

*Веб-страница задания включает следующие разделы:*

**Название** (тема) задания например, «Словари», «История английского языка», «Архитектурные памятники», «Путешествие по Европе» и т.п.

**Тип задания** – вводится автоматически при выборе типа задания.

**Сведения об авторе** – вводятся при выборе задания и, как правило, включают имя, фамилию и адрес электронной почты автора, название учебного заведения.

**Введение** – общая инструкция по выполнению задания. Предложенный примерный текст введения можно изменить в соответствии с выбранной темой и целью задания.

**Основная часть** (ссылки, аннотации к ссылкам, вопросы и задания) – содержание основной части варьируется в зависимости от типа задания.

**Заключение** (необязательный раздел) – описание ожидаемого итога обучения. Предложенный примерный текст заключения можно изменить в соответствии с выбранной темой и целью задания.

Оболочка предлагает не только шаблоны для каждого задания, но и дополнительные возможности для преподавателей и обучающихся:

- максимально подробные инструкции по подготовке заданий ([Site Outline](#))
- общие рекомендации по эффективному поиску в Интернете ([Search Tips](#));
- рекомендации по поиску ресурсов для каждого типа заданий ([Picking Links](#));

- «генератор идей», помогающий выбрать тему задания ([User Guides, Idea Generator](#));
- включенные в шаблоны ссылки на он-лайн словари, поисковые системы, справочные и учебные материалы, программные средства и другие ресурсы, которые могут быть полезными при создании и выполнении заданий.

### **Предварительная подготовка материалов заданий**

Прежде чем приступать к работе с оболочкой, необходимо выбрать тип задания, подобрать необходимые ресурсы Интернета и создать в текстовом редакторе файл со списком ссылок на подобранные веб-страницы, краткими аннотациями веб-страниц, вопросами, заданиями, инструкциями, текстами введения и заключения задания.

Задания создаются в режиме он-лайн и, если результат устраивает автора, веб-страница задания сразу же размещается на сервере образовательного портала SBC Knowledge Network Explorer. Если в задание необходимо внести какие-либо изменения, его можно сохранить и разместить в Интернете после доработки. Подготовленные задания хранятся на портале в течение года. В любой момент к ним можно вернуться и внести необходимые изменения и дополнения, при этом происходит автоматическое обновление даты создания упражнения, и таким образом продлевается срок размещения задания на сайте.

Веб-страницы заданий создаются в несколько этапов:

1. Ввод ссылок («Add links»).
2. Редактирование задания («Spin ...»).
3. Просмотр и размещение задания в интернете. («Your page is on the Web»).

При необходимости удаление задания с сервера портала и повторное редактирование.

**Первый** (ввод ссылок) и **последние этапы** (сохранение задания, размещение задания в Интернете или удаление задания с сайта) – одинаковы

для всех заданий. Содержание и объем работы по редактированию задания зависит от его типа и – соответственно от степени его сложности.

Последовательность работы:

1. Открыть страницу Filamentality <http://www.kn.pacbell.com/wired/fil/index.html> на портале SBC Knowledge Network Explorer.
2. Выбрать пункт меню «Новое задание» (Start a New Page).

Knowledge Network Explorer home feedback search

## Start a New Page

**Important! Please let this and all other Filamentality pages load completely before you start typing or clicking. If the page doesn't completely load, Filamentality won't know what to do!**

Fill in the blanks below to start your web page. No salesman will come to your door, you will not receive endless streams of junkmail, you will not get those pesky e-mail advertisements. What you will get is a cool, web-based learning page of your very own. You can come back later and finish your page, or change your information whenever you return to Filamentality to edit. Remember, you will immediately have a web page which is visible to the entire world so choose your username, password, and language carefully!

What's the topic you're making a page for?  
  
KEEP IT SHORT - this will appear as your subtitle in the form of "A Hotlist (or webquest or whatever) on ..."

Type your name as you want it to appear on your finished product:  
  
This name will be your username forever and ever. You can change it later on the webpage but not in the datafile which you will use to login. Don't use funny characters such as commas, asterisks, etc. There is a 30 character maximum.

Type a password. Each topic needs a different password, so pick something you'll remember.  
  
This will be your password forever and ever. You can never change it once you click the Spin This Thing button below. Seven character maximum--avoid spaces and crazy characters. Use "temp" only if you intend to make a temporary page. We delete temp files periodically.

Enter your e-mail address:  
  
Use an address that you won't mind having your students and the rest of the world see.

What's your school or library name? (optional)

3. Ввести запрашиваемую на странице информацию
4. Проверить, сохранить и/или распечатать страницу с информацией о задании, зарегистрированном имени пользователя и пароле.
5. Выбрать в меню тип задания.
6. Создать задание и ввести (скопировать из имеющегося файла):
  - ссылки (страница «Add links»),
  - вопросы, инструкции, комментарии (страница «Let's spin a ...»).

При копировании материалов заданий из текстового файла для удобства работы можно:

- окна обеих программ («Filamentality» и текстового редактора) расположить рядом - для этого нужно вызвать контекстное меню (щелчком правой кнопки мыши) на панели задач и выбрать «Окна слева направо»;
- копировать и вставлять выделенный текст с помощью сочетания клавиш Ctrl+c (копирование) и Ctrl+v (вставка).

При работе с оболочкой необходимо помнить о следующих ее особенностях:

- \* В программе используются только горизонтальные меню.

*Add Links Edit Links Horizer Scrapbook Hunt Sampler WebQuest*

- \* На экране одновременно может быть несколько горизонтальных меню, относящихся к разным этапам работы и к использованию дополнительной справочной информации (меню справочной информации обозначено «Mentality tips»):

**Mentality Tips: Searching Tips | Picking Links | Filamentality Formats | Using Filamentality**

- \* В некоторых случаях меню предназначено для перемещения только в пределах текущей страницы (такие меню обозначены «What's on this page:»):

**What's on this page: Add Questions | Customize Text | Spin a Treasure Hunt | Navigation Menu**

- \* Для сохранения введенной информации необходимо каждый раз щелкнуть по ссылке «Navigation menu»:

**Add Links | Search Engines | Navigation Menu**

- \* На **одном** экране размещаются окна для ввода только **трех** ссылок. Для ввода большего количества ссылок нужно сохранить введенную информацию (щелкнуть по ссылке «**Navigation menu**») и перейти к следующему экрану, повторно щелкнув по ссылке «**Add links**»:

The image shows a screenshot of a web form with three identical sections. Each section contains a 'Location' field with the text 'http://', a 'Title' field, and a 'Description (recommended)' field with a scroll bar.

7. Сохранить задание и разместить его в Интернете. Для этого нужно щелкнуть по типу задания в главном меню в нижней части экрана в разделе «Save and post your .... on the Web» . На экране появится страница «Your page is on the Web», на которой будут представлены:

- адрес веб-страницы подготовленного задания;
- задание в том виде, в котором оно будет представлено на веб-странице;
- варианты дальнейших действий.

8. Просмотреть задание в том виде, в котором оно будет представлено в интернете и сохранить адрес веб-страницы с заданием.

Адрес веб-страницы будет напечатан в верхней части страницы «Your page is on the Web».

Задания можно просмотреть:

- на этой же странице (для этого нужно просто пролистать страницу на экране),
- в веб-браузере (для этого нужно щелкнуть по ее адресу в верхней части страницы).

Для сохранения адреса страницы задания можно:

- скопировать адрес в текстовый файл,
- сохранить файл страницы «Your page is on the Web»,

- при просмотре задания в интернете сделать закладку в веб-браузере («Добавить в Избранное» в Internet Explorer) или добавить ссылку в коллекцию ссылок в программе менеджера ссылок.

9. После просмотра задания в зависимости от степени его готовности можно либо выйти из программы (если не требуется дополнительное редактирование), либо удалить задание с сервера (в том случае, если требуется доработка задания).

Для удаления задания с сервера необходимо воспользоваться кнопкой «Remove ...» в разделе «What Next?» в конце страницы «Your page is on the Web». После удаления задания с сервера файл с заданием сохраняется, его можно доработать в любое время и затем разместить на сервере.

Чтобы войти в оболочку для редактирования задания, необходимо на главной странице Filamentality вместо «Start a New Page» выбрать «Edit an Existing Page» и ввести имя пользователя и пароль для доступа к странице задания.

В заключение, следует отметить, что все работы студентов сохранены в электронном виде и размещены на сайте, и таким образом представлять собой электронный европейский языковой портфель, где отражаются успешные работы студента. Это увеличивает ответственность учащегося за свою учебную деятельность, так как электронный портфель может быть представлен им в качестве одной из рекомендаций при поступлении на работу.

Интеграция Интернет в обучение иностранным языкам это не только решение учебных задач, стоящих перед преподавателем или интересное построение урока, но и подготовка студента к самообразованию, как в области новых технологий, так и в его специальности (content based learning), а также совершенствование навыков в сфере межличностных отношений.

### ***2.3. Апробация внедрения веб-страниц заданий в процесс профессионального обучения иностранному языку***

В начале нашего практического исследования нам представляется необходимым обосновать отбор критериев эффективности использования Интернет-технологий в обучении иностранному языку. Мы рассмотрели методы оценки дидактической эффективности, ориентированные в первую очередь на определение психолого-педагогического воздействия информационных технологий обучения (Интернет-технологий в частности) на познавательную деятельность обучаемых и их обученность.

*Критерии оценки эффективности использования Интернет-технологий в сфере образования.* Эффективность использования средств оцениваться по десятибалльной шкале.

1. Используемые средства Интернет не уместны в данной дисциплине (иностраный язык), их использование отрицательно влияет на процесс изучения материала.

2. Используемые средства Интернет не уместны в данной дисциплине, их использование никак не влияет на процесс изучения материала, и в перспективе ситуация измениться не может.

3. Применение средств Интернет в текущий момент времени не уместны в данной дисциплине, но в перспективе их внедрение поможет в изучении материала обучающимися.

4. Используемые средства Интернет помогают в усвоении материала, но не значительно, их использование в практической деятельности студентов (в рамках данной дисциплины) маловероятно.

5. Используемые средства Интернет существенно облегчают усвоение материала, но их потенциал полностью не используется. Использование средств Интернет в практической деятельности студентов (в рамках данной дисциплины) маловероятно.

6. Используемые средства существенно облегчают усвоение материала, используются их основные функции, однако для полноты использования

предоставляемых функций необходима доработка демонстрируемого материала (создание мультимедийных презентаций, Интернет-сайтов, веб-страниц заданий и др.). Использование средств Интернет в практической деятельности студентов (в рамках данной дисциплины) маловероятно.

7. Используемые средства Интернет существенно облегчают усвоение материала, используются их основные функции, но материал не достаточно нагляден. Студенты используют средства Интернет как на лекциях, так и в индивидуальном порядке для ознакомления с материалом, выполнения практических заданий.

8. Используемые средства Интернет существенно облегчают усвоение материала, все материалы представлены в виде мультимедийных презентаций, преподаватель грамотно использует оборудование и программное обеспечение; представляемый материал выстроен в четкой логической последовательности, сопровождается схемами, графиками и наглядными примерами. Студенты имеют возможность использовать данный материал в индивидуальном порядке, выполняют практические задания с использованием ИКТ.

9. Ведение дисциплины не возможно без использования Интернет. Изучаются либо элементы самих информационных технологий и телекоммуникаций, либо предмет, где, в современной ситуации, работа без применения ИКТ не возможна. Используются основные функции оборудования и программ, но потенциально функциональность оборудования позволяет использовать его более интенсивно и эффективно.

10. Ведение дисциплины не возможно без использования Интернет. Изучаются либо элементы самих информационных технологий и телекоммуникаций, либо предмет, где, в современной ситуации, работа без применения ИКТ не возможна. Преподаватель и студенты грамотно используют оборудование и программное обеспечение; представляемый материал выстроен в четкой логической последовательности, сопровождается схемами, графиками и наглядными примерами, в том числе

видеороликами, интерактивными моделями, обучающими программами. Студенты постоянно используют Интернет при выполнении практических заданий. Процесс изучения материала происходит очень динамично, студенты могут проявлять свои творческие способности.

Информатизация высшей школы выдвигает перед профессорско-преподавательским составом вузов ряд новых профессиональных задач. Среди которых одной из наиболее значимых является – оценка эффективности использования в учебном процессе современных технологий обучения, в частности, информационных. Решение названной задачи влечет за собой потребность в выборе и обосновании для этих целей критериев дидактической эффективности, позволяющих проводить соответствующие педагогические измерения. К сожалению, в настоящее время в высшей школе единого подхода к данной проблеме не выработано.

**Под дидактической эффективностью применения в обучении Интернет-технологий** предлагается понимать эффект деятельности преподавателя по достижению с использованием комплекта компьютерных и информационных средств заранее прогнозируемых целей обучения и воспитания студентов, это положительное приращение достигнутого при этом результата в настоящем к предыдущему результату, с учетом временных, технических, дидактических и психофизиологических затрат [Образцов, 2000]. В таком случае измерение и оценку дидактической эффективности применения Интернет-технологий можно с достаточной степенью достоверности производить по количественно-качественным показателям образовательного процесса путем обобщения и сравнения одних статистических данных с другими. Следует указать, что сравнению подлежат только результаты, изначально определяемые целями обучения.

Анализ показывает, что методы оценки дидактической эффективности применения Интернет-технологий, сложившиеся к настоящему времени в вузах, можно подразделить на две основные группы. *В первую* из них входят те, в которых используются критерии, отражающие различные технико-

экономические показатели этого процесса. С их помощью делаются попытки определить минимально возможные затраты на создание оптимального по составу дидактического комплекта, предназначенного для достижения определенных образовательных целей. При решении задачи стоимостной оценки необходимой вычислительной и информационной техники определяются наиболее экономичные пути создания соответствующей учебно-материальной базы или доведения показателей качества наличествующих средств до оптимальных значений. Это позволяет производить ее комплектование аппаратурой, обладающей требуемыми дидактическими возможностями и в тоже время имеющей наименьшую стоимость. *Ко второй* группе относятся методы, в которых используются критерии, позволяющие оценивать чисто дидактические составляющие процесса использования Интернет-технологий.

В педагогической теории и практике в настоящее время сложились два подхода к оценке эффективности применения инфокоммуникационных технологий. Первый из них связан с использованием качественных, а второй количественных ее показателей. При этом первые базируются на основном критерии учебного процесса – качестве обучения и его составляющих. К ним следует отнести условные характеристики, выражающиеся в понятиях: объем знаний, навыков и умений, их полнота, системность, осмысленность, прочность, действенность, результативность, качество, познавательная активность обучаемых, мотивация обучения и т.п.

Делаются попытки ввести дифференцированные критерии, зависящие от форм и методов применяемых в использовании Интернет-технологий: возможность индивидуализации и профессиональной направленности обучения, использование компьютерной техники при подготовке специалистов различных профилей, достоверность и точность моделирования расчетов, степень разгрузки обучающихся и обучаемых от трудоемких, рутинных операций по контролю обучения, расчетам и другие.

Придерживаясь описательного пути, определяя качественные показатели по результатам решения определенных заданий, путем оценки ответов на вопросы и т.д., используя показатели важности, стоимости, весомости и т.п., исследователи устанавливают заданные критерии эффективности применения Интернет-технологий. Однако анализ показывает, что таким образом весьма сложно объективно и достоверно оценить знания, приобретенные за счет использования компьютерной и информационной техники, и прежде всего их творческое умение использовать ее, учесть при этом не только прямые, но и косвенные показатели качества обучения. Эти оценки зачастую чрезмерно субъективны и недостаточно точны и последовательны.

Оценивая эффективность применения Интернет-технологий таким образом, преподаватели не получают полной информации о действительном состоянии сформированных знаний, навыков и умений у обучаемых, а тем более о процессах их приобретения. Этот подход не позволяет определить количественные показатели эффективности процесса обучения, использование которых имеет ряд своих преимуществ и особенностей. Кроме того, наблюдается стремление специалистов опираться на сложный математический аппарат, что делает расчеты громоздкими и трудноприменимыми в практической деятельности.

Тем не менее, наличие качественных характеристик не только существенно, но безусловно необходимо, так как принципиально облегчает решение проблемы оценки эффективности применения Интернет-технологий в учебном процессе, получение более объективной картины обучения. Анализ, проведенный в рамках настоящего исследования, показывает, что использование набора таких критериев как качество усвоения знаний, навыков и умений, прочность их усвоения, мотивация, активность, а также время обучения позволяют, на требуемом уровне успешно решать задачи оценки эффективности применения Интернет-технологий. Это подтверждают

и результаты экспериментального обучения, проведенного в Ставропольском государственном университете на факультете романо-германских языков.

Проблема дидактических количественных измерений очень сложна. Эта сложность заключается прежде всего в субъективно-причинном многообразии учебной и обучающей деятельности и ее результатов, в самом объекте измерения, находящемся в состоянии непрерывного движения и изменения. Вместе с тем введение количественных показателей оценки эффективности является необходимым компонентом добывания объективных данных о состоянии и результатах использования Интернет-технологий в учебном процессе. При использовании подобных подходов широко применяются методы математической статистики, теории информации, теории вероятностей, математического моделирования. Определение эффективности применения Интернет-технологий через количественные показатели основывается на данных, которые получают как путем прямого или опосредованного измерения различных составляющих процесса обучения, так и посредством количественной оценки соответствующих параметров адекватно построенной модели.

Названные подходы предполагают получение наиболее объективной информации об учебном процессе и определении таких условий и факторов, при которых возможно более оптимальным путем достигнуть поставленные цели обучения. Следует констатировать, что сегодня еще не разработана достаточно обоснованная система параметров, по которым с высокой степенью точности можно оценить процесс приобретения знаний обучаемыми, их уровень, а также степень сформированности навыков и умений.

Исходя из сказанного можно утверждать, что проблема измерения основных характеристик использования Интернет-технологий в учебном процессе, выражения их как в качественных, так и количественных показателях требует дальнейших исследований. Полагаем, что в ходе ее решения важно найти единые как качественные, так и количественные

параметры и соответствующие методики для измерения и оценки различных характеристик использования Интернет-технологий в учебном процессе, что позволит определить наиболее целесообразные пути, формы и методы организации учебной деятельности в вузе.

В общем виде представляется возможным при подходе к оценке эффективности применения Интернет-технологий исходить из формулы:

$$\mathcal{E}_{\text{ито}} = \frac{P_0}{P_{\text{ц}}} K_{\text{э}} \quad (1.1)$$

где,  $P_0$  – результаты, достигнутые в процессе обучения. Определяются на основе как качественных, так и количественных показателей;

$P_{\text{ц}}$  – результаты, соответствующие целям обучения, выраженные в соответствующих параметрах;

$K_{\text{э}}$  – коэффициент экономической эффективности. Он определяется с учетом изложенной выше по этому вопросу точки зрения.

Важное значение имеет не только непосредственное определение эффективности применения Интернет-технологий в учебном процессе, но и сравнительный анализ их продуктивности, что позволяет опираться в обучении на наиболее оптимальные из них. С этой целью для определения эффективности Интернет-технологий, их сравнительного анализа, целесообразно исходить из следующей формулы:

$$\mathcal{E}_{\text{ито}} = \frac{C_{\text{э}} - C_{\text{к}}}{C_{\text{к}}} \quad (1.2)$$

где,  $\mathcal{E}_{\text{ито}}$  – эффективность Интернет-технологий;

$C_{\text{э}}$  – сумма оценок, полученных экспериментальной группой по итогам обучения с использованием Интернет-технологий;

$C_{\text{к}}$  – сумма оценок, полученных контрольной группой.

Следует отметить, что оценка эффективности проводится дважды: после завершения занятий в группе – с целью уяснения знаний, сформированных навыков и умений, и после истечения определенного

времени – с целью уяснения их прочности. Для второго среза (по опыту экспериментального обучения) целесообразно проводить отсроченный (как правило через месяц) опрос обучаемых. Кроме того, если затраты времени на обучение по сравнительным методикам различны, то эффективность определяется по формуле:

$$\mathcal{E}_{\text{ито}} = \frac{C_{\text{э}} - C_{\text{к}}}{C_{\text{к}}} K_{\text{вр}} \quad (1.3)$$

где, **Kвр** – временной коэффициент, который выводится через отношение времени, необходимого на обучение в контрольной группе ко времени, затраченному на подготовку слушателей экспериментальной группы:

$$K_{\text{вр}} = \frac{T_{\text{к}}}{T_{\text{э}}} \quad (1.4)$$

Несмотря на относительную простоту и небольшое количество исходных данных, сравнительный анализ на основе предложенных показателей дает высокие результаты, в достаточной степени объективен, что подтверждают результаты экспериментального обучения, проведенного с использованием Интернет-технологий.

В качестве одного из критериев оценки эффективности применения Интернет-технологий в педагогических исследованиях часто используется коэффициент оценки (уровня знаний) **Kо**:

$$K_0 = \frac{K_{\text{ито}}}{K_{\text{т}}} \quad (1.5)$$

где, **Kито** – оценка за группу, полученная с использованием Интернет-технологий;

**Kт** – оценка за группу, полученная при традиционной технологии обучения.

Значение коэффициента **К<sub>о</sub>** должно быть больше единицы, причем чем он больше, тем эффективнее использование Интернет-технологий. (В научно-методической литературе встречаются данные о повышении уровня знаний в 1.5 – 3 раза).

В качестве второго коэффициента, с помощью которого можно оценить использование Интернет-технологий, является коэффициент времени **К<sub>т</sub>**, который определяется как отношение времени, затраченного на изучение темы (раздела, курса) с применением Интернет-технологий, ко времени, затраченному при традиционном обучении:

$$K_T = \frac{T_{ито}}{T_T} \quad (1.6)$$

где, **Т<sub>ито</sub>** – время, затраченное на изучение темы (раздела, курса) с применением Интернет-технологий;

**Т<sub>т</sub>** – время, затраченное на изучение такой же дозы учебной информации с использованием традиционной технологии обучения.

В этом случае при эффективном использовании Интернет-технологий коэффициент времени **К<sub>т</sub>** должен быть меньше единицы.

Следует считать, что эти два коэффициента вполне объективно позволяют оценивать использование тех или иных Интернет-технологий. При этом, безусловно, необходимо иметь достаточную выборку из опытных данных, чтобы дать квалифицированную оценку.

Экспериментальное исследование эффективности применения Интернет-технологий было направлено не столько на фиксирование и оценку конечного результата, сколько на условия протекания всего процесса обучения, динамику учебной деятельности. Исследование должно быть не просто описательным, но и объяснительным, с тем чтобы выявить причины низкой или высокой эффективности применяемой технологии. Поэтому показатели, учитываемые в процедуре оценки, должны содержать все те

характеристики учебной деятельности, которые на сегодняшний день выявлены в психолого-педагогических исследованиях.

Опытно-экспериментальная работа по реализации модели интеграции в процесс профессионального обучения иностранному языку на основе веб-страниц заданий проводилась в 2006 – 2009 годах на факультете романо-германских языков Ставропольского государственного университета. Были сформированы экспериментальная группа (28 чел.), состоящая из студентов-лингвистов, изучающих иностранный язык на основе Интернет-технологий, и контрольная группа (29 чел.) студенты-лингвисты, изучающих иностранный язык на основе традиционных методов.

Исследование проводилось в три этапа. На **диагностическом этапе** был проведен констатирующий эксперимент, целью которого явились определение степени сформированности коммуникативных и информационных навыков и умений у студентов-лингвистов, а также преподавателей, использующих в своей деятельности инфокоммуникационные технологии (приложение 2).

На основании результатов проведенного анкетирования, а также данных, полученных в процессе наблюдения и тестирования, был сделан вывод, что уровень сформированности основных навыков использования ИКТ в обучении и изучении иностранного языка имеет недостаточно высокие показатели. Учитывая то значение, которое придается коммуникативным умениям и навыкам в процессе профессионального становления, а также потребность их в совершенствовании, потребность в использовании на современном этапе развития системы образования инфокоммуникационных технологий, можно сделать вывод о целесообразности проведения в рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи» специальных заданий для развития информационных навыков и умений. Они не только направлены на расширение учебных задач, но включают речевую задачу как условие распределения внимания между формой и содержанием, что особенно актуально при использовании

Интернет-технологий. Их целью является систематизация знаний, и на их основе вырабатываются необходимые навыки и умения.

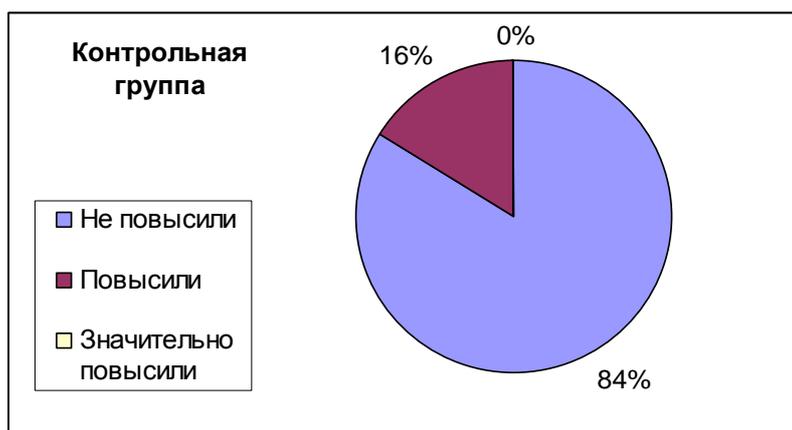
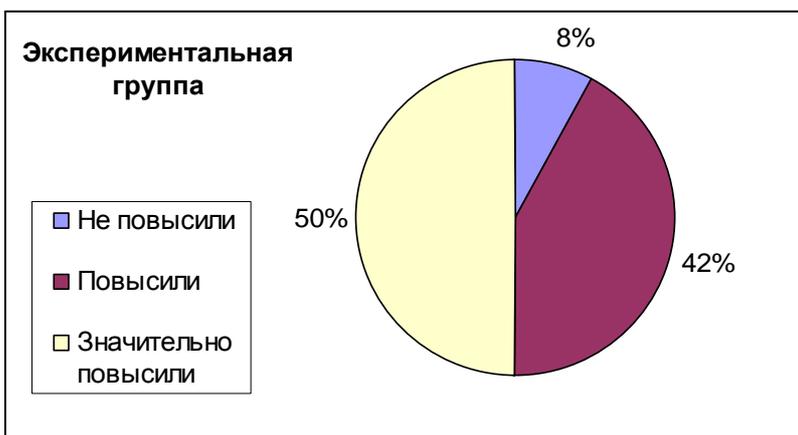
Цель **формирующего** этапа заключалась в интеграции основных компонентов предложенной в главе 1 модели и реализации педагогических условий в учебном процессе вуза, направленного на формирование компонентов данной модели. На данном этапе использовался метод тестирования, наблюдения и анкетирования (см схемы 3-7).

У всех студентов, обучаемых с использованием инновационных методик с 2006 по 2009 годы (экспериментальная группа), сформирован средний и высокий уровень использования Интернет-технологий в процессе профессионального обучения иностранному языку. Большинство студентов имеют высокий и средний уровень сформированности проектно-исследовательских умений с использованием иностранного языка и Интернета, что видно из анализа, представленного в следующих диаграммах. У всех студентов (контрольная группа), у которых языковая подготовка с 2006 по 2009 годы проводилась традиционно, сформирован преимущественно низкий и средний уровень проектно-исследовательских умений с использованием иностранного языка и Интернета.

### Схема 3

#### Поиск в Интернете нужной информации по заданной теме

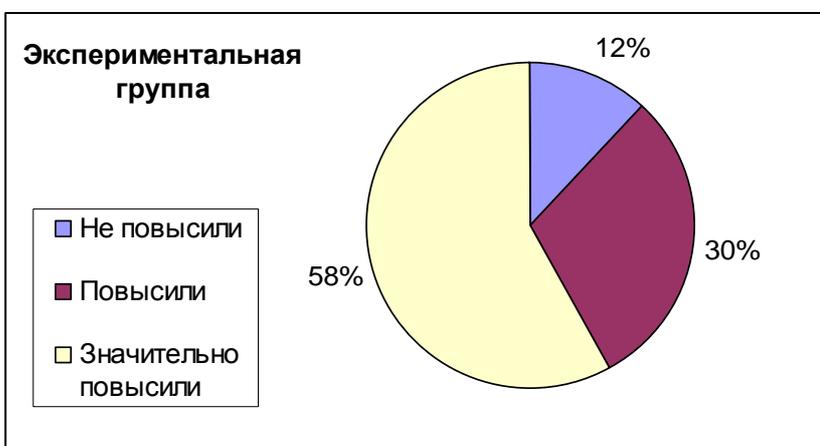
Динамика изменений	Экспериментальная группа	Контрольная группа
Не повысили	8	84
Повысили	42	16
Значительно повысили	50	0

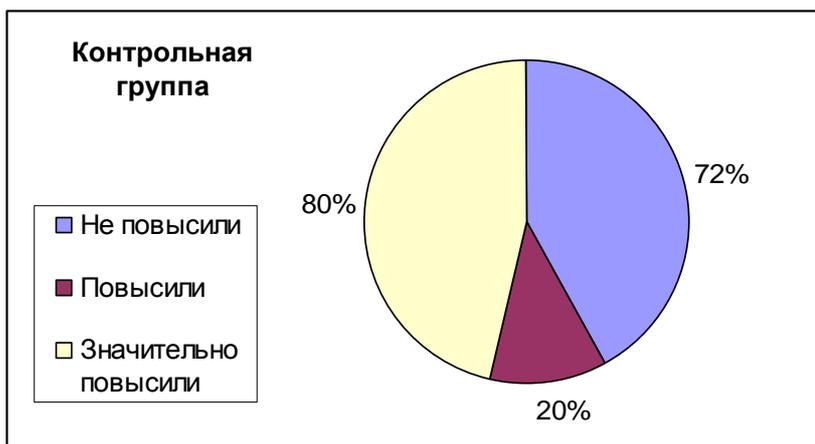


**Схема 4**

**Критическое оценивание достоверности полученной информации**

Динамика изменений	Экспериментальная группа	Контрольная группа
Не повысили	12	72
Повысили	30	20
Значительно повысили	58	8



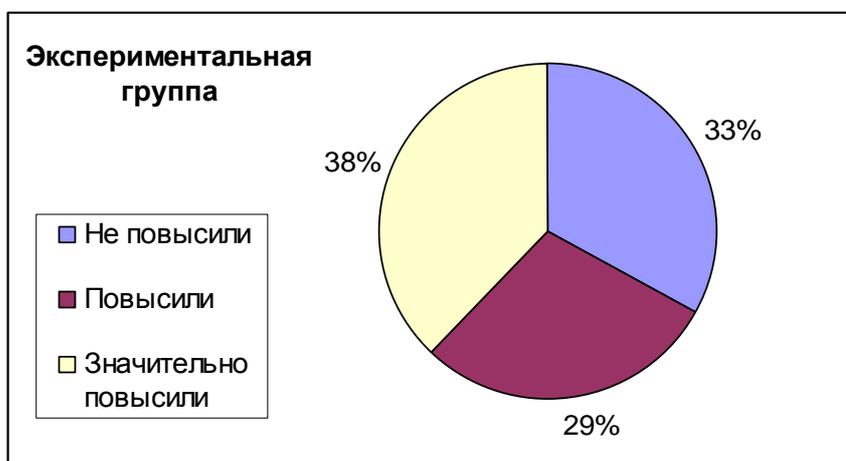


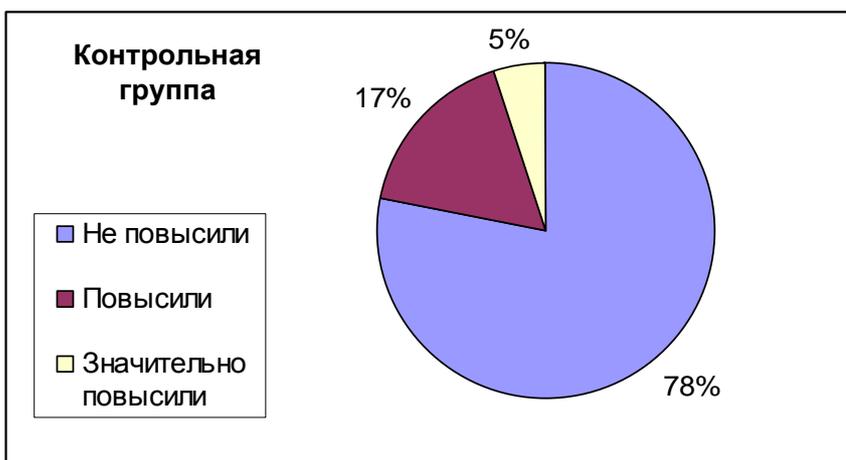
**Схема 5**

**Передача содержания информации адекватно поставленной цели в письменном виде**

(подготовка собственной веб-страницы, очерка в электронном виде)

Динамика изменений	Экспериментальная группа	Контрольная группа
Не повысили	33	78
Повысили	29	17
Значительно повысили	38	5

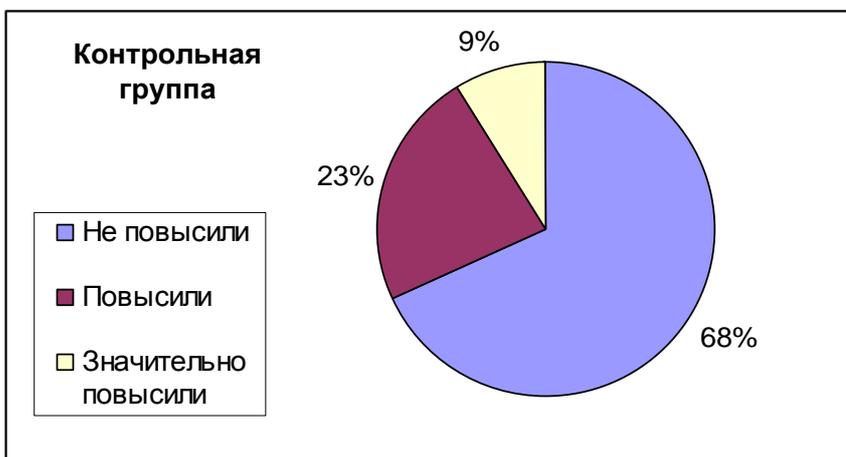
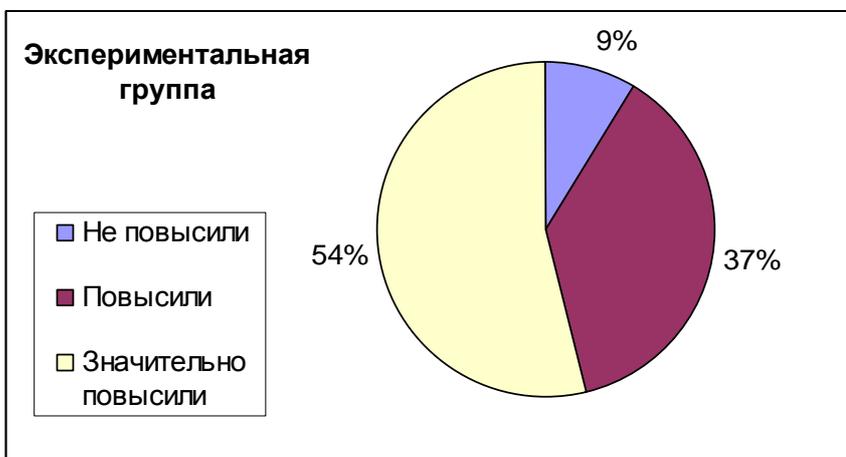




**Схема 6**

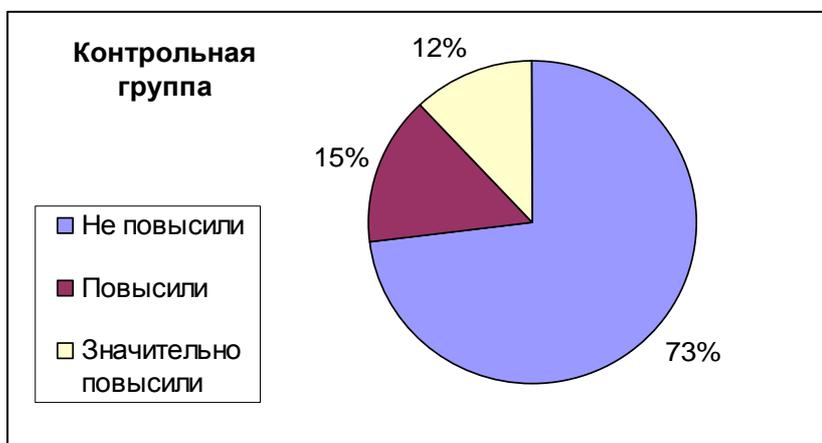
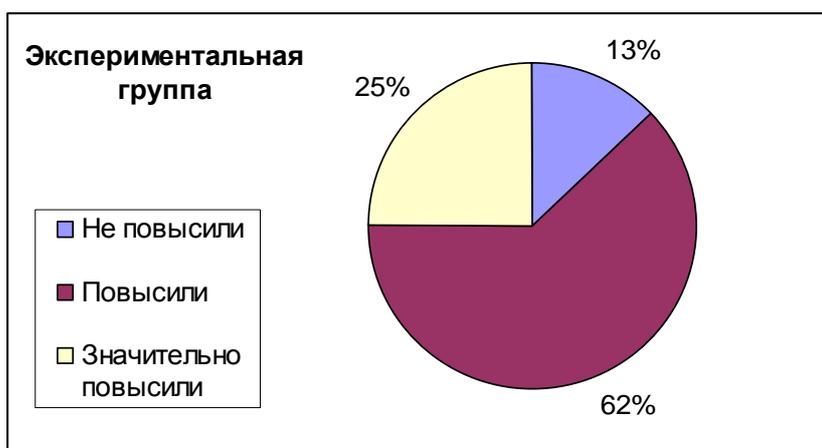
**Работа в команде проектной группы**

Динамика изменений	Экспериментальная группа	Контрольная группа
Не повысили	9	68
Повысили	37	23
Значительно повысили	54	9

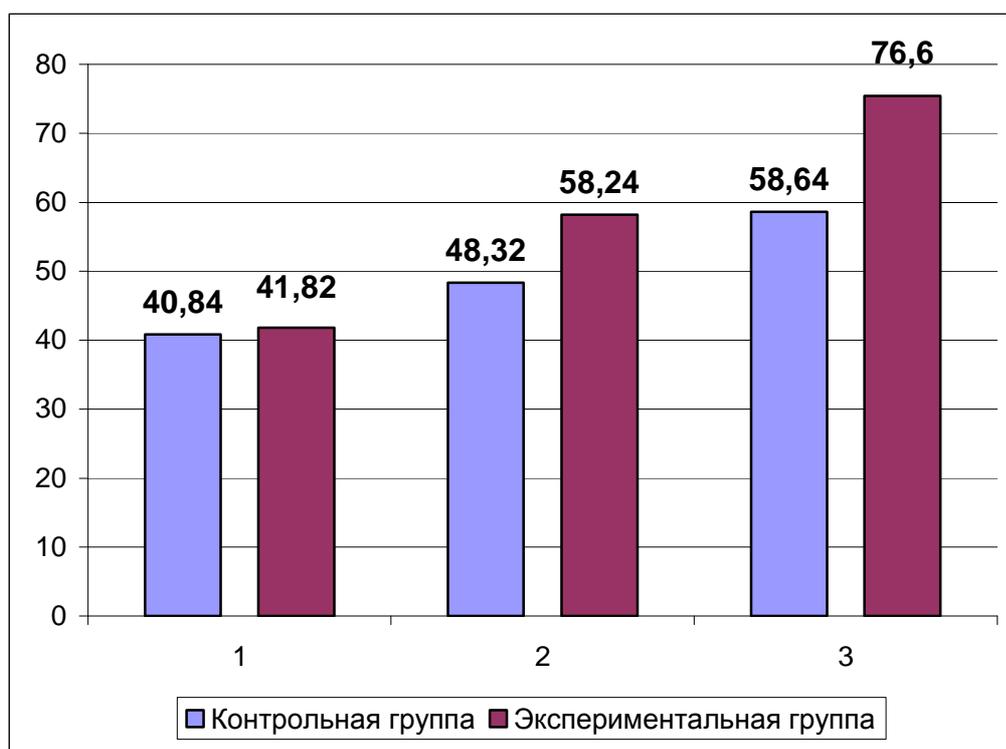


**Владение основными видами публичных выступлений с использованием ИКТ / Интернет**

Динамика изменений	Экспериментальная группа	Контрольная группа
Не повысили	13	73
Повысили	62	15
Значительно повысили	25	12



Основной задачей **контрольного этапа** является определение уровня интеграции Интернет-ресурсов в процесс профессионального изучения иностранных языков и условий, реализация которых способствует эффективному формированию готовности студента-лингвиста к обучению с инфокоммуникативной направленностью. На данном этапе использовались такие методы, как тестирование, беседа и наблюдение.



**Рис. 5. Общая динамика интеграции Интернет-ресурсов в процесс профессионального обучения иностранному языку**

Сравнительный анализ результатов диагностики позволяет констатировать положительную динамику процесса интеграции Интернет-ресурсов в процесс профессионального обучения иностранному языку у студентов экспериментальной группы (по сравнению с контрольной). Общая динамика процесса интеграции представлена на рис. 5.

Как видно из графика, в группе, где на занятиях использовались задания, разработанные на основе веб-страниц (он-лайн оболочки Filamentality), отмечен значительно больший процент усвоения материала, а следовательно эффективной интеграции Интернет-ресурсов в обучении иностранному языку.

Для определения степени достоверности данного исследования и доказательства успешности проведения формирующего эксперимента воспользуемся статистикой, вычисляемой по формуле:

$$\chi^2 = \sum_{k=1}^m [(V_k - P_k)^2 / P_k], \text{ где}$$

$P_k$  – проценты результатов наблюдений до эксперимента;

$V_k$  – проценты результатов наблюдений, вычисленных после эксперимента;

$m$  – общее число групп, на которые разделились результаты наблюдений [Немов, 632].

Полученные значения  $\chi^2$  – критерия больше соответствующего табличного значения при вероятности допустимой ошибки меньше, чем 0,01%. Следовательно, эффективность введения предлагаемой технологии экспериментально подтвердилась.

Обобщенный опыт языковой подготовки студентов-лингвистов показывает, что современные информационно-коммуникационные технологии, и Интернет в частности, в настоящее время становятся реально доступными для обучающихся, а их использование является неотъемлемой частью учебно-воспитательного процесса.

Внедрение новых информационных технологий в процесс обучения способствует модернизации общего образования, повышает поликультуру студентов, развивает их когнитивные и креативные способности, способствует формированию коммуникативной и информационной компетенций обучаемых.

Анализ проведенного исследования по использованию веб-страниц заданий и других Интернет-ресурсов в процессе профессионального обучения иностранному языку подтвердил выдвинутую гипотезу о том, что внедрение Интернет-технологий в процесс преподавания иностранных языков значительно повысит эффективность дидактического процесса и обеспечит подготовку специалиста на уровне современных требований общества.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Социально обусловленная потребность общества в подготовке специалистов, свободно владеющих иностранным языком, с одной стороны, и новые подходы к организации образования с другой, делают возможным все большее распространение использования инфокоммуникационных технологий при обучении иностранному языку в области профессионального лингвистического образования. Такой акцент в образовательном процессе в наибольшей степени отвечает сложившейся парадигме открытого образования как комплексной дидактической системе, позволяющей наиболее полно и с наибольшей эффективностью раскрыть все потенциальные возможности личности. Решению вышеозначенной проблемы посвящено данное исследование, в результате которого можно сделать следующие выводы.

1. Сегодня информация становится одним из основных ресурсов, под влиянием которого складывается новая структура – информационное общество. Оно характеризуется высоким уровнем информационных технологий, развитыми инфраструктурами, обеспечивающими доступ к информации и производство информационных ресурсов. Неотъемлемой частью информатизации становится развитие и внедрение в повседневную и общественную жизнь Интернета. Система образования не исключение и в настоящее время можно выделить несколько основных тенденций в эволюции технологий интернета в системе образования: развитие сетевой технологии; визуализация информации; развитие интерфейсов; систематизация информации; создание искусственного интеллекта.

Сейчас использование глобальных информационных сетей для получения необходимой информации учебного назначения и широкое применение электронных ресурсов стали неотъемлемой частью образовательного процесса. Объектами единой информационной среды образования являются ресурсы следующих видов: электронные и

традиционные издания и библиотеки; аудиовизуальные информационные продукты, базы данных, программное обеспечение, мультимедийные и другие информационно-программные продукты, используемые в сфере образования; а также средства поддержки информационно-образовательных услуг, включая средства дистанционного обучения.

2. Умение использовать Интернет становится сегодня одним из необходимых условий достижения высокого уровня профессионализма практически в любой сфере деятельности и является неотъемлемой частью современной образовательной модели вообще и обучения иностранному языку в частности. Обучение с использованием ресурсов Интернета представляет собой сплав новых информационных технологий с новыми педагогическими: с одной стороны, меняется позиция преподавателя, он перестает быть «источником знаний», а становится организатором процесса исследования, поиска, переработки информации, создания творческих работ в осуществлении деятельного подхода к образованию. Обращение к ресурсам глобальной сети Интернет, использование Web-технологий дают возможность ставить проблемные задачи, управлять исследованиями на основе поиска, сопоставлять и анализировать разнообразнейший материал, создавать собственные образовательные ресурсы [Иванова, электронный ресурс]. Уникальные возможности Интернета открывают широчайшие перспективы с точки зрения возможностей двустороннего индивидуального взаимодействия с ресурсами Сети и возможностей доступа к разнообразным и постоянно обновляемым глобальным иноязычным профессионально ориентированным информационным ресурсам.

Преподаватели также обладают возможностями получения информации, касающейся существующих методик преподавания, обмена опытом со своими зарубежными коллегами, выбора разнообразных аутентичных документов для их использования на практике.

3. Как уже говорилось, одним из основных условий реализации стратегических целей модернизации российского образования на практике

является решение фундаментальной задачи подготовки высококвалифицированных специалистов, владеющих современными инфокоммуникационными средствами, в частности, Интернет. Поэтому вопрос интеграции инфокоммуникационных технологий в учебный процесс приобретает большую актуальность, поскольку интеграция создает условия сближения различных наук и результатов их исследований, формирования новых отраслей знаний на стыках старых, способствует соединению искусственно расчлененных знаний в единую систему.

В нашем исследовании, руководствуясь определением интеграции Засядько О.В., мы понимаем *объединение знаний, навыков и практических действий на всех уровнях подготовки специалиста, синтез всех форм знаний при выполнении конкретной цели*. Это определение и легло в основу разработанной модели интеграции Интернет-ресурсов в процесс профессионального обучения иностранному языку, которая сводится к следующему.

В основе построения модели реализации Интернет-технологий в процессе профессионального обучения иностранному языку лежит непосредственно интегративный подход, суть которого заключается в разработке его структурных составляющих: дидактико-технологического модуля и системы информационного обеспечения на основе многоуровневой дидактической модели интеграции, реализующей интеграционные связи на внутрипредметном и межпредметном уровнях через синтез информационных и дидактических технологических компонентов, учебных и профессионально-ориентированных видов деятельности.

Идея построения модели интеграции Интернет-ресурсов на основе веб-страниц базируется на перекрёстном установлении интегративных связей всех компонентов методических систем обучения информационным технологиям и иностранному языку (цели, задачи, методы, средства, содержание). Она состоит из целевого, содержательно-структурного, технологического, результативного компонентов. Содержание компонентов и

их взаимодействие обоснованы общими педагогическими принципами и специфическими функциями образования учащихся, требованиями к содержанию высшего профессионального образования.

4. Веб-сайт – ключевая разработка из числа тех, которые создаются преподавателем в ходе проектирования учебной деятельности и анализа ее результатов. Данный вид информационного обеспечения учебного процесса отличается высокой степенью интегративности. Веб-страница – это документ, снабженный уникальным адресом, который можно открыть и посмотреть с помощью браузера. Как правило, это мультимедийные документы, включающие текст, графику, звук, видео или анимацию, а также гиперссылки на другие документы. Они размещаются в интернете для просмотра пользователями, и как правило являются составляющей веб-сайтов.

В целях создания веб-страниц заданий для обучения иностранному языку студентов вузов на материале, отобранном в произвольной форме по любой тематике сети Интернета с учетом специфики использования комплексного учебно-методического материала, необходимо исходить из целей и задач обучения. В связи с этим были выделены следующие признаки типологии заданий: *по доминирующей роли формируемой компетенции и по специфике восприятия информации в Интернете*. Среди заданий которые входят в данную типологию и легко реализуются на основе оболочки *Filamentality* следующие: задания, направленные на формирование **социокультурной компетенции; речевой компетенции** (критическое чтение и аудирование); **компенсаторной компетенции; учебно-познавательной компетенции**). Задания, направленные на восприятие электронного текста (т.е. быстрое чтение); задания, направленные на структурированное восприятие информации; задания, направленные на антиципацию (предугадывание, предвидение) содержания информации.

В основе всех типов заданий, которые можно подготовить с помощью «*Filamentality*», – тщательно отобранные преподавателем ссылки на ресурсы

Интернета по определенной теме. Задания различны по степени сложности – как для выполнения обучающимися, так и для подготовки преподавателей: Hotlist (изучение темы на основе аннотированного списка ссылок); Scrapbook (создание коллекции мультимедийных материалов по определенной теме на основе аннотированного списка ссылок на мультимедийные ресурсы); Treasure Hunt (поиск информации, позволяющей ответить на вопросы фактического характера по изучаемой теме); Subject Sampler (личностно-ориентированные задания по изучаемой теме); Webquest (Проблемное задание с элементами ролевой игры).

5. Обобщенный опыт языковой подготовки студентов-лингвистов показывает, что современные информационно-коммуникационные технологии, и Интернет в частности, в настоящее время становятся реально доступными для обучающихся, а их использование является неотъемлемой частью учебно-воспитательного процесса. Внедрение новых информационных технологий в процесс обучения способствует модернизации общего образования, повышает поликультуру студентов, развивает их когнитивные и креативные способности, способствует формированию коммуникативной и информационной компетенций обучаемых.

Анализ проведенного исследования по использованию веб-страниц заданий и других Интернет-ресурсов в процессе профессионального обучения иностранному языку подтвердил выдвинутую гипотезу о том, что внедрение Интернет-технологий в процесс преподавания иностранных языков значительно повысит эффективность дидактического процесса и обеспечит подготовку специалиста на уровне современных требований общества.

## БИБЛИОГРАФИЯ

1. Аванесов В.С. Научные проблемы тестового контроля знаний. – М., 1994. – 136с.
2. Аверинцев С.С. Классическая греческая философия как явление историко-литературного рода // Новое в современной классической филологии. – М., 1979. – С.46.
3. Автоматизированная лаборатория удаленного доступа «Проектирование и эксплуатация химико-технологических систем» / Е.Н. Малыгин, С.В. Карпушкин, В.Г. Мокрозуб, М.Н. Краспянский // Информационные технологии. №11. – 1999. – С.49-52.
4. Алексеев О.Г., Володость И.Ф., Бабаев А.А. Организация и проведение занятий с применением моделированных на ЭВМ учебных заданий. – Л: ВИАЛКА, 1977. – 13с.
5. Андреев А.А., Барабанщиков А.В. и др. Основы применения информационных технологий в учебном процессе военных вузов: научно–методический сборник. – М.: ВУ, 1996. – 103с.
6. Андреев Г.П. Компьютеризация процесса обучения в вузе: проблемы, тенденции, перспективы. – М.: ВПА, 1990. – 48с.
7. Ахметзянов А. Информационные ресурсы и образование // Высшее образование в России. №2. – 1996. – С.34-37.
8. Бабанский Ю.К. Интенсификация процесса обучения. – М.: Знание, 1987. – 78с.
9. Баврин П.А. Методика оценки эффективности применения информационных ресурсов в учебном процессе / Под ред. М.Е.Прохорова [Электронный ресурс] / <http://www.humanities.edu.ru/db/msg/74827>
10. Баранов А.Н. Введение в прикладную лингвистику. Изд. 3-е. – М.: Изд-во ЛКИ, 2007. – 360с.

11. Бархатов А.В. Разработка и интеграция веб-ресурсов с использованием онтологий – [Электронный ресурс] / <http://www.ict.edu.ru/vconf/files/6866.doc>
12. Белкин А.С. Единство урочной и внеурочной деятельности как одно из условий формирования социально-компетентности личности // Образование человека: к будущему от прошлого: Материалы областных педагогических чтений (25 ноября 1998): Мин-во общего и проф. образования Свердловской обл.; Институт развития регионального образования. – Екатеринбург, 1998. – 243с.
13. Беляева А.Л., Офицеров В.В. Эффективность использования информационных технологий обучения (ИТО). – [Электронный ресурс] / [http://conf.bstu.ru/articles/list/?conf\\_id=30](http://conf.bstu.ru/articles/list/?conf_id=30)
14. Бобонова Е.Н. Модель формирования готовности педагогов к использованию ИТК в своей работе. – <http://www.it-education.ru/2007/reports/Stend/Bobonova.htm>
15. Бовтенко М.А. Создаем компьютерные учебные материалы самостоятельно. – [Электронный ресурс] / <http://www.itlt.edu.nstu.ru/article11.php>
16. Бовтенко М.А. Информационно-коммуникационные технологии в преподавании иностранного языка: создание электронных учебных материалов: учеб. пособие. – Новосибирск, 2005. – 112с.
17. Большая российская энциклопедия. – М, 2001. – Т.9.
18. Борзов Е.Ю. Перспективы и задачи лингвистического образования в новой информационной среде. – [Электронный ресурс] / <http://www.isuct.ru/konf/shcherba/trud/borzov.htm>
19. Булгаков М.В., Пушкин А.Е., Фокин С.С. Технологические аспекты создания компьютерных обучающих программ // В кн. Компьютерные технологии в высшем образовании / Ред.кол.: А.Н.Тихонов, В.А.Садовничий и др. – М.: Изд. МГУ, 1994. – С. 147–152.
20. Бурнос Н.Г., Лобейко Ю.А. Интернет-технологии в высшей школе: пути развития, необходимые перспективы. – Ставрополь, 2004. – 124с.

- 21.Вагарина Н.С., Мельникова Н.И., Папшев С.В., Сытник А.А., Шульга Т.Э. Структура и сервисы региональных образовательных порталов и сайтов учебных заведений // В сб. научных статей «Интернет-порталы: содержание и технологии». Вып. 2. / Редкол.: А.Н. Тихонов (пред.) и др.; ГНИИ ИТТ «Информика». – М.: Просвещение, 2004. – С.163-190.
- 22.Ваулина Е. Термины современной информатики: программирование, вычислительная техника, интернет. Англо-русский, русско-английский словарь. – М., 2004. – 640с.
- 23.Волков В. Современные мультимедиа // Компьютер-ИНФО. №9, 1999. – С.21-27.
- 24.Гализина Е.Г., Комарова Э.П., Чепрасова Т.В. Репрезентация современных концепций обучения иностранным языкам // Известия Воронежского педуниверситета. Т.249. Проблемы романо-германского языкознания и методики преподавания иностранных языков. – Воронеж: ВГПУ, 1999. – 182с.
- 25.Ганин Е.А. Педагогические условия использования современных информационных и коммуникационных технологий для самообразования будущих учителей. – [Электронный ресурс] / <http://www.ito.su/2003/VII/VII-0-1673.html>
- 26.Гершунский Б.С. Компьютеризация в сфере образования: Проблемы и перспективы. – М.: Педагогика, 1987. – 265с.
- 27.Гинецинский В.И. Основы теоретической педагогики. – СПб, 1992.
- 28.Головко Е.А. Интернет-технологии в профессиональной подготовке лингвиста-преподавателя: Монография. – Ставрополь: Изд-во СГУ, 2008. – 144с.
- 29.Головко Е.А., Минькова Е.Н. Каталог Интернет-ресурсов для преподавания и изучения иностранных языков: Методическое пособие. – Ставрополь: Изд-во СГУ, 2006. – 80с.
- 30.Григорьев С.Г., Гриншкун В.В. Информатизация образования как направление подготовки специалистов в вузе // Материалы XIII

- Международной конференции «Применение новых технологий в образовании». – Троицк: ФНТО «Байтик», – 2002. – С.2.
- 31.Гриншкун В.В. Информатизация образования в современном обществе // Технология высшего образования в XXI веке: проблемы и перспективы развития: Материалы международной научно-практической конференции. – Актобе: АктюбГУ им. К. Жубанова. – 2002. – С.14-17.
- 32.Гриншкун В.В. Развитие интегративных подходов к созданию средств информатизации образования: Дисс. ... док. пед. наук. – Москва, 2004. – 554с.
- 33.Давыдов Н.А. Дидактические основы интенсификации межпредметных связей в процессе преподавания общественных наук с применением ЭВМ в вузе: Автореф. дис. ...канд. пед. наук. – М.: ВПА, 1990. – 19с.
- 34.Данилов М.А. Разработка методологических проблем педагогики. – М., 1971.
- 35.Демкин В.П., Можаяева Г.В., Видеоуроки как основа учебно-методического обеспечения подготовки учителей в области информационных технологий // Единая образовательная информационная среда: проблемы и пути развития: Матер. II Всеросс. научно-практич. конф.-выставки. – Томск, 2003. – С.73-76.
- 36.Демкин В.П., Можаяева Г.В., Руденко Т.В. Дидактические модели организации учебного процесса с применением Интернет-технологий в школе // Открытое и дистанционное образование. – 2004. – №3 (15). – С.5-8.
- 37.Демкин В.П., Можаяева Г.В., Яковлева А.Г. Адаптивное обучение на основе информационных технологий // Телематика-2003: Тр. X Всеросс, научно-методич. конф. – Т.2. – СПб., 2003. – С .400-401.
- 38.Домрачев В.Г., Ретинская И.В. О классификации компьютерных образовательных информационных технологий. // Информационные технологии. – 1996. – № 2. – С.10–13.

39. Дрожжина Е.В., Колибо С., Карачевцев А. Дидактические возможности использования средств информационных технологий // Вопросы Интернет образования. №28. – [Электронный ресурс] / [http://sputnik.master-telecom.ru/Seans/Magazines/Vio\\_28/cd\\_site/articles/art\\_1\\_27.htm](http://sputnik.master-telecom.ru/Seans/Magazines/Vio_28/cd_site/articles/art_1_27.htm)
40. Дьяконов В. Мультимедиа–ПК. // Домашний Компьютер. №1, 1999. – С. 33-38.
41. Жукова Е.Л. Элементы анализа учебных занятий с применением информационных технологий. – [Электронный ресурс] / <http://ito.edu.ru/2006/Rostov/V/V-0-10.html>
42. Загвязинский В.И. Теория обучения: современная интерпретация. – М., 2008. – 188с.
43. Засядько О.В. Конструирование интегративного учебно-информационного комплекса как средства обучения математике и информатике студентов гуманитарных специальностей: Автореф. дис. ...кан. пед. наук. – Краснодар, 2006. – 24с.
44. Захарова И.Г. Информационные технологии в образовании. – 3-е изд., стер. – М.: Издательский центр «Академия», 2007. – 192с.
45. Зверев И.Д. Взаимосвязь учебных предметов. – М.: Знание, 1977. – 164с.
46. Золотая рыбка в «сети». Интернет-технологии в средней школе (Практическое руководство) / Под ред. Ольховской Л.И., Рудаковой Д.Т., Силаевой А.Г. – М.: Проект Хармони, Инк., 2001. – 168с.
47. Иванова Н.А. Обучение иностранному языку на базе современных инфокоммуникационных технологий // Новые инфокоммуникационные технологии в социально-гуманитарных науках и образовании: современное состояние, проблемы и перспективы развития. – [Электронный ресурс] / [www.auditorium.ru](http://www.auditorium.ru)
48. Иванова Н.В. Использование новых информационных технологий в преподавании английского языка в средней школе. – [Электронный

ресурс] / [http://portal.krsnet.ru/razdels/uchitelja/rmo/metod/ang/it\\_dokald.htm](http://portal.krsnet.ru/razdels/uchitelja/rmo/metod/ang/it_dokald.htm)

- 49.Иванова Н.В. Эффективное использование новых информационных технологий в преподавании английского языка в средней школе // В сборнике материалов I региональной конференции: Открытое образование: опыт, проблемы, перспективы. Красноярск, 2004. – С.109-112.
- 50.Иновайская Ю.В. Использование компьютерных программ в обучении иностранным языкам // Вестник московского университета. №3. – 2004. – С.108-119.
- 51.Интернет в гуманитарном образовании: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Под ред.Е.С. Полат. – М.: Гуманит. изд. Центр ВЛАДОС, 2001. – 272с.
- 52.Интернет в преподавании иностранных языков. – [Электронный ресурс] / <http://college.biysk.secna.ru/telecom/ch3.htm>
- 53.Интернет-обучение: технологии педагогического дизайна / Под ред. М.В. Моисеевой. – М.: Издательский дом «Камерон», 2004. – 216с.
- 54.Исследование и разработка путей применения новых информационных технологий для совершенствования процесса обучения в вузах: Отчет о НИР (итоговый) / Ассоциация исследователей и разработчиков системы непрерывного образования специалистов «Кадры». Науч. рук. Золотарев А.А. Отв.исп.Варфоломеев В.И. – М.:МИИГА, 1992. – 85с.
- 55.Казаков С.И. Основы сетевых технологий. – М.: Радио и связь, 1998. – 75с.
- 56.Калеников А.В. Веб-сайт как информационно-методическая поддержка учителей, использующих медиаресурсы в учебном процессе // ИТО 2002 – [Электронный ресурс] / <http://ito.edu.ru/2002/III/3/III-3-552.html>
- 57.Кашук С.М. Использование блогов на уроке французского языка в старших классах // // Иностр. языки в школе. №4. – 2007. – С.35-38.

- 58.Кирко И.Н., Пак Н.И. Педагогическая система открытого обучения предметам в условиях информационно-образовательной среды // В сборнике материалов I региональной конференции: Открытое образование: опыт, проблемы, перспективы. Красноярск, 2004. – С.10-11.
- 59.Кларин М.В. Иновационные модели учебного процесса в современной зарубежной педагогике: Автореф. дис. ...док.пед. наук. – М., 1995. – 47с.
- 60.Козлова Г.А. Дидактическая эффективность компьютеризации обучения (по материалам зарубежных публикаций): Автореф. дис. ...канд. пед. наук. – М.: МПУ, 1992. – 23с.
- 61.Козлова Е. Интеграция электронных ресурсов сферы образования: проблемы и перспективы // Информационные ресурсы. – 2005, №9. – С.160-164.
- 62.Коломиец В.А. Критерии оценивания ресурсов всемирной сети // Иностр. языки в школе. №3. – 2005. – С.3-8.
- 63.Комарова Э.П., Спиридонова С.В. Marketing factor in project analysis. Дидактический модуль для студентов и аспирантов экономических специальностей всех форм обучения. – Воронеж, 2000. – 215с.
- 64.Компьютерная технология обучения. Словарь–справочник /Под ред. В.И.Гриценко, А.М.Довгяло, А.Я.Савельева. – Киев: Наукова думка, 1992. – 652с.
- 65.Концепция информатизации сферы образования Российской Федерации // Проблемы информатизации высшей школы. – М., 1998. №3-4. – С.13-14.
- 66.Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года, 2002. – [Электронный ресурс] / [http://www.edu.ru/db/mo/Data/d\\_02/393.html](http://www.edu.ru/db/mo/Data/d_02/393.html)
- 67.Концепция системной интеграции информационных технологий в высшей школе. – М.: РосНИИСИ, 1993. – 72с.

- 68.Кречетников К.Г. Методология проектирования, оценки качества и применения средств информационных технологий обучения. – М.: Госкоорцентр, 2002. – 244с.
- 69.Кречетников К.Г. Рекомендации по проектированию мотивационной и содержательной составляющих образовательной среды вуза на основе информационных технологий // Информационные технологии и гуманитарное образование. – [Электронный ресурс] / [www.auditorium.ru](http://www.auditorium.ru)
- 70.Кречетников К.Г. Тенденции развития образования в современном обществе // Социальные и психологические последствия применения информационных технологий. – [Электронный ресурс] / [www.auditorium.ru](http://www.auditorium.ru)
- 71.Кузнецов В.В. Технологии Интернет-образования // Новые инфокоммуникационные технологии в социально-гуманитарных науках и образовании: современное состояние, проблемы и перспективы развития. – [Электронный ресурс] / [www.auditorium.ru](http://www.auditorium.ru)
- 72.Кузьмина Н.В. Акмеологическая теория повышения качества подготовки специалистов образования. – М., 2001.
- 73.Кульневич С.В. Анализ современного урока: Практическое пособие для учителей, преподавателей и руководителей школ / С.В. Кульневич, Т.П. Лакоценина. – М.: Изд. «Учитель», 2006. – 73с.
- 74.Лукьяненко Н.Г. Интегрированная модель обучения информатике и английскому языку в условиях информационной образовательной среды школ крайнего севера: Автореф. дис. ...кан. пед. наук. – Омск, 1995. – 19с.
- 75.Макаренко И.А. Использование современных информационных технологий для разработки и реализации образовательных проектов на уроках английского языка // Информационные технологии в образовании. – [Электронный ресурс] / <http://ito.edu.ru/2006/Rostov/II/3/II-3-15.html>

- 76.Максимова В.Н., Зверев И.Д. Межпредметные связи в учебно-воспитательном процессе в современной школе. – М.: Просвещение, 1987. – 180с.
- 77.Марголина Т.И. Информационная сеть – основа единого информационного пространства. // Информатика и образование. 1999. №4. – С.12-16.
- 78.Машбиц Е.И. Компьютеризация обучения: Проблемы и перспективы. – М.: Знание, 1986. – 80с.
- 79.Машбиц Е.И. Психолого-педагогические проблемы компьютеризации обучения. – М.: Педагогика, 1988. – 191с.
- 80.Мильшина А.М. Использование ресурсов глобальной сети Интернет при подготовке к урокам страноведения // В сборнике материалов I региональной конференции: Открытое образование: опыт, проблемы, перспективы. Красноярск, 2004. – С.21.
- 81.Могилев А.В., Старова Т.С. Подходы к оценке качества образовательных Интернет-ресурсов // Эл.ж-л «Вопросы Интернет образования». Раздел «Интернет-ориентация». – № 3. [http://center.fio.ru/vio/vio\\_02/default.htm](http://center.fio.ru/vio/vio_02/default.htm)
- 82.Моисеева М.В. Интернет-обучение: технологии педагогического дизайна. – М., 2004. – 216с.
- 83.Моисеева М.В., Полат Е.С., Бухаркина М.Ю., Нежурина М.И. Интернет обучение: технологии педагогического дизайна. Камерон, Москва, 2004. – [Электронный ресурс] / <http://iatp.projectharmony.ru/>
- 84.На теневой стороне: Материалы к истории семинара М.А. Розова по эпистемологии и философии науки в Новосибирском Академгородке: Антология. – Новосибирск: Изд-во «Сибирский хронограф», 2004. – 412с.
- 85.На урок – в Интернет! Всероссийский конкурс «Дистанционный учитель года» / Под ред. А.В. Хуторского. – М.: ИОСО РАО, 2000. – 299с.

86. Немов Р.С. Психология: Учебник для студентов высш. пед. учеб. заведений: В 3 кн. – Кн. 3: Психодиагностика: Введение в научное психодиагностическое исследование с элементами математической статистики. – 3-е изд. – М.: Гуманит. издательский центр ВЛАДОС, 1998. – 632с.
87. Новейший философский словарь: 3-е изд., исправ. – Мн.: Книжный Дом. 2003. – 1280с.
88. Новые инфокоммуникационные технологии в социально-гуманитарных науках и образовании: современное состояние, проблем, перспективы / Под ред. А.М. Кулик. – М., 2003. – 412с.
89. Образцов П.И. Психолого-педагогические аспекты разработки и применения в вузе информационных технологий обучения. – Орловский государственный технический университет. – Орел, 2000. – 145с.
90. Овсишер Г.М., Овсишер М.В. Интернет и образование: первые шаги // Стратегии обучения английскому языку: теория и практика. – Самара, 1998. – С.88.
91. Околелов О.П. Теория и практика интенсификации процесса обучения в вузе: Автореф. дис. ...док. пед. наук. – М., 1995. – 45с.
92. Олифер В., Олифер Н. Новые технологии в обучении. – СПб.: БХВ-Санкт-Петербург, 2000. – 217с.
93. Описание современных программных средств в области изучения иностранного языка. – [Электронный ресурс] / [http://www.cinfo.ru/CI/CI\\_151\\_9/Articles/Ektako\\_151.htm](http://www.cinfo.ru/CI/CI_151_9/Articles/Ektako_151.htm)
94. Покатаева Е. Бизнес на службе образования // Компьютер пресс. №9. – 1999. – С.54.
95. Полат Е.С. Использование ресурсов Интернет в обучении иностранным языкам – [Электронный ресурс] / <http://www.elw.ru/magazine/8/96/>
96. Полат Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования. – М.: Академия, 2002. – 272с.

97. Попова Г.С. Компьютерные технологии в обучении иностранному языку – [Электронный ресурс] / <http://iii04.pfo-perm.ru/Data2004/DConf04/PopovaGS.htm>
98. Программа информатизации высшего образования России. – М.: РосНИИИС, 1992. – 15с.
99. Роберт И.В. Современные информационные технологии в образовании: дидактические проблемы, перспективы использования. – М.: Школа–Пресс, 1994. – 321с.
100. Роберт И.В. Теоретические основы создания и использования средств информатизации образования: Автореф. дис. ...док. пед. наук. – М.: 1995. – 40с.
101. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии: Учебное пособие. – М.: Народное образование, 1998. – 256с.
102. Семенов В.Д. Человек: его образование в культуре // Образование и наука. – М., 1999. – № 2. – С.69-76.
103. Сергиенко И.В. Дидактические принципы дистанционного обучения – [Электронный ресурс] / [http://www.muh.ru/arch/konf\\_mSergienko.htm](http://www.muh.ru/arch/konf_mSergienko.htm)
104. Совершенствование учебного процесса вузов на основе его компьютеризации (опыт, исследования) / Акопов С.И., Алексеев В.Д., Андреев А.А и др.; Под. ред. Золотарева О.В. – М.: ВПА, 1991. – 260с.
105. Тимченко М.Н., Ермолович Е.В. Использование интегрированных проектов в обучении информатике и английскому языку // В сборнике материалов I региональной конференции: Открытое образование: опыт, проблемы, перспективы. Красноярск, 2004. – С.146.
106. Титова С.В. Личная веб-страница. Раздел «ESL Resources for Teachers». – [Электронный ресурс] / <http://www.ffl.msu.ru/people/stitova/4teachers.html>
107. Титова С.В. Ресурсы и службы Интернета в преподавании иностранных языков. – М.: Изд-во МГУ, 2003. – 267с.

108. Титоренко Г.А. Современные информационные технологии. – М.: ЮНИТИ, 1999. – 187с.
109. Тихонов А., Лобанов В., Иванников А. Время информатизации // Высшее образование в России. №2. – 1996. – С.30-33.
110. Тихонов А.Н. Единое информационное пространство высшей школы России: основные проблемы и направления развития // Информационные технологии. – 1996. – № 2. – С. 2–6.
111. Тюников Ю.С. Педагогическая мифология. – М.: ВЛАДОС, 2004. – 352с.
112. Урсова О.В. Развитие ИКТ-компетентности учителей-предметников в процессе. Тезисы доклада на конференции RELARN-2006. – [Электронный ресурс] / [http://www.relarn.ru/conf/conf2006/section3/3\\_27.html](http://www.relarn.ru/conf/conf2006/section3/3_27.html)
113. Учитель-тьютор в контексте информационной среды школы: Пособие для системы доп. проф. Образования. – М.: Федерация Интернет Образования, 2005. – 32с.
114. Хуторской А.В. Интернет в школе: Практикум по дистанционному обучению. – М.: ИОСО РАО, 2000 – 304с.
115. Чапаев Н.К. Структура и содержание теоретико-методологического обеспечения педагогической интеграции: Дисс. ... док. пед. наук. – Екатеринбург, 1998. – 200с
116. Числова А.С., Татарчук Г.М. Использование Интернет-ресурсов в процессе преподавания английского языка // Новые инфокоммуникационные технологии в социально-гуманитарных науках и образовании: современное состояние, проблемы и перспективы развития – [Электронный ресурс] / [www.auditorium.ru](http://www.auditorium.ru)
117. Чошанов М.А. Гибкая технология проблемно – модульного обучения: Методическое пособие. – М.: Народное образование, 1996. – 160с.

118. Шайденкова Т.Н. Структура дидактических умений учителя начальных классов – [Электронный ресурс] / <http://www.psi.lib.ru/statyi/sbornik/umuch.htm>
119. Шафрин Ю. Информационные технологии. В 2ч. Ч.2: Офисная технология и информационные системы. – М.: Лаборатория Базовых Знаний. 2000. – 336с.
120. Шевцова Л.А., Солошенко Л.А. Системный подход к формированию единого информационно-образовательного пространства // Педагогическое обозрение. – 2004. №1. – Н.Новгород: Нижегородский гуманитарный центр. – С.203-207.
121. Шолохович В.Ф. Дидактические основы информационных технологий обучения в образовательных учреждениях: Автореф. дис. ...док. пед. наук. – Екатеринбург: УГППУ, 1995. – 45с.
122. Шолохович В.Ф. Информационные технологии обучения // Информатика и образование. №2 – 1998. – С.5-13.
123. Юмашева Ю.Ю. К вопросу о применении мультимедиа-продуктов в преподавании // Опыт компьютеризации исторического образования в странах СНГ: Сб.ст. под ред. В.Н. Сидорцова, Е.Н. Балыкиной. – Мн., 1999. – Вып.1. – С.128-134.
124. Якобсон Р. О лингвистических аспектах перевода // Избранные работы. – М., 1985. – С.16-24.

#### **Источники на иностранном языке**

125. Bork A. Computer and information technology as a learning aid // Education and Computing. – 1985. – Vol. 1. – P.25-35.
126. Bracamonte, P. Introducing Technology in Language Teaching: Videos and Computers. In Kennedy, Ch. Exploring Change in English Language Teaching. Macmillan Heinemann, 1999. – Pp. 86-91.
127. Brennan M.A. Trends in Educational Technology 1991 Eric Digest. – 1998. – N 81. – [Электронный ресурс] / <http://ericae.net/scripts/tehis.exe/scripts/x4>

128. Conway K. Master Classrooms: Classroom Design with Technology in mind. – [Электронный ресурс] / <http://www.iat.unc.edu/publications/conway/conway1.html>
- Tannenbaum R. Education or training. Reflections of a life in computing // Educom Review. – January-February. – 1999. – [Электронный ресурс] / <http://www.educause.edu/ir/library/html/erm9911.html>
129. Creative Ways to Use Your Existing Software. – [Электронный ресурс] / <http://rcs.rcps.k12.va.us/creativeways/right.htm>
130. Fauvaux T. Recherches bibliographiques via l'internet // Le français dans le monde, N 310, 2000.
131. Graus, J. An Evaluation of the Usefulness of the Internet in the EFL Classroom. Unpublished Master's thesis, University of Nijmegen, (1999) [cited 10 June 2002] – [Электронный ресурс] / [www.home.plex.nl/~jgraus/thesis/Evaluation.htm](http://www.home.plex.nl/~jgraus/thesis/Evaluation.htm)
132. Helming B., Kleppin K. Apprendre les langues en tandem // Le français dans le monde, N 303, 1999.
133. Iglésis T. Se déplacer en Ile-de-France // Le français dans le monde, N 310, 2000.
134. Jakku-Sihvonen R. The concept of effectiveness in the evaluation of educational outcomes // Effectiveness of teacher education. New challenges and approach to evaluation. Eds Hannele Niemi I Kirsi Tirri. – 1996. – N 3. – P.157.
135. Krauss M. Put the Web to Work for You and Your Students! – [Электронный ресурс] / <http://www.lclark.edu/~krauss/call/webtraining.html>
136. Littleton K., Light P. Learning and Computers. Analysing Productive Interactions // Edited by Washington. Routledge. – 1998.
137. Medvedeva E. Effective Use of Off - Line Web Materials. In Proceedings of the 3<sup>rd</sup> Regional KELTA Conference: ELT Reform in Russia: Regional Aspects. Krasnoyarsk, 2004. – Pp. 123-124.

138. Montgomery S. Addressing Diverse Learning Styles Through the Use of Multimedia // University of Michigan. – 1998. – [Электронный ресурс] / <http://fre.www.ecn.purdue.edu/FrE/asee/fie95/3a2/3a22/3a22.htm>
139. Newswath // The Heller Report Internet Strategies for Education Markets. – July. 1998. – Vol. 4. – N 1.
140. Nielsen J. How Users Read on the Web, 1997. – [Электронный ресурс] / [www.useit.com/alertbox/9710a.html](http://www.useit.com/alertbox/9710a.html)
141. Perez I. Creating Free Materials on the Web. – [Электронный ресурс] / <http://www.isabelperez.com/webquest/taller/creating/index.htm>
142. Poisson M. Education and globalization // IIEP Newsletter. Paris. – 1998. – Vol XVI. – N 2. – P.1-26.
143. Reflets sur Internet. – Paris: Hachette Livre FLE, 2000.
144. Rossi M. Un cyte pour cyberprofs // Le français dans le monde, N 303, 1999.
145. Sergeant, S. CALL Innovation in the ELT Curriculum. In Kennedy, Ch. Exploring Change in English Language Teaching. Macmillan Heinemann, 1999. – Pp.75-85.
146. Warschauer M., Shetzer H., Meloni Ch. Internet for English Teaching. – TESOL, 2000; Office of English Language Programs, US Department of State, 2002.

# ПРИЛОЖЕНИЯ

## Приложение 1

### Бланк оценки веб-сайта и его содержания (по М.А. Бовтенко)

#### ТЕМА ИССЛЕДОВАНИЯ, САЙТ

№ п/п	Параметры	Критерии
1	Авторитетность источника исследуемой информации	<p>Кто автор информации, размещенной на странице?</p> <p>Есть ли на веб-странице информация о том, как связаться с автором (например, ссылка на адрес электронной почты)?</p> <p>Представлена ли информация о компетентности автора?</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– проверьте адрес веб-страницы – наличие в нем знака тильды (~) говорит о том, что это личная страница, не являющаяся разделом официального сайта какой-либо организации.</li><li>– задайте поиск по имени автора и найдите другие его/ее работы.</li><li>– задайте поиск по адресу веб-страницы – это позволит увидеть, с какими сайтами связана данная страница.</li></ul>
2	Точность информации	<p>Каковы источники размещенной на сайте информации? Есть ли ссылки на конкретные источники?</p> <p>Насколько правилен язык статьи? (В публикации не должно быть опечаток, орфографических и грамматических ошибок).</p>
3	Объективность / субъективность изложения	<p>Одни статьи представляют информацию объективно, другие выражают субъективную точку зрения автора. При использовании статей с ярко выраженной авторской позицией нужно найти и материалы, в которых представлены другие точки зрения на изучаемую проблему.</p> <p>Можете ли Вы точно сказать, объективной или субъективной является статья?</p> <p>Рассматривается ли проблема с разных точек зрения?</p>

		Можете ли Вы назвать организацию, которой принадлежит данный веб-сайт или которая спонсирует сайт?
4	Периодичность обновления информации на сайте	<p>Веб-сайт может выступать в качестве средства хранения информации, но очень важно, чтобы он регулярно обновлялся.</p> <p>Можно ли найти дату написания статьи? Дата _____</p> <p>Можно ли найти дату размещения статьи на сайте? Дата _____</p> <p>Можно ли найти дату внесения изменений? Дата _____</p> <p>Если на странице есть ссылки, то работают ли они? (Выберите любые три ссылки и проверьте).</p>
5	Содержание сайта	<p>Насколько самостоятельно и оригинально содержание статьи?</p> <p>Полезна ли информация для Вашего исследования?</p>

**Анкета (опросник)**

Для выявления мнения относительно различных аспектов использования новых информационных технологий, в частности Интернет.

**1. В свободное от учебы время Вы предпочитаете (отметьте, пожалуйста, не более 5-и вариантов ответа):**

1. читать книги
2. читать газеты, журналы
3. смотреть телевизор
4. смотреть видео
5. «общаться» с компьютером
6. слушать радио
7. заниматься спортом
8. посещать театры
9. посещать музеи, выставки, экскурсии
10. посещать концерты
11. посещать развлекательные заведения
12. посещать образовательные курсы, занятия с репетитором
13. совершать путешествия, заниматься туризмом
14. общаться с друзьями
15. общаться с родственниками, членами семьи
16. работать, зарабатывать деньги
17. заниматься домашним хозяйством
18. ходить по магазинам
19. другое (напишите, что) \_\_\_\_\_

**2. Отметьте, какие компьютерные технологии доступны Вам дома и в вузе?**

	дома	в вузе
компьютер класса Pentium I-II	1	1
компьютер класса Pentium III-IV	2	2
периферические устройства (принтер, сканер и т.д.)	3	3
какой-то компьютер, не знаю какой	4	4
локальная сеть	5	5
интернет через мобильный телефон	6	6
интернет через модем	7	7
интернет через выделенную линию	8	8
какой-то интернет, не знаю какой	9	9
ничего из перечисленного	10	10

### 3. Где Вы обычно пользуетесь компьютером/Интернетом?

	Компьютером	Интернетом
Дома	1	1
В вузе на уроках	2	2
В вузе во внеурочное время	3	3
В компьютерном клубе	4	4
В местном ресурсном центре	5	5
В краевом ресурсном центре	6	6
У родственников/друзей	7	7
В другом месте (напишите, каком)	8	8
_____		
Не пользуюсь	9	9

### 4. Как часто Вы пользуетесь компьютером/Интернетом?

	Компьютером	Интернетом
Несколько раз в день	1	1
Каждый день	2	2
Несколько раз в неделю	3	3
Раз в неделю	4	4
Раз в две недели	5	5
Раз в месяц	6	6
Реже, чем раз в месяц	7	7

### 5. С какой целью Вы чаще всего пользуетесь компьютером/Интернетом? (отметьте не более 5-и вариантов ответа в каждом пункте)

#### *Компьютером*

1. чтобы повышать свой образовательный и культурный уровень
2. чтобы слушать музыку, смотреть кино
3. чтобы играть в компьютерные игры
4. чтобы уйти от реальных проблем
5. чтобы убить время
6. чтобы реализовывать свои творческие потребности
7. чтобы подготовиться к урокам
8. чтобы использовать компьютер на уроке
9. чтобы вести журнал, другую учебную документацию

10. чтобы изучать различные программы
11. чтобы зарабатывать деньги
12. с другой целью (напишите, какой) \_\_\_\_\_
13. не пользуюсь

### *Интернетом*

1. чтобы повысить свой образовательный, культурный уровень
2. чтобы получить необходимую информацию
3. чтобы быть в курсе последних событий
4. чтобы скачивать музыку
5. чтобы готовиться к урокам
6. чтобы играть в сетевые компьютерные игры
7. чтобы уйти от реальных проблем
8. чтобы убить время
9. чтобы выместить агрессию
10. чтобы общаться
11. чтобы зарабатывать деньги
12. чтобы делать покупки, заказывать услуги
13. с другой целью (напишите, какой) \_\_\_\_\_
14. не пользуюсь

### **6. Какие страницы в Интернете Вы наиболее часто посещаете?**

*(отметьте, пожалуйста, не более 3-х вариантов):*

1. поисковые сервера
2. игровые сервера
3. музыкальные сервера
4. чаты, форумы,
5. блоги
6. порносайты
7. почтовые сервера
8. образовательные сайты
9. информационные сайты
10. другие (напишите, какие) \_\_\_\_\_
11. не пользуюсь Интернетом

### **7. С кем вы обычно общаетесь в Интернете?**

1. в Интернете я обычно общаюсь с людьми, которых знаю в реальности
2. в Интернете я обычно общаюсь с людьми, с которыми никогда не встречался
3. я не общаюсь в Интернете
4. я не пользуюсь Интернетом

**8. На какую тему Вы чаще всего общаетесь в Интернете? (выберите не более 3-х вариантов ответа)**

1. просто болтаю
2. отношения между людьми
3. мое хобби
4. на профессиональные темы
5. любимая музыкальная группа
6. спорт
7. секс
8. политика
9. другое (напишите, что) \_\_\_\_\_
10. затрудняюсь ответить
11. я не общаюсь в Интернете

**9. Как часто Вы испытываете коммуникативные перегрузки на работе?**

1. никогда не испытывал
2. несколько раз в год
3. несколько раз в месяц
4. в конце рабочей недели
5. почти каждый день
6. неоднократно в течение дня

**10. Оцените свой уровень владения компьютером**

1. совсем не умею пользоваться
2. начинающий пользователь
3. пользователь
4. опытный пользователь
5. больше, чем опытный пользователь

**11. Устраивают ли Вас доступные Вам компьютерные технологии?**

	Компьютер	Интернет
да, полностью	1	1
нет, так как вообще не имею возможности пользоваться	2	2
нет, так как не имею возможности использовать <b>дома</b>	3	3
нет, так как не имею возможности использовать <b>в вузе</b>	4	4
нет, так как не имею возможности использовать <b>в другом месте</b> (напишите, в каком именно)	5	5
нет, так как не имею возможности пользоваться <b>более качественным</b> компьютером и/или интернетом	6	6

нет, так как не имею возможности использовать в определенное время суток	7	7
нет, так как не имею возможности использовать так часто, как мне хотелось бы	8	8
я не испытываю потребности в них	9	9
я ими не пользуюсь	10	10

**12. В колонках таблицы представлены понятия, а в строках – предложены варианты определений этих понятий. Отметьте правильные определения в соответствующей клеточке**

	Microsoft Word	Windows	ОЗУ	MSN Messenger	Linux	Java	LPT	ICQ	TCP/IP	C++	Материнская плата	USB	GPS
Часть компьютера	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Протокол передачи данных	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Операционная система	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Средство виртуального общения	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Язык программирования	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
Порт	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Текстовый редактор	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
Не знаю	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8

**13. Откуда Вы получаете наиболее полезные и интересные сведения?**

*(Отметьте, пожалуйста, не более 3-х вариантов ответа):*

1. из книг
2. по радио
3. по телевизору

4. из газет, журналов
5. от родственников
6. от друзей
7. от коллег
8. из Интернета и других компьютерных сетей
9. другое (*напишите, откуда*) \_\_\_\_\_

**14. Используете ли Вы компьютер в процессе обучения?**

1. не использую
2. использую раз в месяц или реже
3. использую раз в две недели
4. использую раз в неделю
5. использую несколько раз в неделю

**Если Вы ответили «Не использую, переходите к вопросу №19.**

**15. Что из перечисленного Вы используете в процессе обучения?**

1. распечатанные на принтере тексты (в том числе тесты и задания)
2. распечатанный на принтере иллюстративный материал
3. презентации типа Power Point
4. специальные компьютерные обучающие программы
5. специальные компьютерные программы контроля знаний (электронные тесты и т.п.)
6. другие компьютерные продукты (*напишите, что*) \_\_\_\_\_

**16. Для чего Вы используете компьютер (Интернет) при проведении урока?**

1. для контроля знаний
2. для представления учебного материала
3. для организации практической работы (лаборатория, эксперимент)
4. для организации коллективной работы учащихся
5. для представления дополнительной информации
6. для формирования навыков поиска и анализа информации
7. для формирования навыков у детей (как тренажер)
8. для эмоциональной разрядки, релаксации детей
9. для других целей (*напишите, каких*) \_\_\_\_\_

**17. Используете ли Вы специализированные компьютерные программы для преподавания своего предмета?**

1. да, использую, но очень редко и только для иллюстрации основного материала
2. да, использую, время от времени, когда считаю это целесообразным
3. да, использую в качестве основного учебного пособия по своему предмету

4. нет, не использую специализированных компьютерных программ
5. другое (напишите, что именно) \_\_\_\_\_

**18. Используете ли Вы на уроке различные интернет-ресурсы?**

1. да, использую тематические интернет-сайты по своему предмету
2. да, использую различные Интернет-сервисы (youtube, googleEarth, flickr, del.icio.us и др.)
3. да, использую другие образовательные ресурсы (укажите какие именно) \_\_\_\_\_
4. нет, вообще не обращаюсь к Интернет-ресурсам на уроках

**19. Даете ли Вы учащимся домашние задания, для выполнения которых необходимо использовать компьютер?**

1. да, даю всем учащимся
2. да, даю только тем учащимся, которые имеют дома компьютер
3. нет, не даю

**20. При организации учебного процесса Вы в первую очередь стремитесь (выберите не более 5-и вариантов ответа):**

1. сформировать у учащегося интерес к предмету
2. дать учащимся прочные знания
3. развить у учащегося специальные навыки и умения
4. развить индивидуальные способности учащегося
5. сформировать у учащихся адекватную самооценку
6. развить у учащихся творческие способности
7. продемонстрировать учащимся образцы высокого владения предметом
8. сформировать у учащихся навыки сотрудничества и взаимопомощи
9. завоевать уважение и симпатию учащихся
10. развить у учащихся ответственность и способность критически мыслить
11. сформировать у учащихся исполнительность и добросовестность
12. самоутвердиться
13. выявить реальные проблемы и интересы учащихся
14. научиться у детей чему-то новому
15. дать учащемуся возможность выразить свою точку зрения
16. другое (напишите, что) \_\_\_\_\_

**21. При подготовке к урокам Вы, как правило:**

	Без использования компьютера (Интернета)	С использованием компьютера (Интернета)
составляете план урока	1	1

готовите экспозиционный материал	2	2
подготавливаете контрольные задания	3	3
просматриваете методические рекомендации	4	4
знакомитесь с дополнительной информацией в соответствии с темой урока	5	5
другое (напишите, что)	6	6
не делаете ничего из перечисленного	7	7

## 22. При организации своей преподавательской деятельности Вы:

	Без использования компьютера (Интернета)	С использованием компьютера (Интернета)
создаете банк данных по своему предмету	1	1
создаете банк данных по методикам преподавания	2	2
создаете банк данных по методикам контроля знаний	3	3
создаете банк данных оценок учащихся	4	4
создаете банк данных творческих успехов учащихся	5	5
создаете банк данных социального положения учащихся (материальная обеспеченность, полнота семьи т. п.)	6	6
создаете банк данных по здоровью учащихся	7	7
создаете банк данных по курению, употреблению алкоголя учащимися и другим девиациям	8	8
создаете рейтинги учащихся	9	9
ведете педагогический дневник	10	10
собираете материалы для	11	11

педагогического эксперимента		
ничего из перечисленного	12	12

**23. Оцените роль использования компьютера на уроке (кроме информатики)?**

1. способствует усвоению учебного материала
2. способствует запоминанию учебного материала
3. увеличивает наглядность
4. повышает интерес учащихся к предмету
5. дает учащимся необходимые навыки работы на компьютере
6. отвлекает учащихся от самого урока
7. позволяет сделать контроль знаний объективным
8. позволяет учащимся проверить и оценить свои способности
9. помогает учащимся подготавливать домашние задания
10. практически никак не влияет
11. другое (напишите что) \_\_\_\_\_
12. затрудняюсь ответить

**24. Оцените роль Интернета в Вашей преподавательской деятельности:**

1. помогает мне получать профессиональную информацию
2. способствует профессиональному общению
3. дает мне возможность участвовать в совместных образовательных проектах
4. я могу проходить заочные курсы повышения квалификации
5. другое (напишите, что) \_\_\_\_\_
6. интернет не играет никакой роли в моей преподавательской деятельности

**25. Есть ли у Вас опыт использования компьютерных технологий для дистанционного обучения?**

1. да, для обучения учащихся экстернатов
2. да, для обучения детей-инвалидов
3. да, для обучения одаренных детей
4. да, для детей, пропускающих занятия в связи с длительной болезнью
5. да, для других групп детей (напишите, каких) \_\_\_\_\_
6. нет такого опыта
7. не знаком(а) с понятием «дистанционное обучение»
8. другое (напишите, что) \_\_\_\_\_

**26. Оцените свою готовность к участию в дистанционном Интернет-образовании:**

1. готов(а) преподавать в системе вузовского Интернет-образования
2. готов(а) преподавать в системе дополнительного Интернет-образования

3. не готов(а) преподавать в системе вузовского Интернет-образования
4. не готов(а) преподавать в системе дополнительного Интернет-образования
5. затрудняюсь ответить

**27. Ведете ли Вы в вузе внеклассную преподавательскую работу?**

1. да, веду кружок
2. да, веду факультативные занятия
3. да, веду дополнительные занятия с отстающими детьми
4. да, веду другую внеклассную работу (напишите, какую) \_\_\_\_\_
5. нет, не веду

**Если Вы ответили «Нет» в предыдущем вопросе, переходите к вопросу №29**

**28. Используете ли Вы компьютер в своей внеклассной преподавательской работе?**

1. да, регулярно
2. да, время от времени
3. да, в единичных случаях
4. нет, так как в вузе нет соответствующего оборудования
5. нет, так как в вузе нет программного обеспечения для ведения внеклассной работы
6. нет, так как вузовские компьютеры недоступны во внеурочное время
7. нет, так как не считаю это нужным
8. нет, по другой причине (напишите, какой) \_\_\_\_\_

**29. Как администрация Вашей вузы относится к использованию компьютера в учебном процессе?**

1. руководство всячески поощряет использование компьютера в учебном процессе
2. руководство не мешает использовать компьютер в учебном процессе
3. руководство не поощряет использование компьютера в учебном процессе

**30. Как в Вашем вузе относятся к преподавателям, которые пользуются компьютером в преподавательской деятельности?**

1. такие преподаватели вызывают уважение среди коллег
2. они вызывают зависть среди коллег, так как у таких преподавателей появляется возможность найти более высокооплачиваемую работу
3. такие преподаватели вызывают позитивное отношение администрации вузы
4. такие преподаватели имеют более высокий авторитет среди студентов
5. другое (напишите, что) \_\_\_\_\_
6. относятся так же, как и ко всем остальным

7. у нас нет таких преподавателей

**31. Существует ли в Вашей вузе профессиональное сообщество преподавателей, внедряющее компьютерные технологии в процесс обучения?**

1. да
2. нет

**Если Вы ответили «нет» переходите к вопросу №34**

**32. Опишите, как можно более подробно, основные направления деятельности Вашего профессионального сообщества, внедряющего ИКТ в обучение:**

---

---

---

**33. Сотрудничают ли члены этого педагогического сообщества с аналогичными сообществами в других образовательных учреждениях?**

1. да (опишите, пожалуйста, подробно характер этого сотрудничества)\_\_\_\_\_

---

---

2. нет

**34. Если Ваши ученики используют компьютер (Интернет), то как, на Ваш взгляд, это на них сказывается?**

*(выберите не более 5-и вариантов ответов)*

1. это дает им возможность получить расширенные знания по учебному предмету
2. это формирует навыки самоконтроля
3. это формирует у них навыки планирования своей деятельности
4. это повышает общую информированность учеников
5. это расширяет их возможности для получения дополнительного образования
6. это им позволяет участвовать в конкурсах и олимпиадах
7. это расширяет возможности учеников для проявления социальной активности
8. это отвлекает их от учебных занятий (падение успеваемости, прогулы уроков)
9. это формирует зависимость от компьютера
10. это ухудшает их здоровье
11. это негативно сказывается на их интеллекте
12. это нарушает их режим дня
13. это вредит морально-нравственному развитию

14. другое (напишите, что ) \_\_\_\_\_
15. никак не сказывается
16. мои ученики не пользуются компьютером
17. не имею четкого представления

**35. Проходили ли Вы обучение (курсы) связанные с компьютерными технологиями?**

1. да, на базе института повышения квалификации
2. да, на базе краевого координационного центра
3. да, на базе межвузовского методического центра
4. да, на базе городского методического центра
5. да, на базе другого вуза
6. да, на базе вуза (напишите, какого) \_\_\_\_\_
7. да, в другом месте (напишите, каком) \_\_\_\_\_
8. нет, не проходил специальных курсов

**Если Вы ответили «нет» в предыдущем вопросе, переходите к вопросу №40.**

**36. Укажите, пожалуйста, организацию, в которой Вы проходили курсы, связанные с компьютерными технологиями и название пройденного Вами курса:**

1. организация: \_\_\_\_\_
2. название курса: \_\_\_\_\_

**37. Что побудило Вас пройти эти курсы?**

1. требование администрации вуза
2. мое желание организовать учебный процесс на современном уровне
3. мое стремление к саморазвитию
4. желание повысить свой престиж среди учеников
5. необходимость прохождения аттестации
6. желание участвовать в совместных с другими вузами и организациями образовательных проектах
7. желание освоить компьютер, чтобы получить более высокооплачиваемую работу
8. желание сменить обстановку, отдохнуть, развлечься
9. по другой причине (напишите, какой) \_\_\_\_\_

**38. Это были курсы:**

1. очные
2. заочные
3. он-лайн

**39. Укажите форму обучения, по которой Вы проходили курсы:**

1. платные (оплачивались администрацией)
2. платные (оплачивались мной лично)
3. бесплатные

**40. Если Вы не проходили такие курсы, то почему?**

1. считаю неэффективными
2. не знаю, как это сделать
3. я и так достаточно знаю и умею
4. не задумывался об этом
5. по другой причине (напишите, какой) \_\_\_\_\_

**41. Напишите три главных на Ваш взгляд последствия внедрения компьютеров в высшем профессиональном образовании:**

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

**42. Являетесь ли Вы членом Интернет-сообществ (клубы по интересам, фан-клубы, профессиональные сообщества, компания виртуальных друзей и т. д.)?**

1. да, являюсь (напишите, каких) \_\_\_\_\_
2. нет

**43. В каких возрастных параллелях Вы преподаете?**

1. студенты младших курсов
2. студенты старших курсов
3. смешанные курсы

**44. Какие предметы Вы преподаете в вузе?**

1. практическая грамматика
2. практическая фонетика
3. практика устной речи
4. практикум по культуре речевого общения
5. теоретические дисциплины
6. теория и практика перевода
7. учебная, производственная практики
8. другие (напишите, какие) \_\_\_\_\_

**45. Являетесь ли Вы классным руководителем?**

1. да
2. нет

**46. Каков стаж Вашей педагогической деятельности? \_\_\_\_\_ лет**

**47. Укажите вуз, в котором Вы работаете: \_\_\_\_\_**

**48. Укажите название населенного пункта, в котором Вы проживаете:**

---

**49. Ваш пол:**

1. мужской
2. женский

**50. Сколько Вам исполнилось полных лет? \_\_\_\_\_**

**51. К какой группе Вы относите Вашу семью по уровню дохода (*обведите соответствующую цифру, 1 – очень бедный, 9 – очень богатый*)?**

1—2—3—4—5—6—7—8—9

**52. Какое у Вас образование?**

1. среднее
2. среднее специальное (ПТУ, техникум)
3. высшее
4. кандидат, доктор наук